



東林文庫

淨土三經白話

釋大安 审定

庐山东林寺印经处 恭印
编号：B-010-2016



其国众生 无有众苦 但受诸乐 故名极乐



序

释迦如来一代时教，种种说法，或深或浅，或广或略。而净土三经，乃属深法中作浅说，广法中作略说者也。是故，净土三经流布虽广，然明了经义宗趣者甚鲜。古德为绍隆佛旨，宏阐净宗，或疏或注，为论为文，交赞互扬，旨在普劝沉迷众生信愿称名，同归极乐家园。

又因自上世纪五四运动推行白话文，加之新中国成立以后，我国改用简体字，更由于传统国学曾一度被视为“封建残余”而受到批判、唾弃，这种种原因，使国人阅读古文经典困难重重，几与传统文化隔绝。这种文化断层，导致了今天社会种种精神与道德的危象。近年来在神州大地掀起的“国学热”，体现了时代对传统精神价值的渴仰与回归。顺应时代潮流，为帮助广大读者了解佛教典籍，东林净土文化研究所承担了净土三经的译白工作，精心组织编制这套丛书。

不慧在 1994 年，曾集译过《净宗法语大观》，深知佛经译白的不易。佛典文句简约，义理丰赡，需要具备古文与教义的双重素养，方能表达佛之微言大义于一二。虽然勉力为之，亦难臻尽善尽美。是故诸位读者同仁通过译白这块敲门砖学习佛法，真正地走进佛典，还是直接阅读原经为上。读经千遍，其义自现。只要保持“滴水石穿”的韧劲，反复照



面诵读，终能渐入佳境，亲尝佛经文字般若之法味。尤其是净土经典所昭示的乃第一义谛妙境界相，极具真善美慧之文化底蕴。每一展读，如沐春风，身心畅然，故乡明月，何等清凉！

不慧因近年寺院管理及建大佛的事务繁剧，只得邀请会同法师、朱景东居士与李维青居士加盟。由他们作好注释与译白的初稿，不慧加以修改与审定，并撰写导言。具体分工是：《佛说观无量寿佛经》的注解由会同法师撰述；《佛说无量寿经》的注解由朱景东居士撰述；《佛说阿弥陀经》的注解由李维青居士撰述。值此付梓之际，遵嘱聊缀数语，用志缘起。伏冀净土文化播扬震旦，有缘同仁共植净因。

东林沙门释大安和南谨志

二〇一一年十月吉日



目 录

第一部分 《佛说阿弥陀经》

导言 /03

序分 /15

正宗分 /19

流通分 /29

第二部分 《佛说观无量寿佛经》

导言 /41

序分 /49

正宗分 /63

流通分 /103

第三部分 《佛说无量寿经》

导言 /109

序分 /123

证信序：法会圣众第一 /123 发起序：阿难祈请第二 /138

正宗分 /143

详陈宿愿净土令生信乐

- | | |
|--------------|--------------|
| 古佛出兴第三 /143 | 法藏因地第四 /146 |
| 发大誓愿第五 /152 | 说颂瑞应第六 /173 |
| 积功累德第七 /176 | 法藏成佛第八 /180 |
| 国土宝严第九 /181 | 光明独胜第十 /184 |
| 寿命无量第十一 /187 | 圣众无量第十二 /188 |
| 宝树庄严第十三 /190 | 佛菩提树第十四 /193 |
| 树音妙乐第十五 /195 | 宝楼池流第十六 /196 |
| 衣食自然第十七 /200 | 颜貌端正第十八 /202 |
| 宝网音香第十九 /206 | 华光现佛第二十 /208 |

正示愿行令知修证

- | | |
|---------------|---------------|
| 三辈往生第二十一 /209 | 十方佛赞第二十二 /214 |
| 一生补处第二十三 /221 | 菩萨出供第二十四 /223 |
| 广宣妙法第二十五 /225 | 菩萨功德第二十六 /226 |

标举浊苦令生厌离

- | | |
|---------------|---------------|
| 劝进往生第二十七 /233 | 世人极苦第二十八 /234 |
| 五恶五善第二十九 /247 | 重重海勉第三十 /263 |

极乐弥陀现前征信

- | | |
|---------------|---------------|
| 极乐现前第三十一 /268 | 疑悔处胎第三十二 /272 |
| 菩萨当生第三十三 /276 | |

流通分 /280

- | | |
|---------------|---------------|
| 独留此经第三十四 /280 | 闻法获益第三十五 /282 |
| 华乐普庆第三十六 /283 | |

第一部分

《佛说阿弥陀经》

白话译注



彼佛光明无量 照十方国 无所障碍



导 言

《佛说阿弥陀经》自古迄今在我国最为普及，天下丛林寺院晚课必念此经，各宗各派的四众弟子，无一不归心净土。是知念佛法门实乃济度九法界众生之神宝，圆顿上乘之妙法。本经言简意赅，无问自说，自鸠摩罗什大师翻译以来，古今流通。本导言分三方面予以申述：一、本经的版本与流传；二、本经的主要内容与宗趣；三、本经对中国历史文化的影响。兹分述如下：

一、本经的版本与流传

1. 本经的版本

本经在我国有三种译本：

《佛说阿弥陀经》，姚秦鸠摩罗什译；

《佛说小无量寿经》，刘宋求那跋陀罗译（已佚）；

《称赞净土佛摄受经》，唐玄奘译。

《佛说阿弥陀经》的经名全称为：“称赞不可思议功德一切诸佛所护念经”。鸠摩罗什以阿弥陀佛名号为本经之题，意在以阿弥陀的果德，含摄佛土不可思议功德（与原经题



上半句相应)，又阿弥陀佛为主，诸佛为伴，诸佛之所以护念者，为阿弥陀佛护念故（与原经题下半句相契）。所以，罗什所译之经题，举阿弥陀佛果号，赅罗原经题一切含义，一目了然，直指称名之密旨，可谓精要善巧。玄奘大师重译此经，将原经题简化为“称赞净土佛摄受经”，文约而意备。称赞净土佛者，即是称赞不可思议功德；佛摄受者，即是一切诸佛之所护念。佛字在上下句连用，在上句作宾语，在下句作主语，妙契原题，可谓匠心独运。玄奘大师重译《阿弥陀经》，用意深远。对净宗征信，厥功甚伟。

《佛说阿弥陀经》二种译本，秦译精要流畅，流通最广；唐译则准确详备，力保原面。参读二译，相得益彰。

2. 本经的流布

《佛说阿弥陀经》由鸠摩罗什大师于公元四零二年译出，因文辞洗练，义蕴周备，一经译出即广为流布。当时正值庐山慧远大师启建白莲社之际，本经亦作为莲社专修念佛三昧的主要依据经典。隋唐以后，本经渐次向社会各阶层传布。智者大师首撰《佛说阿弥陀经义记》，善导大师最早将《佛说阿弥陀经》用于往生净土的行法。其《转经行道愿往生净土法事赞》中，厘定读诵《佛说阿弥陀经》仪规，又在《观念法门》中说：“日诵弥陀经十五遍，则二年得一万遍；日诵三十遍，则一年得一万遍。”力劝信众持诵《阿弥陀经》，以作为往生净土之资粮。唐宋以还，《佛说阿弥陀经》成为研究与信奉的主要经典，尤其《禅门日诵》列为晚课，天下丛林悉皆读诵。中国佛教信徒依之得度者，不胜其



数，净土宗遂成为中国佛教各宗各派之指归。明代有莲池、幽溪、藕益对《佛说阿弥陀经》作三大注疏，使《佛说阿弥陀经》成为净土宗代表性经典，受到推崇恭敬。迄至当代，佛教徒中，占绝大多数修行净土法门，是故课诵《佛说阿弥陀经》者亦甚众。

唐代《佛说阿弥陀经》的盛行，亦经由来唐求学的外国僧人传布到海外。朝鲜诸法师大德盛行研究《佛说阿弥陀经》。元晓、憬兴、大贤、义寂等均有《佛说阿弥陀经》的注疏问世。日本法然上人继承善导大师余绪，将《佛说阿弥陀经》与《佛说无量寿经》、《佛说观无量寿经》以同格的价值看待，并作《佛说阿弥陀经释》。日本后期的净土信仰，亦渐次重视《佛说阿弥陀经》。

二、本经的主要内容与宗趣

1. 本经内容

释尊在舍卫国祇树给孤独园，参与法会的有长老舍利弗等一千二百五十比丘，文殊、弥勒等大菩萨以及天龙八部等。释尊向智慧第一的舍利弗说示：娑婆世界的西方，过十万亿佛土有极乐世界，其土有佛号阿弥陀，今现在说法。接着略陈西方极乐世界依正妙果以启信，诸如栏网行树、池阁莲华、天乐雨华、化禽风树、饭食经行、寿命无量、六通具足等等。特劝众生应求往生以发愿，正示行者执持名号以立行。“善男子善女人，闻说阿弥陀佛，执持名号，若一日、若二日、若三日、若四日、若五日、若六日、若七日，



一心不乱，其人临命终时，阿弥陀佛与诸圣众现在其前，是人终时，心不颠倒，即得往生阿弥陀佛极乐国土。”为证明念佛往生的真实不虚，六方世界恒河沙数诸佛，各出广长舌相，赞叹阿弥陀佛不可思议功德，劝人相信释迦牟尼佛所说，如教信愿持名者，皆为一切诸佛之所护念，皆得不退转于阿耨多罗三藐三菩提（无上正等正觉）。本经所示念佛法门乃一切世间难信之法，欢喜信受如教奉行，乃多善根福德因缘。

2. 本经宗趣

《佛说阿弥陀经》的宗趣，亦有着深广多层面的界说。于中可分为总宗趣与别宗趣两个层面。总宗趣是：以依正清净为宗，以信愿往生为趣。释迦本师无问自说本经，首先详陈西方极乐世界依正清净庄严。西方极乐世界全体依正庄严，悉由阿弥陀佛愿心德业成就，亦是吾人本具的性德。

释迦本师以大慈悲宣演极乐净土依正庄严，意在激扬生死凡夫冥顽之心，俾令生起厌离娑婆欣慕极乐之志。吾辈生死凡夫，迷昧本心，无明妄动，舍父逃逸，客走他乡。踰六道，甘心忍受，曾无一念省觉出离之心。哀哉众生！犹如井底之蛙，不知道天空之辽阔，大海之浩淼。吾人受业力幻身的拘碍，只能认知目前同分共业的根身器界，对地外文明，乃至法界无量佛刹的存在状况，梦都无由梦到。是故吾人对所处的生存苦乐真相，无法洞悉。嬉戏于三界朽宅，不知危在眉睫。诸佛如来等视众生，犹如一子，惊入火宅之门，拯救群萌，速离轮回险难至无忧恼处，是知一大事因缘



即是大畅诸佛度生出世之本怀。

面对沉迷颠倒的众生，释尊由悲智开出以苦折伏与以乐摄受二种度化之门，描述西方净土至极真善美慧乐的状况，显现出一种全新而理想的参照坐标。狭劣众生听闻之，眼界心量豁然洞开。哇！竟能有这么一个美妙的世界：大同世界的雍穆，桃花源的清逸，洞天福地的奇境，远不及极乐世界的百千万亿分之一。真是旷劫未闻，惊心动魄。吾人听闻之后，自然会透过西方净土这面棱镜，反观吾人所处的娑婆世界，哦，真是不比不知道，一比吓一跳。恒久混迹泥途，今日方始嫌恶污秽；乍闻极乐世界清净妙严，深心仰慕愿往。释尊度化众生极具善巧方便，不可思议。众生耽恋娑婆，佛则极言娑婆世界的五恶五痛五烧，用以折伏其飞蛾赴火式的妄欲，冲激其深重顽迷，令起厌离秽土之心。众生全然不知净土，佛则极言净土胜妙之乐以摄受其趋乐避苦之心。于是，吾人在佛光庇护中，获得了一种全新的思惟与价值参照系。以净土之极乐，回观娑婆之剧苦，厌离自然深切，如离厕坑，如出牢狱。以娑婆之炎烧，遥观安养之清凉，欣乐法尔诚挚。如归故乡，如奔宝所。厌欣心生，其信愿持名，归投弥陀愿海，如决江河，沛然莫御。释尊方便度生，恩德何极。

由是，本经的宗旨与归趣兼备交资而成就往生净业。以极乐世界依正清净，来资启信愿，以信愿持名，得遂往生，以资亲证西方净土依正庄严。纲宗与归趣相即互资，亦皆不出自心。

莲池大师将本经总宗趣概述为依正清净（宗），信愿往



生（趣）。并进而具体辗转推寻本经更为深广的宗旨归趣。慧心妙运，于中衍生出五对别宗趣。何者为五：（1）教义一对；（2）事理一对；（3）境行一对；（4）行寂一对；（5）寂用一对。此五对宗趣范畴，内具深切的理论与实践价值，对领会《阿弥陀经》深层次多方位的意趣，启迪甚大。兹分述如下：

（1）教义一对

本经以言教为宗，俾令通达义理为趣。《佛说阿弥陀经》崇尚此念佛往生之言教，其目的正是开发晓喻净土宝藏。欲令众生领会由弥陀愿心流现的安泰净境，信之愿之，得生彼国。净业行人随文解义，销归自性，生信启愿，蒙弥陀光明照摄，得获横超生死之大利，不是仅仅流连观赏语言文字而已。

（2）事理一对

以指方立相为宗，藉托事相显示理体为趣。言崇尚此极乐依正清净庄严信愿持名往生净土等事相，其意云何？正是为了通过事相诠显事中所具之至理，不仅仅是描摹事相，滞留行迹而已。

（3）境行一对

以名号真境为宗，令起执持之观行为趣。名号真境即是所观之理，名号即是法界，即是当人自性。吾人介尔现前一念，即空即假即中。能观之智即是当人称念之心，灵灵不昧。言崇尚此名号真境，其意云何？令知离我心性别无名号净土，离此名号净土别无心性。弥陀自性，净土唯心。正欲即此名号以为真境而起观行，执持名号一心不乱，是其归



趣，不徒为晓达此理而已。

(4) 行寂一对

以行持为宗，令契证空寂体性为趣。言崇尚此专称佛名的行持，其意云何？良由心体虽本自空寂，然多劫无明染习厚重，随逐五欲六尘，起惑造业，轮转不休。若不精修念佛一行，以弥陀名号之摩尼宝珠，澄浊还清，转迷为觉。纵令勉强抑制妄心，终非定慧等持。今执持名号，以幻修幻，以楔出楔，至于一心，则回归空寂之性体，不仅仅是滞留在有为造作层次，虚妄分别执著而已。

(5) 寂用一对

以空寂为宗，令发妙用为趣。言崇尚此空寂，其意云何？良由众生无始劫来，妄想执著，缠缚不休，如油入面，解脱无期。今仰仗万德洪名，显发自性。洗濯尘垢，显明清白。信愿持名，感通弥陀愿力加持，往生极乐世界，得无生法忍已，以大慈悲，观察十方一切苦恼众生，因顺机缘，示现种种应化身，回入生死园烦恼林中，游戏神通，种种善巧方便，导引众生信愿求生净土，离生死苦得究竟乐。大作梦中佛事，度脱幻化众生，妙用恒沙，不徒为耽著空寂之体，不起利生之二乘有余涅槃而已。

本经总宗趣与五对别宗趣，极论本经内具的邃理宏功，俾令众生发起真信切愿，成办往生大事。有人怀疑《佛说阿弥陀经》文义粗浅，教义一对宗趣足以破之；愚者多执事而迷理，事理一对宗趣足以破之；狂者多执理而废事，境行一对宗趣足以破之；有人怀疑念佛有为住相，行寂一对宗趣足以破之；有人怀疑念佛往生缺大悲心是小乘自了汉，寂用一



对宗趣足以破之。一总五别的宗趣界说，亦只是应病发药。若总说《阿弥陀经》深广宗趣，穷劫难尽。此一总五别的宗趣同样可视为《佛说无量寿经》的宗趣，二经同部故。

三、本经对中国历史文化的影晌

《佛说阿弥陀经》是鸠摩罗什大师于姚秦弘始四年（公元402年）译出。按《高僧传》所载：前秦建元十九年（公元383年），罗什由龟兹出发来到中国，由弘始四年至十四年间，译经七十四部三百八十余卷，本经的译出是在他来华后即译此经。可见，鸠摩罗什大师是甚为推重这部经典的。本经大畅诸佛度生成佛之本怀，能令众生速离生死苦，得涅槃乐，故率先译出。证知，鸠摩罗什大师对震旦国人的恩典至深且巨。

在魏晋南北朝之际，从帝王将相到文人士大夫，大多仰信佛教。古印的佛教，能在震旦国生根开华，中国的知识精英起着决定的作用。当时庐山东林寺白莲社成员大多是缙白二众知识精英，他们精修念佛三昧，对后世国人产生了巨大而深远的影响。当时的名士支道林、谢灵运等亦有对西方净土的向往。隋末唐初的善导大师，曾写《佛说阿弥陀经》十万卷，画西方净土变若干幅，与士族信众广结法缘，以绘画、梵呗、雕塑等艺术形式传播净土文化，对中国的音乐、建筑、绘画等亦注入了全新的要素，丰富与发展了我国传统艺术表现形式。

《佛说阿弥陀经》的流传，对中国人的格模铸、精神品格的提升起到了重大而深远的作用，与自古以来的隐逸文



化相互辉映，互为增上。这种宗教精神传统，用以对治现代国人的信仰真空、道德低迷、价值颠倒、浮躁焦虑，不啻为清凉神丹。吾人宜以谦恭的心态，认知与继承这一稀有的精神财富。

结语

《佛说阿弥陀经》文字虽少，义理境界甚深甚广，是一部甚难读懂的经典，何以故？经中所述事相，乃第一义谛妙境界相，即由真空生起的妙有，全体是佛的果觉境界，唯佛与佛方能究竟，我等业力凡夫凭自己的力量不能相信，不能理解。然本经乃释迦本师于菩提树下所开悟亲证的境界，全体授与我等众生，诚乃慈悲之极。唯欲我等众生赶紧出离三界火宅，速登极乐宝所。于此三界流浪身心憔悴之际，忽然获闻慈父的家书，宜应感极而泣，撩衣便行，就路还家。故乡风月，弥陀慈父正在期盼我等的回归。



我至成佛道 名声超十方 究竟有不闻 誓不成等觉



《佛说阿弥陀经》 白话译注

【经题】

佛^①说^②阿弥陀^③经^④

【注释】

此经原来的经题是《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》，鸠摩罗什大师翻译时略为今题，既保持原有经题的意思不变，又巧合持名念佛妙行。此译本言简意周、文辞畅达、人所爱诵、流通最广。

玄奘大师所翻的此经唐译本题为《称赞净土佛摄受经》。对经题分别注释如下：

①佛：佛是通称，在这里是专指释迦牟尼佛。释迦牟尼是梵语的音译，释迦意译为能仁，牟尼意译为寂默。释迦牟尼佛以大慈悲愿力，在我们这个世界示现成佛，随顺众生的机缘，施設种种教化。

②说：这一部经是释迦牟尼佛金口亲宣。佛大慈悲心深切，看到众生信受修持净土一法的时机成熟，所以无问自说，宣讲了这一部经，把西方极乐世界种种的好处和往生到西方极乐世界去的最简便易行的方法，都在经里讲了出来。



③阿弥陀：是梵语的音译，意译无量寿，又译为无量光。阿弥陀佛的功德、智慧、果报、妙用无穷无尽，全都是无量，经中取光明无量、寿命无量二义作为代表，含摄其余。所以阿弥陀佛又称无量寿佛、无量光佛。

④经：意译为契经，略作经。即上契诸佛所证之理，下契众生能感之机，有贯穿诸法、摄持众生、古今不易、九界同遵等义。凡是佛讲的法都称作经。

【译者】

姚秦^①三藏法师^②鸠摩罗什^③译^④

【注释】

这一句是标明这个译本的翻译者。

①姚秦：我国古代南北朝时期先后有两个秦国出现，前面一个秦国的皇帝姓苻，史称苻秦或前秦；后面一个秦国的皇帝姓姚，所以称为姚秦，也叫后秦。

②三藏法师：运用佛法来修行和教导世人的出家人称为法师。对经、律、论三藏都已经精通的法师，被称为三藏法师。

③鸠摩罗什：是翻译这部经的三藏法师的名字。鸠摩罗什，意译童寿。

④译：翻译。这部经是由梵文翻译成汉语的。



序分

【经文】

如是我闻^①。一时，佛在舍卫国^②祇树给孤独园^③，与大比丘僧^④千二百五十人俱。皆是大阿罗汉^⑤，众所知识^⑥。长老^⑦舍利弗^⑧、摩诃目犍连、摩诃迦叶、摩诃迦旃延、摩诃俱絺罗、离婆多、周利槃陀伽、难陀、阿难陀、罗睺罗、憍梵波提、宾头卢颇罗堕、迦留陀夷、摩诃劫宾那、薄拘罗、阿菟楼駄，如是等诸大弟子。并诸菩萨摩诃萨，文殊师利法王子，阿逸多菩萨，乾陀诃提菩萨，常精进菩萨，与如是等诸大菩萨，及释提桓因^⑨等，无量诸天大众俱。

【注释】

①如是我闻：意为如是经典是我亲从佛那里听闻到的。一切佛经，都用“如是我闻”作开头第一句。

②舍卫国：舍卫，意译闻物。印度古代一个大国。是以首都名称作为国名。

③祇(qí)树给孤独园：舍卫都城附近的一座著名花园。舍卫国有一位名叫须达多的大臣，他乐善好施，经常周济老幼等贫弱孤苦之人，因他年长有德，所以人称给孤独长者。国王有一个太子，名叫祇陀，他在城外有一个很好的花园。给孤独长者想买太子这个花园，在里面建造房舍，请佛带领僧团来这里居住、讲经说法。他向太子说明了此意，太子对他开玩笑



说：用黄金把花园里的地面铺满了，才可以卖。给孤独长者把家里所有的金子都拿出来铺在花园的地上，但是还有一少部分地面没铺上。太子感叹长者的至诚，就主动布施了剩下的那一部分还没有铺金子的土地和园中树木，一起来供养佛及僧团。以后，这座花园就称为祇树给孤独园。

④大比丘僧：指证到阿罗汉果的比丘。

⑤大阿罗汉：阿罗汉是声闻乘的最高果位。这里在前面加了一个大字，是指回心向大、发大心自度度人的大乘声闻。

⑥众所知识：德高望重，被大众所知道、所认识的。

⑦长老：长是指德高，老是指出家戒腊长。出家人具备了其中的一条，也可以称为长老。

⑧舍利弗：舍利弗就是舍利子，意为身子。佛弟子中称他智慧第一。

⑨释提桓因：意为能为主，即忉利天王，即欲界第二层天上的天帝，也叫帝释。

【今译】

这一部经，是我从佛那里亲自听到的。当时，释迦牟尼佛正在舍卫国中的祇树给孤独园，和一千二百五十位大比丘僧在一起。这些大比丘僧都是大阿罗汉，德高望重、远近闻名，其中包括了长老舍利弗、摩诃目犍连、摩诃迦叶、摩诃迦旃延、摩诃俱絺(ch)罗、离婆多、周利槃陀伽(qié)、难陀、阿难陀、罗睺(hóu)罗、憍(ji o)梵波提、宾头卢颇罗堕、迦留陀夷、摩诃劫宾那、薄拘罗、阿菴(nóu)楼驮等等，这样的许多佛的大弟子。还有文殊师利菩萨、阿逸多菩萨、乾陀诃提菩萨、常精进菩萨这样的许多大菩萨，以及释



提桓因等无数的天人，人与非人等等大众，也都一同在佛这里聚会。

【按语】

本段为证信序，具六种成就。如是——信成就；我闻——闻成就；一时——时成就；佛——主成就；在舍卫国祇树给孤独园——处成就；与大比丘僧千二百五十人俱等——众成就。信、闻、时、主、处、众六种成就构成对净土一法的证信。

【经文】

尔时佛告长老舍利弗，从是西方，过十万亿佛土^①，有世界名曰极乐。其土有佛，号阿弥陀，今现在说法。

【注释】

①佛土：即一尊佛所居住教化的世界。一佛土即是一个三千大千世界，也称大千世界。

【今译】

这个时候，佛告诉长老舍利弗说：在我们这个世界的西面，越过十万亿个佛的刹土，有一个叫做极乐的世界。极乐国土有佛住世，名号称作阿弥陀，如今正在那里讲说佛法。

【按语】

本段为发起序，又称别序。净土往生妙门，大不可思议，全体建立在佛的果觉层面上，无人能问，所以释迦牟尼佛观照与会的大众善根成熟，就无问自说，作为本经的发起。



众生所愿乐 一切能满足 是故愿生彼 阿弥陀佛国



正宗分

【经文】

舍利弗，彼土何故名为极乐。其国众生，无有众苦，但受诸乐，故名极乐。又舍利弗，极乐国土，七重栏楯^①，七重罗网，七重行树，皆是四宝^②周匝围绕，是故彼国名为极乐。

【注释】

①栏楯（sh n）：横的栏杆为栏，竖的栏杆是楯。

②四宝：是金、银、琉璃、玻璃，表常、乐、我、净四德。

【今译】

舍利弗，那个佛国因为什么叫做极乐世界呢？因为那个佛国里的人民，没有多种多样的痛苦，而只是享受着各种各样的快乐，所以被称作极乐世界。又舍利弗啊，极乐世界的国土上，分布着七道栏杆、七层罗网和七重成行的宝树。这些栏杆、罗网和宝树，都是四种宝物合成，重重环绕着极乐世界，因为这个缘故，那个佛国被称作极乐世界。

【接语】

佛见众生信受修持净土一法的因缘成熟，所以心怀喜悦、无问自说，主动告诉智慧第一的舍利弗。有极乐世界，有阿弥陀佛，此二有乃世尊所证悟的境界，今和盘托出，吾



人能信受担荷，即是以佛的开悟作为自己的开悟。何其庆哉！

【经文】

又舍利弗，极乐国土，有七宝池，八功德水^①，充满其中，池底纯以金沙布地。四边阶道，金、银、琉璃、玻璃^②合成。上有楼阁，亦以金、银、琉璃、玻璃、砗磲^③、赤珠、玛瑙而严饰之。池中莲华，大如车轮^④，青色青光，黄色黄光，赤色赤光，白色白光，微妙香洁。舍利弗，极乐国土，成就如是功德庄严。

【注释】

①八功德水：有八种利益的水。一、澄净；二、清冷；三、甘美；四、轻软；五、润泽；六、安和；七、除患；八、长养诸根。

②玻璃：像水晶的一种宝石。

③砗(ch)磲(qú)：一种海中大贝的外壳，质地像白玉，有花纹似车轮压过的痕迹。

④大如车轮：(莲华)很大如同车轮。车轮是指转轮圣王的金轮宝。西方极乐世界七宝池内的莲华，很大、很圆，有的一由旬大，有的一百由旬或是一千由旬大(一由旬为四十里)，所以大小不可限量。

【今译】

又舍利弗啊，极乐世界的国土上有七种宝物合成的水池，具有八种功德的水，满满地灌注在池内；池子的底部完



全是用黄金沙铺地。水池四面岸上的台阶和道路，皆是金、银、琉璃、玻璃这四种宝物合成的。上面还有楼阁，也是以金、银、琉璃、玻璃、砗磲、赤珠、玛瑙等七种宝物装饰得异常严整。七宝池里的莲华，大得如同车轮一般，青色的莲华会放射出青色的光辉，黄色的莲华会放射出黄色的光辉，红色的莲华会放射出红色的光辉，白色的莲华会放射出白色的光辉，莲华的质地精微、神妙、芬芳而且洁净。舍利弗呀，西方极乐世界的国土上，已经成就了这样由于积功累德所现出的庄严。

【经文】

又舍利弗，彼佛国土，常作天乐，黄金为地。昼夜六时^①，雨天曼陀罗华^②。其土众生，常以清旦，各以衣祴^③，盛众妙华，供养他方十万亿佛。即以食时，还到本国，饭食经行。舍利弗，极乐国土，成就如是功德庄严。

【注释】

①昼夜六时：古代印度将白天分为初日分、中日分、后日分三段，称作昼三时；将夜晚分为初夜分、中夜分、后夜分三段，称作夜三时，合起来为昼夜六时，即一整天。

②天曼陀罗华：天是法尔自然的意思。曼陀罗意为白华，又译为适意。

③衣祴（gé）：即衣襟，可撩起作盛华用的器具。

【今译】

又舍利弗啊，那阿弥陀佛的极乐世界里，时常都会自然鸣响种种美妙音乐，以黄金作为地面，昼三时和夜三时都在



均匀地自然飘洒着曼陀罗华。极乐世界的人民，经常在清晨的时候，各自用他们的衣袂，盛上众多美妙的华朵，用来供养他方十万亿佛；随即在用早斋的时候，他们已经回到了极乐世界；用过早斋，经行念佛。舍利弗呀，极乐国土成就了这样殊胜美妙的功德庄严。

【经文】

复次舍利弗，彼国常有种种奇妙杂色之鸟，白鹤、孔雀、鸚鵡、舍利^①、迦陵频伽^②、共命^③之鸟。是诸众鸟，昼夜六时，出和雅音。其音演畅五根^④、五力^⑤、七菩提分^⑥、八圣道分^⑦，如是等法。其土众生，闻是音已，皆悉念佛念法念僧。

【注释】

①舍利：即鹭鹭，也叫百舌鸟。

②迦陵频伽：意为好声鸟。未出壳时，音超众鸟。

③共命：两个头长在一个身体上的鸟。

④五根：五种根本，能出生各种善法。一是信根，二是精进根，三是念根，四是定根，五是慧根。

⑤五力：五种推动修行的力量。一是信力，二是精进力，三是念力，四是定力，五是慧力。

⑥七菩提分：菩提，即觉悟、智慧。一是择法的智慧，二是精进的智慧，三是喜的智慧，四是除的智慧，五是舍的智慧，六是定的智慧，七是念的智慧。

⑦八圣道分：也叫八正道分。一正见，二正思惟，三正语，四正业，五正命，六正精进，七正念，八正定。



【今译】

复次舍利弗，那极乐国土，经常出现多种多样、奇特美妙、五颜六色的禽鸟，诸如白鹤、孔雀、鹦鹉、舍利、迦陵频伽、共命鸟等等。这许许多多的禽鸟，总是昼三时和夜三时相续不断地发出柔和优雅的声音；这些音声流畅地宣演着五根、五力、七菩提分、八圣道分等等的修行方法。极乐国土上的众生，听到了这样的音声之后，全都在忆念佛宝、忆念法宝、忆念僧宝。

【接语】

言极乐世界六时鸟音说法，随所欲闻，无不演畅。令闻者念三宝，发菩提心，伏灭烦恼。

【经文】

舍利弗，汝勿谓此鸟，实是罪报所生。所以者何。彼佛国土，无三恶道^①。舍利弗，其佛国土，尚无恶道之名，何况有实。是诸众鸟，皆是阿弥陀佛，欲令法音宣流，变化所作。

【注释】

①三恶道：畜生道、饿鬼道、地狱道。

【今译】

舍利弗啊，你不要以为这些禽鸟确实是因为过去作恶，今生受到恶报而投生来的，这原因何在呢？那阿弥陀佛的国土上没有畜生、饿鬼、地狱这三种恶道。舍利弗啊，在那阿弥陀佛的国土中，就连恶道的名称也不存在，更怎么会有真实存在的恶道呢？其实这些各种各样的禽鸟，都是阿弥陀佛



为了宣布、流通佛法，变化显现出来的。

【按语】

三恶道之名与实，在极乐世界都不存在，众鸟音声即是阿弥陀佛演说佛法。鸟即弥陀，令众生由此契悟平等一如的道理。

【经文】

舍利弗，彼佛国土，微风吹动诸宝行树，及宝罗网，出微妙音。譬如百千种乐，同时俱作。闻是音者，自然皆生念佛念法念僧之心。舍利弗，其佛国土，成就如是功德庄严。

【今译】

舍利弗啊，那阿弥陀佛的国土上，微微的和风吹动着许多以珍宝合成的行树以及珍宝合成的罗网，发出精微美妙的音声，就好像是有成百上千种乐器在同时奏响。听到了这个声音的人们，自然而然全都生起了忆念佛宝、忆念法宝、忆念僧宝的清净心。舍利弗呀！阿弥陀佛的国土上，成就了这样殊胜美妙的功德庄严。

【按语】

极乐世界无情亦在说法，一切皆成佛，妙德难思。

【经文】

舍利弗，于汝意云何，彼佛何故号阿弥陀。舍利弗，彼佛光明无量，照十方国，无所障碍，是故号为阿弥陀。又舍利弗，彼佛寿命，及其人民，无量无边阿僧祇^①劫^②，



故名阿弥陀。舍利弗，阿弥陀佛，成佛已来，于今十劫。又舍利弗，彼佛有无量无边声闻^③弟子，皆阿罗汉，非是算数之所能知。诸菩萨众，亦复如是。舍利弗，彼佛国土，成就如是功德庄严。

【注释】

①阿僧祇：意译为无数、无央数。极言其多。

②劫：意译时分，是计算时间的最大单位。

③声闻：以四谛（苦、集、灭、道）法修行的称为声闻，有四种果位，最高的是阿罗汉。

【今译】

舍利弗，你是怎么理解的呢，极乐世界的佛为什么称作阿弥陀呢？舍利弗啊，那阿弥陀佛有无量的光明，普照十方的国土，没有任何东西可以成为障碍，所以号为阿弥陀；又舍利弗啊，阿弥陀佛的寿命以及极乐世界人民的寿命，全都是无量无边无央数劫，所以称作阿弥陀。舍利弗啊，从阿弥陀佛成就佛果以来，到现在已经十劫了。又舍利弗啊，阿弥陀佛有无量无边的声闻弟子，都已经证得阿罗汉果位，那数目多得简直无法计算；还有众多的菩萨，数目同样是多得无法计算。舍利弗呀，阿弥陀佛的国土上，成就了这样殊胜美妙的功德庄严。

【按语】

设问并解释阿弥陀佛名号。让人深信洪名具足万德，一心执持，莫生疑惑。十方三世往生不退者既多而且容易，无数声闻弟子及菩萨皆是十劫所成就。证知念佛往生一法，能令行人疾速成佛。



【经文】

又舍利弗，极乐国土，众生生者，皆是阿鞞跋致^①。其中多有一生补处^②，其数甚多，非是算数所能知之，但可以无量无边阿僧祇说。舍利弗，众生闻者，应当发愿，愿生彼国。所以者何。得与如是诸上善人^③，俱会一处。

【注释】

①阿鞞(bì)跋致：不退转的意思。有三种不退：位不退（入圣位），行不退（入大乘行），念不退（念念入一切智海）。

②一生补处：即等觉菩萨，是一转生就可以成佛的意思。

③上善人：这里是指等觉菩萨。

【今译】

又舍利弗啊，在极乐世界，众生一旦往生到了那里之后，全都入到不退转位。其中有很多是等觉菩萨，那人数是特别地多，不是靠计算数目所能够知道的，只可以用无量无边无央数来形容。舍利弗啊，众生只要是听到了的，就应该发出誓愿，愿意往生到那个极乐世界。这是因为什么呢？因为能够和这样的众多上善之人共同相聚在一起。

【按语】

明示往生极乐世界者皆不退转，皆一生成佛，故其中等觉菩萨甚多。特劝闻者深信发愿，由此而执持名号，生西方与众多等觉菩萨聚会。亦表明凡圣同居土圆摄方便有余土、实报庄严土与常寂光土。是故带业往生的凡夫能与声闻、菩萨把手同行，亲炙阿弥陀佛。修行的助缘胜妙。



【经文】

舍利弗，不可以少善根福德因缘^①，得生彼国。舍利弗，若有善男子、善女人^②，闻说阿弥陀佛，执持名号，若一日，若二日，若三日，若四日，若五日，若六日，若七日，一心不乱^③。其人临命终时，阿弥陀佛，与诸圣众，现在其前。是人终时，心不颠倒，即得往生阿弥陀佛极乐国土。舍利弗，我见是利，故说此言。若有众生，闻是说者，应当发愿，生彼国土。

【注释】

①善根福德因缘：信愿念佛即是多善根福德。以阿弥陀佛大愿作多善根之因，以阿弥陀佛大行作多福德之缘，信愿持名，即善中之善、福中之福。以此多善根福德因缘，即可成办往生之事。

②善男子、善女人：不论出家在家、贵贱老少，乃至五逆十恶，只要闻信发愿念佛名号、求生净土，都可以称作善男子、善女人。

③一心不乱：指念头专注在佛号上边，妄想杂念一点儿都没有了。有信愿之一心不乱，有行之一心不乱，伏断见思惑之事一心不乱与破无明之理一心不乱。

【今译】

舍利弗啊，不可以缺少了善根、福德这样的因缘，而得以往生极乐世界。舍利弗呀，如果有善男子、善女人，听闻到了阿弥陀佛的功德利益，把持住这一句名号，或者一日、或者两日、或者三日、或者四日、或者五日、或者六日、或者七日，使心专一而不散乱，等到这个念佛的人寿命即将结



束的时候，阿弥陀佛就会和极乐世界的许多圣众一起，显现在这念佛人面前，这念佛人命终的时候，心中就不会错乱，当即得以往生阿弥陀佛的极乐国土。舍利弗啊，我看到这样的利益，所以说出这样的言语。如果有众生，闻到了这样的述说，就应该发出誓愿，要往生到西方极乐世界去。

【按语】

信愿执持名号即是多善根福德因缘，往生极乐世界不可或缺。众生能如是即是善男子、善女人。能如此一日乃至七日，不论定心还是散心，悉能蒙阿弥陀佛愿力接引，往生极乐世界。净土法门有如此胜妙利益，是故释尊殷勤三劝。



皆得不退转于阿耨多罗三藐三菩提



流通分

【经文】

舍利弗，如我今者，赞叹阿弥陀佛不可思议功德之利。东方亦有阿閼鞞佛、须弥相佛、大须弥佛、须弥光佛、妙音佛，如是等恒河沙数^①诸佛，各于其国，出广长舌相^②，遍覆三千大千世界，说诚实言：汝等众生，当信是称赞不可思议功德一切诸佛所护念经。

【注释】

①恒河沙数：恒河是印度第一大河，河面宽的地方达四十里。这条河里的沙又细又多，恒河沙数是说数目之大，就像恒河里的沙粒一样，多得无法计算。

②广长舌相：佛的三十二相之一。凡夫如果三世不说假话，舌头伸出来可以盖过鼻尖。藏教果头佛三大阿僧祇劫不妄语，舌薄广长可覆面。今证大乘净土妙门，所以舌相遍覆三千大千世界，乃无量劫不说妄语之圆教佛所征信也。

【今译】

舍利弗啊，像我现在这样赞美称叹阿弥陀佛不可思议的功德利益，在东方也有阿閼(chù)鞞佛、须弥相佛、大须弥佛、须弥光佛、妙音佛，这样如同恒河中的沙粒一般众多的



佛，各自在其所住持的佛国中，现出了广长舌这一瑞相，周遍地覆盖整个的三千大千世界，说出诚恳真实的话语：你们这些众生啊，应当相信这一部《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

【按语】

流通分分为劝信流通、劝愿流通、劝行流通三部分。劝信流通就举出六方诸佛的赞叹。和释迦牟尼佛一样，东方的无数的佛也在赞叹阿弥陀佛不可思议的功德利益，各于国土出广长舌相劝信此经，俾令众生同登极乐。

【经文】

舍利弗，南方世界，有日月灯佛、名闻光佛、大焰肩佛、须弥灯佛、无量精进佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国，出广长舌相，遍覆三千大千世界，说诚实言：汝等众生，当信是称赞不可思议功德一切诸佛所护念经。

【今译】

舍利弗，南方的世界，有日月灯佛、名闻光佛、大焰肩佛、须弥灯佛、无量精进佛，这样如同恒河中的沙粒一般众多的佛，各自在其所住持的佛国中，现出广长舌这一瑞相，周遍地覆盖整个的三千大千世界，说出诚恳真实的话语：你们这些众生啊，应当相信这一部《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

【经文】

舍利弗，西方世界，有无量寿佛^①、无量相佛、无量



幢佛、大光佛、大明佛、宝相佛、净光佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国，出广长舌相，遍覆三千大千世界，说诚实言：汝等众生，当信是称赞不可思议功德一切诸佛所护念经。

【注释】

①无量寿佛：此与阿弥陀佛同名。要知道，十方世界相同名号的佛无数，然即是弥陀导师亦可。为度众生，不妨转而赞叹释迦如来所说。

【今译】

舍利弗，西方的世界，有无量寿佛、无量相佛、无量幢佛、大光佛、大明佛、宝相佛、净光佛等等，这样如同恒河中的沙粒一般众多的佛，各自在其所住持的佛国中，现出广长舌这一瑞相，周遍地覆盖整个的三千大千世界，说出诚恳真实的话语：你们这些众生啊，应当相信这一部《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

【经文】

舍利弗，北方世界，有焰肩佛、最胜音佛、难沮佛、日生佛、网明佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国，出广长舌相，遍覆三千大千世界，说诚实言：汝等众生，当信是称赞不可思议功德一切诸佛所护念经。

【今译】

舍利弗，北方的世界，有焰肩佛、最胜音佛、难沮佛、日生佛、网明佛等等，这样如同恒河中的沙粒一般众多的佛，各自在其所住持的佛国中，现出广长舌这一瑞相，周遍



地覆盖整个的三千大千世界，说出诚恳真实的话语：你们这些众生啊，应当相信这一部《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

【经文】

舍利弗，下方世界，有师子佛、名闻佛、名光佛、达摩佛、法幢佛、持法佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国，出广长舌相，遍覆三千大千世界，说诚实言：汝等众生，当信是称赞不可思议功德一切诸佛所护念经。

【今译】

舍利弗，下方的世界，有师子佛、名闻佛、名光佛、达摩佛、法幢佛、持法佛等等，这样如同恒河中的沙粒一般众多的佛，各自在其所住持的佛国中，现出广长舌这一瑞相，周遍地覆盖整个的三千大千世界，说出诚恳真实的话语：你们这些众生啊，应当相信这一部《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

【经文】

舍利弗，上方世界，有梵音佛、宿王佛、香上佛、香光佛、大焰肩佛、杂色宝华严身佛、娑罗树王佛、宝华德佛、见一切义佛、如须弥山佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国，出广长舌相，遍覆三千大千世界，说诚实言：汝等众生，当信是称赞不可思议功德一切诸佛所护念经。

【今译】

舍利弗，上方的世界，有梵音佛、宿王佛、香上佛、



香光佛、大焰肩佛、杂色宝华严身佛、娑罗树王佛、宝华德佛、见一切义佛、如须弥山佛等等，这样如同恒河中的沙粒一般众多的佛，各自在其所住持的佛国中，现出广长舌这一瑞相，周遍地覆盖整个的三千大千世界，说出诚恳真实的话语：你们这些众生啊，应当相信这一部《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

【经文】

舍利弗，于汝意云何，何故名为一切诸佛所护念经。舍利弗，若有善男子，善女人，闻是经受持者，及闻诸佛名者。是诸善男子、善女人，皆为一一切诸佛之所护念，皆得不退转于阿耨多罗三藐三菩提^①。是故舍利弗，汝等皆当信受我语，及诸佛所说。

【注释】

①阿耨（nòu）多罗三藐三菩提：意译为无上正等正觉，是圆教佛果的称谓。

【今译】

舍利弗，你是怎么想的呢，是什么缘故要称作《一切诸佛所护念经》呢？舍利弗啊，如果有善男子、善女人闻听了这部经，能够信受奉持，以及闻信诸佛名号功德，这样的善男子、善女人，全都会被一切诸佛之所护佑和忆念，都能够不再退转而最终成就无上正等正觉。因为这样的缘故，舍利弗啊，你们都应当相信和接受我所说的话语，以及诸佛所发出的劝告。



【按语】

设问并诠释经题。闻经受持及闻诸佛名者，为一切诸佛护念，皆得不退转而直至成佛。证知，信愿持名者，不仅能蒙释迦、弥陀两土世尊的加持护念，亦能得到十方恒河沙诸佛的加持护念。佛恩浩大，粉身难报。

【经文】

舍利弗，若有人，已发愿，今发愿，当发愿，欲生阿弥陀佛国者，是诸人等，皆得不退转于阿耨多罗三藐三菩提，于彼国土，若已生，若今生，若当生。是故舍利弗，诸善男子、善女人，若有信者，应当发愿，生彼国土。

【今译】

舍利弗啊，如果有人，已经发了愿、现在正发愿、将来当发愿，愿意往生到阿弥陀佛的极乐世界，这样的许多人们，全都能够不再退转地趋向于无上正等正觉，于极乐国土，若已发愿则已经往生，若今发愿则现在往生，若当发愿则将会往生。因为这个缘故，舍利弗啊，众多的善男子、善女人，若有相信者，就应该发出恳切的愿心，往生到西方极乐世界。

【按语】

本段为劝愿流通。信愿行三资粮，以发愿为核心，以吾人往生之愿，感通阿弥陀佛摄受众生往生之大愿。二愿相应，证得往生。



【经文】

舍利弗，如我今者，称赞诸佛不可思议功德，彼诸佛等，亦称赞我不可思议功德，而作是言：释迦牟尼佛能为甚难稀有之事，能于娑婆国土^①，五浊^②恶世，劫浊^③、见浊^④、烦恼浊^⑤、众生浊^⑥、命浊中^⑦，得阿耨多罗三藐三菩提，为诸众生，说是一切世间^⑧难信之法。舍利弗，当知我于五浊恶世，行此难事，得阿耨多罗三藐三菩提，为一切世间说此难信之法，是为甚难。

【注释】

①娑婆国土：娑婆国土即我们生活的这个世界。此土众生安于十恶，堪于忍受三毒等苦恼而不肯出离，又称堪忍世界。

②五浊：劫浊、见浊、烦恼浊、众生浊、命浊。

③劫浊：从减劫人寿二万岁时即入劫浊，即后四种浊法聚会之时。

④见浊：邪见增盛，即身见（执著身体为真实）、边见（偏执有无二边）、戒取见（非因计因）、见取见（非果计果）、邪见（拨无因果），属见惑五利使。

⑤烦恼浊：烦惑增盛，即贪、瞋、痴、慢、疑等烦动恼乱，属思惑五钝使。

⑥众生浊：见思烦恼所感招的粗弊五阴和合，色心并皆陋劣。

⑦命浊：因果并劣、寿命短促。

⑧一切世间：指九法界，六道凡夫法界与声闻、缘觉、菩萨三圣法界。



【今译】

舍利弗啊，就像我现在称扬赞叹诸佛不可思议的功德一样，那诸佛等也在称扬赞叹我不可思议的功德，而说出了这样的话：释迦牟尼佛能够做这样难度极大、特别少有的事情，能够在这个称作堪忍的国土、充满五种浊恶的罪恶世道里，在劫浊、见浊、烦恼浊、众生浊、命浊之中，证得无上正等正觉，为此土诸多众生宣说这个一切世间的众生都难以相信的念佛法门。舍利弗呀，应当知道，我在这个五种浊恶横流的世间，做这样的难事，证得无上正等正觉，为一切世间众生宣说这个极难相信的法门，这实在是太难了啊！

【按语】

六字洪名乃释迦牟尼佛于菩提树下所证得的无上正等正觉之法。今以此法全体授与五浊恶世的众生，惠予众生以离生死苦、得涅槃乐之大利。我等当拳拳服膺，方不负释迦本师一番苦心。

【经文】

佛说此经已^①，舍利弗，及诸比丘，一切世间天人阿修罗^②等，闻佛所说，欢喜信受，作礼而去。

【注释】

①已：结束。

②阿修罗：又译非天，由争强好胜心修善道所感，有天福而无天德，常与帝释发生战斗。

【今译】

释迦牟尼佛宣说这部经结束的时候，舍利弗和众多的比



丘，以及一切世间里的天人、人、阿修罗等，听闻了佛所宣说的这一部经，心生喜悦，深信不疑，依教奉行，向佛行礼以后离去。

【按语】

与会大众及处于末法的我等众生，能闻此经典欢喜信受，依教奉行，实乃成佛的机缘成熟，伏冀诸仁者珍重。



若有信者 应当发愿 生彼国土



十方三世佛 阿弥陀第一 九品度众生 威德无穷极

第二部分

《佛说观无量寿佛经》

白话译注



以观佛身故 亦见佛心 佛心者 大慈悲是



导言

本经的缘起颇有戏剧性。王舍城阿阇世太子，听从恶友提婆达多的离间唆使，囚禁父亲频婆娑罗王，断绝饮食。国太夫人韦提希深恐夫王饿死，乃用小麦粉和酥蜜，涂满身上，于宝冠璎珞中盛满蒲萄浆，秘密带给夫王食用。阿阇世太子知情后，心生恶怒，执剑欲杀其母。时有月光、耆婆二大臣犯颜直谏：“慎莫害母！”阿阇世太子惊恐之余，未敢杀母，但将母亲幽禁在深宫。

韦提希夫人悲恸欲绝，从幽禁处遥拜释尊，哀请世尊遣目连与阿难前来救助。释尊在灵鹫山即时了知韦提希心之所念，便亲自带着大目犍连与阿难从空而来，现身在韦提希前。韦提希号泣禀佛：厌恶这个秽浊的世界，愿望生到没有烦恼的佛国。尔时，世尊放眉间光，遍照十方无量世界，光明又旋住佛顶，化为金色的光台（犹如屏幕），十方无量诸佛国土皆在光台中显现。韦提希在佛力加持下，一一明见，从无量的佛刹中，选取阿弥陀佛的西方极乐世界作为归境，并恳请世尊开示往生彼土的方法，由是世尊便敷演出这部经典。王宫说法终了，世尊便返回灵鹫山，尊者阿难又将此王宫佛所说法向灵鹫山的诸比丘菩萨众重述一遍。如是本经便有王宫会与耆闍会前后两次的说法，可称一经二会。



一、本经的版本与传布

据《开元释教录》所列，《观经》有二种译本：

1. 《佛说观无量寿佛经》刘宋罽良耶舍译
2. 《佛说观无量寿佛经》刘宋昙摩密多译（已佚）

另有一说，《观经》有三译，然目前仅存罽良耶舍的译本。本经的梵文藏文均无所见。

《佛说观无量寿佛经》自刘宋罽良耶舍译出以来，进一步推进了净土宗在中国的影响，被推崇为净土宗主要经典。昔昙鸾大师受菩提流支指授《观经》，依之专修净业，成就往生。其所撰述，多引《观经》旨趣而敷演。道绰大师一生专修净土，多次讲说《观经》，著《安乐集》，阐释《观经》玄义要旨。善导大师《观经四帖疏》，彻底究明净土宗心要，阐释常没众生依赖阿弥陀佛本愿往生报土之本意，为净土宗理论梳理出一个明晰的框架。《观经》尤其备受天台诸祖师大德的推崇，天台智者大师作《观经疏》，宋代天台知礼法师作《观无量寿佛经妙宗钞》以一心三观、一境三谛的理念阐释本经，义理幽深，透辟入微，对后世弘法大德影响甚大。近代谛闲法师，终身持诵《观经》，用作往生净土资粮，亦成一心三观之妙观。

《观经》亦传布朝鲜，憬兴、太贤等均有《观经》注疏。日本对《观经》尤加推崇。法然上人依据善导大师《观经四帖疏》的基本理念，开创日本净土宗，规定《观经》为本宗所依根本经典。尔后，日本净土宗各派亦承继余绪，特别是净土宗西山派尤为重视《观经》。



二、本经的内容与宗趣

1. 本经内容

本经的主要内容是定散二善，净业三福与十六妙观。

净业三福是净业修持的基础，是过去现在未来三世一切诸佛修持净业的正因。三福的内容是：一者孝养父母，奉事师长，慈心不杀，修十善业。属人天福（世善）。二者受持三归，具足众戒，不犯威仪。属二乘福（戒善）。三者发菩提心，深信因果，读诵大乘，劝进行者。属大乘福（行善）。此三福具有从浅到深，从低到高的次第。三福中或修持一福，或具足修持三福，回向均可往生。

十六观门的次第是：（1）日观（落日状如悬鼓，破妄心暗宅，知业障浅深处。修日观送想西方）；（2）水观（次第观水、冰、琉璃，显自性湛然）；（3）地观（观净土地下与地面庄严）；（4）树观（观七宝林树）；（5）宝池观（观七宝池八功德水）；（6）宝楼观（观地面与虚空的宝楼宫阁）；（7）华座观（观阿弥陀佛的莲华宝座）；（8）像观（观西方三圣坐像）；（9）真身观（观阿弥陀佛的报身）；（10）观音观（观察观世音菩萨色相）；（11）势至观（观大势至菩萨色相）；（12）普观（观自己生于极乐世界莲华中）；（13）杂想观（观阿弥陀佛丈六八尺的应化身）；（14）上辈观（大乘凡夫上辈三品往生观）；（15）中辈观（小乘凡夫中辈三品往生观）；（16）下辈观（五逆十恶凡夫下辈三品往生观）。

其中第八像观，约心观佛，开示念佛观佛的最高理则。云：“诸佛如来是法界身，入一切众生心想中。是故汝等心想佛时，是心即是三十二相，八十随形好。是心作佛，是心



是佛，诸佛正遍知海从心想生。是故应当一心系念，谛观彼佛。”极显阿弥陀佛与吾辈众生同体交感之密因，以及真善美慧内在关联。是心作佛，是心是佛，不唯是《观经》的纲宗法要，亦是释尊一代时教之纲宗法要，乃至是十方三世一切诸佛教法之纲宗法要。我等众生当拳拳服膺。

《观经》阐述圆顿究竟之理事，圆发三心，即便往生。何等为三？一者至诚心，二者深心，三者回向发愿心。具三心者，必生彼国。下品下生章中，十念功成彰显阿弥陀佛之悲智神力。经云：“下品下生者，或有众生，作不善业，五逆十恶，具诸不善。如此愚人，以恶业故，应堕恶道，经历多劫，受苦无穷。如此愚人，临命终时，遇善知识，种种安慰，为说妙法，教令念佛。此人苦逼，不遑念佛。善友告言，汝若不能念者，应称无量寿佛。如是至心，令声不绝，具足十念，称南无阿弥陀佛，称佛名故，于念念中，除八十亿劫生死之罪。命终之时，见金莲华，犹如日轮，住其人前。如一念顷，即得往生极乐世界。”表证弥陀名号具有转地狱境界为净土境界的威神功德。

十六观中，分为定善十三观与散善三观。定善十三观（从日观到杂想观）是释尊应韦提希夫人之请而说（又称“随他意”之说）。散善三观（即上辈观、中辈观、下辈观）是释尊为未来世一切罪浊凡夫而开设（又称“随自意”之说）。从修持方法来看，前十二观开示的观想念佛，第十三观开示的观像念佛，后三观开示的持名念佛，在这三种念佛方法中，唯持名一法，收机最广，下手最易，功德也最圆满。五逆十恶众生，临终地狱境相现前之时，善友教他称念佛名，即得往生。临终十念往生



体现出阿弥陀佛救拔众生的彻底悲心与究竟方便。阿弥陀佛一乘愿海、六字洪名乃末法常没众生出离生死苦海唯一慈航。

2. 本经宗趣

本经以观佛三昧为宗，亦以念佛三昧为宗。一经二宗，其他大乘经典大多一经一宗。诸如《维摩诘经》以不思議解脱为宗，《大品般若经》以定慧为宗。观佛三昧主要指称前三观，念佛三昧主要指称后三观散善九品往生。一经二宗实则最后归结一宗。诚如善导大师所示：“上来虽说定散两门之益，望佛本愿，意在众生一向专称弥陀佛名。”

本经以一心回愿往生净土为趣。定善十三观为应韦提希夫人所请而说，妙观成就即得往生。净业三福与散善三观乃释尊为末法众生慈悲宣说，最称佛的度世本怀。展示持名念佛，既至简易稳妥，又至圆至顿。并以此付嘱阿难，为未来世凡夫众生而流通。

自从净宗二祖善导大师以楷定古今的气概撰述《观经四帖疏》以来，《观经》在教内产生了巨大的影响，奠定了净土宗作为大乘圆顿教法的地位，彰显出阿弥陀佛悲愿威神力，以及持名念佛的胜异方便，推动了净土念佛往生一法的广泛传播，各宗各派的大德法师亦对《观经》多有注疏。后来宗门教下兼修净土，万善同归净土形成共识，是心作佛、是心是佛的念佛理则亦即成为一切修行方法的最高纲领。三根普被，利钝全收，圆收圆超一切法门的特质，在《观经》有着全方面的展示。冀诸同仁读诵深思之。



诸佛如来是法界身 入一切众生心想中



《佛说观无量寿佛经》 白话译注

【经题】

佛^①说^②观^③无量寿佛^④经^⑤

【注释】

①佛：梵语佛陀的简称，义为觉者，或智者。即真正圆满觉悟宇宙人生之真理的一切智人。这里指我们这个世界的教主释迦牟尼佛。

②说：宣说。古“说”和“悦”通用，因所说法畅佛本怀，悦可众心，故说者，闻者皆喜悦。

③观：观想，指用第六意识观察、思惟、想念。

④无量寿佛：梵语阿弥陀佛的意译，为西方极乐世界的教主。

⑤经：梵语修多罗，译为契经，简称经。上契诸佛之理，下契众生之机。

【译者】

刘宋^①西域^②三藏^③法师^④罽良耶舍^⑤译

【注释】

①刘宋：刘裕受晋禅让，国号宋，都城在建康（今江苏



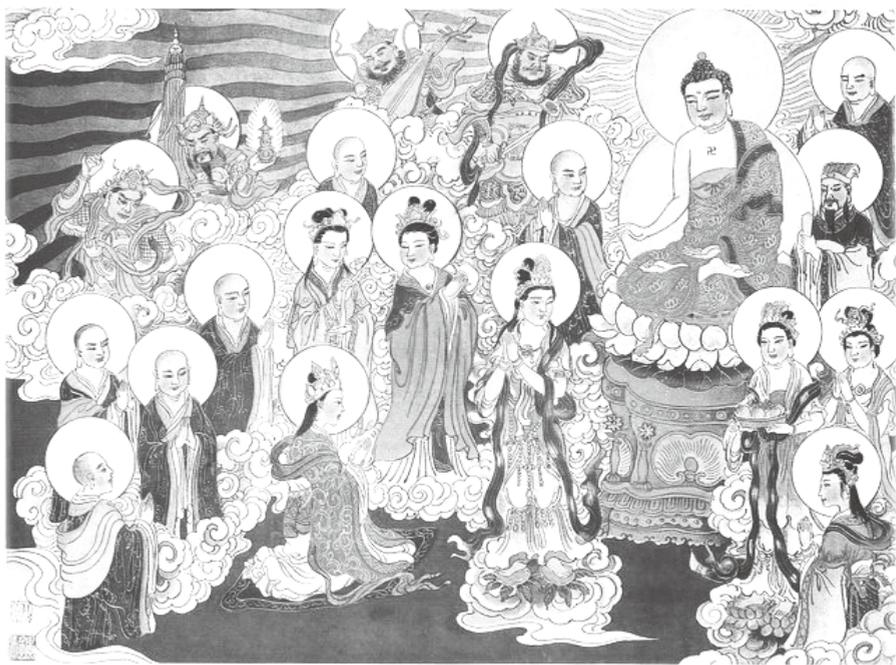
江宁)。有今扬子江、珠江两流域各省。凡八主，五十九年（420~479年）。禅位于南齐。历史上处于两晋南北朝时期，有别于赵匡胤建立的赵宋。

②西域：指敦煌以西诸国。古时常用西域以指印度诸国。

③三藏：指经、律、论。

④法师：以三藏法而为师；又深通三藏之法，为众生之师，故名法师。

⑤罽(jī ng)良耶舍：刘宋时代之译经家，西域人。



如来智慧海 深广无涯底 二乘非所测 唯佛独明了



序分

【经文】

如是^①我闻，一时，佛在王舍城^②耆闍崛山^③中。与大比丘^④众千二百五十人俱。菩萨^⑤三万二千，文殊师利^⑥法王子^⑦而为上首。

【注释】

①如是：指本经所说之法。符合道理叫做如，正确无误名是；决定可信，故名如是。

②王舍城：梵语音译为罗阅祇伽罗，在中印度摩伽陀国。频婆娑罗王自上茅城之旧都，迁居于此。城周围有五山围绕。耆闍崛山即五山之一。

③耆(qí)闍(d)崛(jué)山：即灵鹫山，诸圣仙灵依之而住。又名鹫头山，因峰形似鹫鸟。或因此山为众鹫鸟所栖息，故得此名。

④大比丘：指证到阿罗汉果的出家男众。

⑤菩萨：全称为菩提萨埵，义为觉有情，即广泛觉悟一切有情识的众生。

⑥文殊师利：义为妙德、妙首，或妙吉祥。

⑦法王子：佛为法王，菩萨入法正位，故名法王子。



【今译】

我（阿难）亲自听得佛是这样说的。一时，释迦牟尼佛在古印度摩伽陀国的首都王舍城外的耆闍崛山中，与证阿罗汉果的比丘僧众一千二百五十人在一块儿。另外，还有菩萨三万二千人，文殊师利法王子为上座大弟子。大家绕佛而坐，专心听佛讲经说法。

【按语】

此段为证信序，表明本经确为佛金口宣说，可信可靠。以下六段为发起序，阐明佛本次说法的缘起。

【经文】

尔时王舍大城，有一太子，名阿闍世^①，随顺调达^②恶友之教，收执父王频婆娑罗^③，幽闭置于七重室内，制诸群臣，一不得往。国太夫人，名韦提希^④，恭敬大王。澡浴清静，以酥蜜和麩^⑤，用涂其身，诸瓔珞中，盛蒲萄浆，密以上王。尔时大王，食麩饮浆，求水漱口。漱口毕已，合掌恭敬，向耆闍崛山，遥礼世尊^⑥，而作是言。大目犍连^⑦，是吾亲友，愿兴慈悲，授我八戒^⑧。时目犍连如鹰隼飞，疾至王所。日日如是，授王八戒。世尊亦遣尊者^⑨富楼那^⑩，为王说法。如是时间，经三七日。王食麩蜜，得闻法故，颜色和悦。

【注释】

①阿闍（shé）世：义为未生怨，因其处胎时已于父王起怨害。

②调达：全名为提婆达多，义为天热。他出生时，天人



心皆热恼，知他出世，将来一定破坏三宝的缘故。他是斛饭王子，佛的堂弟，阿难的亲兄。

③频婆娑罗：义为模实，又名影坚，皆因其形体充实，从身而立此名。

④韦提希：义为思惟，是频婆娑罗王王后，阿闍世之母。

⑤麩(ch o)：用麦蒸磨成的屑状的干粮。

⑥世尊：佛万德圆满，为世人所敬仰，故号世尊。

⑦目犍连：义为采菽氏，因其祖先修仙，采菽豆而食，故以此作族名。为佛的大弟子，神通第一。在俗时，是频婆娑罗王的亲戚；出家后，是国王的老师。

⑧八戒：即八关斋戒，有八条：一、不杀生，二、不偷盗，三、不淫，四、不说妄语，五、不饮酒，六、不坐卧高广大床，七、不自作歌舞伎乐，或故往观听，不涂香戴饰物。八、过日中正午不食。这是佛为在家人制的出世法，每受一次的守持时限为一日一夜，亦可多日连续受。

⑨尊者：梵语阿梨耶，Arya，译作圣者、尊者。指智高德重，为人所尊。亦为阿罗汉之尊称。

⑩富楼那：义为满慈子，佛的大弟子，最善说法。

【今译】

正在那时，王舍大城里发生了一场宫廷政变。太子阿闍世因听从了恶友提婆达多的教唆，把年老的父王频婆娑罗抓了起来，关闭在里外七重的深宫密室，并严制众大臣，不许前去探望。国太夫人（王后）韦提希，敬爱惦念着大王，设法援助厄难中的夫王。于是她先把身体洗干净，再把奶酪、蜂蜜和了麦粉，涂在身上。又往璎珞中空处，灌满葡萄



浆，然后前去探望大王。既见大王已，即刮取身上酥麩，授与国王。频婆娑罗王食了麩面，喝了葡萄浆后，即于宫内，夫人求得净水，与国王漱口。国王漱口洁净毕，便很恭敬地合掌，向耆闍崛山方面，五体投地，礼拜致敬世尊释迦牟尼佛。向佛恭敬表白，请求加持护佑：“大目犍连尊者，是我的亲友，请您慈悲，来授我八关斋戒吧。”目犍连尊者天耳遥闻，便使出神足飞行的本领，雄鹰展翅般很快来到国王被关押的处所，并给他授八关斋戒，天天如此。佛还派说法第一的富楼那尊者为国王说法开示，以除其烦恼。这样经过了三七二十一天，频婆娑罗王因吃了夫人奉送的食物，又得闻甚深微妙的佛法，身心安乐，颜容和悦。

【经文】

时阿闍世问守门者，父王今者，犹存在耶。时守门人白言，大王，国太夫人，身涂麩蜜，瓔珞盛浆，持用上王。沙门^①目连，及富楼那，从空而来，为王说法，不可禁制。时阿闍世，闻此语已，怒其母曰，我母是贼，与贼为伴。沙门恶人，幻惑咒术，令此恶王，多日不死。即执利剑，欲害其母。时有一臣，名曰月光，聪明多智，及与耆婆^②，为王作礼。白言，大王，臣闻毗陀论经^③说，劫初以来，有诸恶王，贪国位故，杀害其父，一万八千，未曾闻有无道害母。王今为此杀逆之事，污刹利种^④，臣不忍闻。是旃陀罗^⑤，我等不宜复住于此。时二大臣，说此语竟，以手按剑，却行而退。时阿闍世，惊怖惶惧，告耆婆言，汝不为我耶。耆婆白言，大王，慎莫害母。王闻此语，忏悔



求救，即便舍剑，止不害母。敕^⑥语内官，闭置深宫，不令复出。

【注释】

①沙门：义为息心，勤息。古印度对出家修道人的统称。

②耆婆：义为固活，是阿闍世的异母弟，为当时良医贤臣。

③毗陀论经：即俗典，也音译为韦陀；类似我国的史书，记载国家大事。

④刹利种：全称为刹帝利，古印度四姓之第二，指王种，包括王及大臣。（四姓为：婆罗门、刹帝利、吠舍、首陀罗。）

⑤旃(zhān)陀罗：义为屠者、执暴恶人、下姓等。指以屠杀为业者，在四姓之外。

⑥敕(chì)：帝王的诏书、命令。

【今译】

阿闍世太子筹量父王亡故的时间差不多了，便踱到关押父王的处所，问守门人：“父王现在还在不在了？”守门人回答道：“大王，国太夫人把麩蜜涂在身上，在瓔珞中盛上葡萄浆，悄悄地送给老国王吃。沙门目犍连和富楼那，从空中飞行而来，为老国王说法，我们没办法制止。”阿闍世听了这些话，怒火中烧，恶口大骂：“我的母亲是贼！跟贼为伴党。沙门恶人，用虚幻迷惑人的咒术，让这个恶国王这么多天了还不死！”便拔出锋利的剑，准备杀害自己的母亲。这时，有一位大臣，名叫月光，聪明有智慧，和耆婆闻讯赶紧谏阻，在中路截住阿闍世王，一起给阿闍世王行礼，然后说道：“大王，臣听毗陀论经上说，自远古以来，有很多恶



国王，因贪求王位而杀害自己父亲的，有一万八千，但却从未听说过毫无道义杀害自己母亲的。大王现在竟然做这样的大逆不道杀害母亲的恶事，玷污了高贵的刹帝利种族，臣不忍心闻见。杀母乃旃陀罗的行为，我们不愿意看到，如果你恶逆杀母，你就不配住在京城了！”两位大臣说完，便用手按住剑，眼睛盯着阿阇世，一步一步退出去。这时阿阇世恐惧了，问自己的异母弟耆婆：“难道你也不帮我了吗？”耆婆回答：“大王，千万不要杀害自己的母亲啊！”阿阇世王听了这句话，便表示忏悔，请求两位大臣原谅，同时把剑收了起来，不敢杀自己的母亲了。但仍命令宫廷内侍女官，把母亲关在深宫里，不让再出来。

【按语】

本段主要讲的是阿阇世囚禁母亲韦提希夫人的因缘。

【经文】

时韦提希，被幽闭已，愁忧憔悴。遥向耆闍崛山，为佛作礼，而作是言。如来^①世尊，在昔之时，恒遣阿难，来慰问我。我今愁忧，世尊威重，无由得见。愿遣目连，尊者阿难，与我相见。作是语已，悲泣雨泪，遥向佛礼。未举头顷，尔时世尊，在耆闍崛山，知韦提希心之所念。即敕大目犍连，及以阿难，从空而来。佛从耆闍崛山没，于王宫出。时韦提希，礼已举头，见世尊释迦牟尼佛，身紫金色，坐百宝莲华。目连侍左，阿难侍右。释梵护世诸天^②，在虚空中，普雨天华，持用供养。时韦提希，见佛世尊，自绝璎珞，举身投地，号泣向佛。白言，世尊，我宿何



罪，生此恶子。世尊复有何等因缘，与提婆达多，共为眷属。

【注释】

①如来：佛的十种尊号之一。佛乘如实道来成正觉，度化众生，故名如来。

②释梵护世诸天：释，即帝释，为忉利天主；梵，即大梵天王；护世诸天，即四天王等。

【今译】

那时韦提希夫人被关闭后，忧虑愁苦，身心憔悴。至诚恭敬遥向着耆闍崛山方向，为佛作礼，然后合掌启白：“如來世尊，您过去的时候，常派阿难尊者来慰问我。我现在愁苦忧虑，世尊您威德显赫，我一个弱质女流不敢奢望能见到您。祈愿您派目犍连和阿难陀二位尊者来与我相见吧！”说完，痛苦流涕，泪如雨下，遥向佛顶礼。韦提希尚未抬头时，即时释迦牟尼佛在耆闍崛山就已知道了她的心愿。便敕令大目犍连和阿难从空而来，佛自己则从耆闍崛山隐没，于王宫中现出。那时韦提希顶礼完抬头之际，睹见世尊释迦牟尼佛，身体呈紫磨真金色，坐在百宝莲华上，大目犍连尊者侍立佛的左边，阿难尊者侍立于佛的右边，帝释梵王四天王等天神，在虚空中，遍洒天华，用来供养佛陀。当韦提希见到慈悲的佛陀时，不禁悲喜交集而又觉羞愧自己的女人态，顿时挽断璎珞等装饰品，踊身投地，宛转佛前，怨苦难抑，闷绝号哭。过了一会，才清醒镇定下来，合掌白佛：“世尊啊，我过去造了什么罪业？生了这么一个恶子。您又有什么因缘和提婆达多共为眷属呢？”



【按语】

此段主要讲国太夫人韦提希突然遭遇到儿子阿阇世的恶逆，深感人世无常剧苦，顿生厌离之心。

【经文】

唯愿世尊，为我广说无忧恼处，我当往生，不乐阎浮提^①浊恶^②世也。此浊恶处，地狱饿鬼畜生^③盈满，多不善聚。愿我未来，不闻恶声，不见恶人。今向世尊，五体投地^④，求哀忏悔^⑤。唯愿佛日，教我观于清净业处。

尔时世尊，放眉间光^⑥。其光金色，遍照十方无量世界。还住佛顶，化为金台，如须弥山^⑦。十方诸佛净妙国土，皆于中现。或有国土，七宝合成。复有国土，纯是莲华。复有国土，如自在天^⑧宫。复有国土，如玻璃镜。十方国土，皆于中现。有如是等无量诸佛国土，严显可观，令韦提希见。时韦提希白佛言，世尊，是诸佛土，虽复清净，皆有光明。我今乐生极乐世界阿弥陀佛所，唯愿世尊，教我思惟^⑨，教我正受^⑩。

【注释】

①阎浮提：阎浮，树之名；提，洲之意。乃盛产阎浮树之国土。此洲为须弥山四大洲之南洲，又称南赡部洲。

②浊恶：指五浊十恶。五浊：劫浊、见浊、烦恼浊、众生浊、命浊。十恶：杀生、偷盗、邪淫、妄语、两舌、恶口、绮语、贪欲、瞋恚、邪见。

③地狱饿鬼畜生：为三恶道，是因造罪而受苦之处。地狱主要因瞋造罪受火烧之苦；饿鬼主要因贪造罪受饥渴刀杖之



苦；畜生主要因痴造罪受食啖宰杀之苦。

④五体投地：佛教礼法之一。为所有礼法中最殷重者。五体，指两手、两膝、头顶。

⑤忏悔：忏为梵语忏摩（Ksama）之略译，请求他人忍恕之义。悔为追悔、悔过之义，即追悔过去之罪。于佛菩萨、师长、大众前发露忏悔，以期达到灭罪生善，改往修来的目的。

⑥眉间光：即佛眉间白毫之光。佛眉间有一根白色的毫毛，长一丈五，右旋宛转，如螺旋状盘起来，像颗圆形的珍珠。为佛的三十二种相好之一。

⑦须弥山：义为妙高山，为小世界的中心，山腰细两头阔，由众宝合成。

⑧自在天：即梵语摩醯首罗天，在色界顶，为三千界主。

⑨思惟：指如理观察思惟，作意观缘。是入定的前方便。

⑩正受：又名三昧，与净土境界相应，如明镜之无心现物。

【今译】

“我现在只希望世尊为我广说无忧恼的净土，我要生到那里去，再也不想住在阎浮提这个污浊罪恶的世界！这个浊恶的地方，地狱饿鬼畜生到处都是，是不善之法聚集之处。愿我未来，听不到恶声，看不见恶人。今向世尊，五体投地，祈求世尊的哀悯，忏悔以往的罪业。恳请智慧如日的佛陀，教我如何安心注想，将来得生清净刹土。”那时世尊听韦提希夫人的祈请后，即时放眉间白毫光。金色的白毫光，遍照十方无量世界，旋即摄回到佛顶，变化为金台，形状如须弥山。十方诸佛清净美妙的国土都在金台上映现：有的国



土由七宝合成，尊贵异常；有的国土纯是莲华，清香净洁；有的国土如自在天宫，快乐无极；有的国土如玻璃镜，明莹透亮。十方国土，悉皆在金台中显现。有如是等无量诸佛国土，庄严尊显，极其可观，释尊加持令韦提希亲眼看见。韦提希目睹诸多净刹后禀白佛陀：“世尊啊！这些佛土，都很清净，又有光明，但我现在愿意往生到阿弥陀佛的极乐世界。恳请世尊教我怎样思惟观察，怎样进入正定正受，得以往生极乐净土。”

【按语】

韦提希夫人厌离浊恶的世界，渴望生到极乐净土，恳请世尊开示往生方法。这是佛说本经的缘起。韦提希的启请称佛本怀，利益未来无量众生。

【经文】

尔时世尊，即便微笑，有五色光，从佛口出。一一光照频婆娑罗王顶。尔时大王，虽在幽闭，心眼^①无障。遥见世尊，头面作礼。自然增进，成阿那含^②。尔时世尊，告韦提希，汝今知不，阿弥陀佛，去此不远。汝当系念，谛观彼国，净业成者。我今为汝广说众譬，亦令未来世一切凡夫，欲修净业者，得生西方极乐国土。欲生彼国者，当修三福。一者，孝养父母，奉事师长，慈心不杀，修十善业^③。二者，受持三归^④，具足众戒^⑤，不犯威仪^⑥。三者，发菩提心^⑦，深信因果，读诵大乘^⑧，劝进行者。如此三事，名为净业。佛告韦提希，汝今知不，此三种业，乃是过去未来现在，三世诸佛，净业正因。



【注释】

①心眼：观念之心，能照了诸法，故曰心眼；即内心智慧之眼。

②阿那含：即三果罗汉，义为不来，已断欲界九品生因，可以不来下界受生。

③十善业：不杀生、不偷盗、不邪淫、不妄语、不两舌、不恶口、不绮语、不贪、不瞋、不邪见。是一切善法根本。

④三归：即三归依，归投依靠佛法僧三宝，以佛为师，以法为药，以僧为友，是进入佛门的标志和基础。也写作“三皈依”。

⑤众戒：包括三皈戒、五戒、八戒、十戒、具足戒、菩萨戒等。

⑥不犯威仪：意为轻重粗细之戒律，都能护持，有犯即忏悔清净。

⑦菩提心：即上求佛道、下化众生之心。

⑧大乘：梵语摩訶衍，译言大乘。即普度众生，同成佛道之教法。这里指读诵大乘经典。

【今译】

那时世尊听了韦提希的请法，露出了愉悦的微笑，有五色光芒从佛口出，一一光注照频婆娑罗王的头顶。大王蒙佛光加被，身虽仍在幽闭之中，内心智慧之眼则通达无碍。大王遥见世尊，头面顶礼，欢喜感恩，自然开智断惑，证入三果阿那含。尔时，世尊慈祥地对韦提希说到：“你现今知道吗？阿弥陀佛极乐世界离这里不远呢。你应当专心致志，仔细观想极乐世界依正庄严。我现在为你广说众多的譬喻，让



你了知极乐世界的情形；也令未来世一切想修净业的凡夫，都得以往生西方极乐国土。欲生极乐国土者，应当修习三种福业：一者，孝顺赡养父母，奉事恭敬师长，慈心不杀生害命，修十种善净之业；二者，至诚皈依佛法僧三宝，受持各种清净戒律，轻重粗细之戒律，皆能护持，有犯即忏悔清净。三者，发成佛度众生的无上道心，深信善恶因果报应，读诵大乘经典，劝进勉励其他众生修行念佛法门。这三种福德之事，名为净业。”佛又进一步地告诉韦提希：“你知道吗？这三种业，乃是过去未来现在，三世诸佛圆成无上佛道的主要因缘。”

【按语】

佛陀随自意开示净业三福，以应散动的众生根机，令他们由福生慧，启发信愿持名，带业往生。如只说定善观法，摄化众生的范围便会受到限制。由之体会佛的大悲普度之心。

【经文】

佛告阿难，及韦提希，谛听谛听，善思念之。如来今者，为未来世一切众生，为烦恼贼^①之所害者，说清净业。善哉韦提希，快问此事。阿难，汝当受持，广为多众，宣说佛语。如来今者，教韦提希，及未来世一切众生，观于西方极乐世界。以佛力故，当得见彼清净国土。如执明镜，自见面像。见彼国土极妙乐事，心欢喜故，应时即得无生法忍^②。佛告韦提希，汝是凡夫，心想羸劣，未得天眼^③，不能远观。诸佛如来，有异方便，令汝得见。时韦提希白



佛言，世尊，如我今者，以佛力故，见彼国土。若佛灭后，诸众生等，浊恶不善，五苦^④所逼，云何当见阿弥陀佛极乐世界。

【注释】

①烦恼贼：贪欲瞋恚愚痴等诸惑，烦心恼身，谓为烦恼。烦恼能损慧命，伤法身，让众生流落生死，受极大苦，故名为贼。

②无生法忍：真智安住于不生不灭之真如理体而不动，谓之无生法忍。

③天眼：六种神通之一；障内障外，无不彻见。

④五苦：八苦中取生苦、老苦、病苦、死苦、爱别离苦，谓之五苦。

【今译】

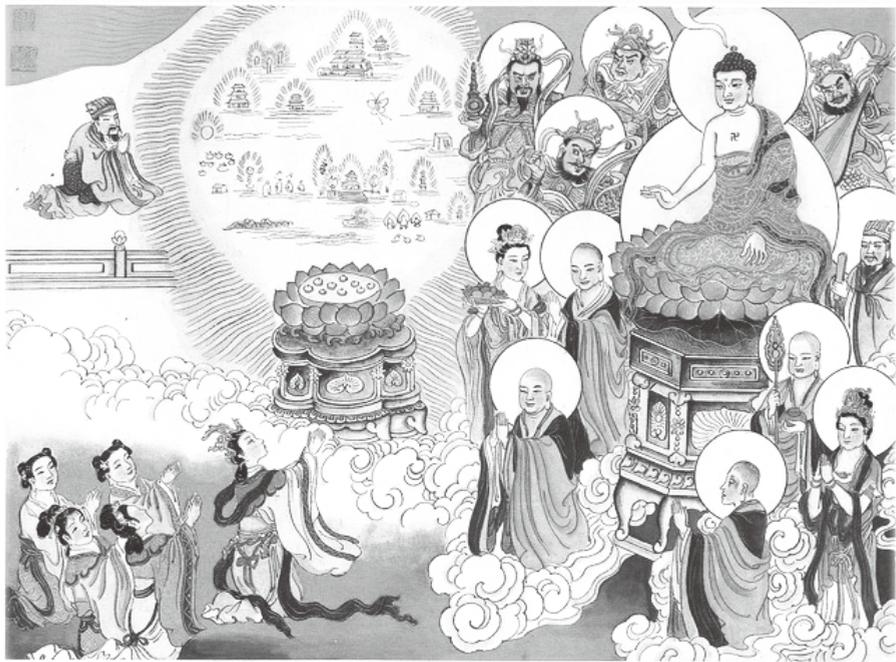
佛告阿难，及韦提希：“摄耳谛听，摄耳谛听啊！好好地思惟忆念所闻之法啊！如来现在为未来世一切被贪瞋痴等烦恼贼所戕害，流转生死苦海中的众生，宣说忏悔修行之法，永令清净。善哉！韦提希，你的提问称合佛度脱众生之本意！阿难啊，你要好好地受持，将来广为众生，宣说佛的法语。如来现在教韦提希及未来世一切众生，观想西方极乐世界的方法。得佛力加持的缘故，观想者都能见到彼清净庄严的国土，就像手执明镜，看到自己的面像一样清楚。看到彼西方净土极其微妙快乐之事，内心充满欢喜的缘故，应时即能证得无生法忍。”佛又告诉韦提希：“你是凡夫，思惟观想力羸弱下劣，没有获得天眼，不能远观极乐净境。但诸佛如来有殊胜特异的方便，能令你得见。”韦提希夫人禀白佛陀：“世



尊啊！像我现在，依靠佛力的加持，睹见了西方净刹。若佛灭度后，诸多众生等，内心浊恶，行业不善，被老病死等五苦所逼恼，他们要怎样才能见到阿弥陀佛的极乐世界呢？”

【按语】

佛陀准备宣说观想西方极乐世界的方法。（此为定善，须凝神定心观想；随应心较定的众生根机而施設。）



汝今知否 阿弥陀佛 去此不远



正宗分

【经文】

佛告韦提希，汝及众生，应当专心系念一处，想于西方。云何作想，凡作想者，一切众生，自非生盲，有目之徒，皆见日没。当起想念，正坐西向，谛观于日欲没之处，令心坚住，专想不移。见日欲没，状如悬鼓。既见日已，闭目开目，皆令明了，是为日想，名曰初观。

【今译】

佛告韦提希：“你和众生，应当专心系念于一处，观想西方。如何作观想呢？凡作观的一切众生，只要不是天生的双目失明，都见过太阳落山的光轮之相。应当就此起观想，端身正坐，面朝西方，沉静地注视太阳即将没落之处，就将心长久地安在这落日景观上面，坚持不移。睹见落日之光相，形状如同悬在空中的鼓面。观想落日景象成就后，不论闭目开目，日没的情景都要明晰显现，如在目前。这是日想，名为初观。”

【按语】

此为第一观：日观；是以下观法前行基础。因凡夫内心暗冥散乱，不能明见净土妙境，所以佛令专想落日之形。令凡夫暗心之宅，显出舒辉之朗日，以此观力，寄想远标于极



乐刹土。

【经文】

次作水想。见水澄清，亦令明了，无分散意。既见水已，当起冰想。见冰映彻，作琉璃^①想。此想成已，见琉璃地，内外映彻。下有金刚七宝^②金幢^③，擎琉璃地。其幢八方，八楞^④具足。一一方面，百宝所成。一一宝珠，有千光明。一一光明，八万四千色，映琉璃地，如亿千日，不可具见。琉璃地上，以黄金绳，杂厕间错。以七宝界^⑤，分齐分明^⑥。一一宝中，有五百色光。其光如华，又似星月。悬处虚空，成光明台。楼阁千万，百宝合成。于台两边，各有百亿华幢，无量乐器，以为庄严。八种清风，从光明出，鼓此乐器，演说苦空无常无我之音。是为水想，名第二观。

【注释】

①琉璃：青色之宝石。七宝之一。

②七宝：金、银、琉璃、玻璃、砗磲、赤珠、玛瑙等。七表众多义。

③幢：柱。

④楞：同“棱”，物体上不同方向的两个平面接连的部分。

⑤界：这里意为阶道，即道路。

⑥分齐(jì)分明：每个部分(分)，每个边际(齐)界限，都异常分明。

**【今译】**

接下来当作水想。观想水澄清湛寂，也要让它明了于心，心专注于此而无散乱。观见水后，再观想水变成冰，冰明净映彻，进一步把它观想成青色透亮的琉璃宝。观成后，观见净土琉璃地，内外明净映照。下有金刚七宝金幢支擎琉璃地。那金幢有八面，具足八棱。每一面都是由百种珍宝和合而成。一一宝珠都放射出千种光明。每一光明又有八万四千种色。如此光色，辉映琉璃宝地，犹如千亿日光的炽盛，璀璨眩目，不能全部看见。琉璃地上，以黄金作道，状似金绳。或以杂宝为地，琉璃作道；或以琉璃为地，白玉作道。或以紫金白银为地，百宝作道；或以不可说宝为地，还以不可说宝作道；或以千万宝为地，二三宝作道。如是转相间杂，转共合成；且每个部分，每个边际界限，都异常分明。地上一一珍宝中，有五百种色和五百种光。那些光色如华，又像星星和月亮，浮悬在虚空中，化成光明宝台。一一宝台中有楼阁千万，都是百种珍宝自然合成。在光明台两边，各有百亿华幢和无量的乐器，用作庄严整饰。八种清风从光明中逸出，鼓动那些乐器，演说苦、空、无常、无我的妙法音声。这是水想，名第二观。

【接语】

第二观：水观。“想水成冰净内心。”水面平等，冰体映彻，净若琉璃，用似比真，让行者能进一步观想琉璃宝地。



【经文】

此想成时，一一观之，极令了了。闭目开目，不令散失。唯除食时，恒忆此事。如此想者，名为粗见极乐国地。若得三昧^①，见彼国地，了了分明，不可具说。是为地想，名第三观。佛告阿难，汝持佛语，为未来世一切大众，欲脱苦者，说是观地法。若观是地者，除八十亿劫^②生死之罪。舍身他世，必生净国，心得无疑。作是观者，名为正观。若他观者，名为邪观。

【注释】

①三昧：正定、正受。息虑凝心，心定于一处而不动。也译作三摩地。

②劫：时分、大时、长时。不能以通常之年月日计算的远大时节。

【今译】

此想成后，要一一次第观之，不得杂乱，要观得很明了。闭目开目，守令莫失。唯除食时，恒常忆想此事。像这样专心观想，名为粗见极乐国地。继续深入，想心渐微，觉念顿除，正受相应，证于三昧，则真见彼境微妙之事，了了分明，不可具说。这是地想，名第三观。佛嘱咐阿难，你要好好地记住我说的话，为未来世一切大众，想脱离苦海有缘能信受者，说此观地法。若能观见极乐净土琉璃地者，能灭除自身八十亿劫有漏的生死之罪；舍身以后，必定生到佛的净国，心中对此确信无疑。如此观者，名为正观；不如此观，则是邪观。



【按语】

第三观：地观。所观之境在前段。即第二观中描述地面各种庄严之文。此地为阿弥陀佛历劫以来净德所成，唯为救度众生而设。

【经文】

佛告阿难，及韦提希，地想成已，次观宝树。观宝树者，一一观之，作七重行树想。一一树，高八千由旬^①。其诸宝树，七宝华叶，无不具足。一一华叶，作异宝色。琉璃色中，出金色光。玻璃^②色中，出红色光。玛瑙色中，出砗磲^③光。砗磲色中，出绿真珠光。珊瑚琥珀，一切众宝，以为映饰。妙真珠网，弥覆树上。一一树上，有七重网。一一网间，有五百亿妙华宫殿，如梵王宫。诸天童子，自然在中。一一童子，五百亿释迦毗楞伽摩尼^④，以为瓔珞。其摩尼光，照百由旬，犹如和合百亿日月，不可具名。众宝间错，色中上者。此诸宝树，行行相当，叶叶相次。于众叶间，生诸妙华，华上自然有七宝果。一一树叶，纵广正等二十五由旬。其叶千色，有百种画，如天瓔珞。有众妙华，作阎浮檀金^⑤色。如旋火轮，宛转叶间。涌生诸果，如帝释瓶^⑥。有大光明，化成幢幡无量宝盖。是宝盖中，映现三千大千世界^⑦，一切佛事。十方佛国，亦于中现。见此树已，亦当次第一一观之。观见树茎枝叶花果，皆令分明。是为树想，名第四观。

【注释】

①由旬：古印度行军一日的距离，小由旬为四十里，中由



旬六十里，大由旬八十里。

②玻璃：这里指水晶。

③砮磲：海中的大贝，其背上之垄文，如车轮之渠，故名砮磲。（极乐世界之宝虽有和此土名称相同的，实质却超胜百千万亿倍。）

④释迦毗楞伽摩尼：义为能胜如意宝珠。

⑤阎浮檀金：阎浮指树，檀为河。阎浮树下有河，树叶入水，变沙成金，这条河的金就叫阎浮檀金。此金的颜色赤黄，带紫焰气，胜过他处的金。

⑥帝释瓶：帝释天的宝瓶。所需万物，自然涌出。又名德瓶。

⑦三千大千世界：为一佛所教化的刹土。

【今译】

佛告阿难，及韦提希，琉璃地想观成后，接下来观宝树。观宝树的行人，要一一仔细观想，首先作七重行树的观想。一一树均有三十二万里高。那些宝树上，七种珍宝自然合成的枝叶华果，一一具备。一一华一一叶放出其他种种珍宝的光色：青色的琉璃宝中放出金黄色的光；透明的玻璃宝中放出红色的光；红色的玛瑙中放出白色的砮磲光；白色的砮磲中放出绿色的真珠光。珊瑚、琥珀等一切众宝庄严映饰着宝树。树上还覆盖有奇妙的真珠宝网，每棵树都有七重宝网。一一宝网间，有五百亿安立于妙华上的宫殿，如同大梵天王的宫殿那样殊胜庄严清净。诸天童子自然出现在其中。一一童子均有五百亿能胜摩尼宝珠，以为瓔珞来装饰自己。那些摩尼珠光，照耀数千里，犹如聚合了百亿个日月的光明



那样炽盛，转变无方，难以言状。无数珍宝交错辉映，在一切的光色中，最为殊胜。那些宝树，行行相对，排列整齐；叶叶鳞接，井然有序。在众多的树叶间，生出诸多奇妙的华。华上自然生出七宝果实。一一树叶方圆平等一千里。每一叶都有数千种光色，叶上有百种图画，犹如自然而成的瓔珞。有众多的妙华呈阎浮檀金色，如同旋转的火轮，在树叶间辗转飞舞。这些树华如同帝释天的如意宝瓶那样，自然涌生出诸多的果实。果实中有大光明，光明化成无数的幢幡，无量的宝盖。在那些宝盖中，映现三千大千世界一切佛事，十方佛国的景象也在宝盖中显现。见到此宝树时，也应当按次第一起心观境：先观宝树的根茎，次想枝、叶、华、果，都要观得分明。这是树想，名第四观。

【接语】

第四观：宝树观。宝树连晖，网帘空殿，华分千色，果现他方。此诸宝树，皆从阿弥陀佛无漏心中流出，佛心无漏故，其树亦是无漏。称性而起，无须渐渐长成之过程。

【经文】

次当想水。欲想水者，极乐国土，有八池水。一一池水，七宝所成。其宝柔软，从如意珠王生，分为十四支。一支，作七宝妙色。黄金为渠，渠下皆以杂色金刚，以为底沙。一一水中，有六十亿七宝莲华。一一莲华，团圆正等十二由旬。其摩尼水，流注华间，寻树上下。其声微妙，演说苦空无常无我诸波罗蜜^①。复有赞叹诸佛相好者。如意珠王，涌出金色，微妙光明。其光化为百宝色鸟，和

鸣哀雅，常赞念佛念法念僧。是为八功德水^②想，名第五观。

【注释】

①波罗蜜：到彼岸；指菩萨的布施、持戒、忍辱、精进、禅定、般若等大行。乘此大行能由生死之此岸到涅槃之彼岸，故名到彼岸。

②八功德水：极乐世界的水有八种功德。一、澄清，二、清冷，三、甘美，四、轻软，五、润泽，六、安和，七、除饥渴，八、长养诸根。故名八功德水。

【今译】

接下来应当观想水。观想德水的行人应知西方极乐世界有无数无量不可说的宝池，宝池中有水，水有八种功德。每一池水，均由七宝所成。七宝体性柔软，全都是从如意珠王而生出，分作十四支流。一一支流，皆有七宝奇妙的光色。黄金为池渠，池渠下皆以众多光色的金刚为底沙。一一水中，散布六十亿七宝莲华。一一莲华，团圆正等四百八十里。那些摩尼宝水，柔软轻扬，自然流注在莲华叶瓣之间，并能循着宝树上下回流。池水流动，声音微妙，随往生者的根机好乐，演说苦、空、无常、无我之法，以及大乘诸波罗蜜；又有赞叹诸佛相好光明的音声。从如意珠中，涌出金色微妙光明。那些光明化为百宝色鸟，发出和鸣哀雅的声音，恒常赞叹念佛、念法、念僧的功德，令闻者自然生出念佛、念法、念僧之心。这是八功德水想，名第五观。

【按语】

第五观：宝池观。八德池中七宝水，水中莲华有九品，



水出妙音光化鸟，说法常赞佛法僧。

【经文】

众宝国土，一一界上，有五百亿宝楼。其楼阁中，有无量诸天，作天伎乐。又有乐器，悬处虚空，如天宝幢，不鼓自鸣。此众音中，皆说念佛念法念比丘僧。此想成已，名为粗见极乐世界宝树宝地宝池^①，是为总观想^②，名第六观。若见此者，除无量亿劫极重恶业，命终之后，必生彼国。作是观者，名为正观。若他观者，名为邪观。

【注释】

①粗见极乐世界宝树宝地宝池：见宝楼必见宝树宝地宝池故。

②总观想：总观极乐世界依报庄严故。

【今译】

众宝合成的国土上，每一界域中，都有五百亿珍宝合成的楼阁。那些楼阁中，有无量无数的天人鼓奏天乐。又有无数的乐器悬在虚空，犹如自然显现的宝幢，不待鼓奏，自然发出音响。这众多的音声，都在宣说念佛、念法、念比丘僧之法。此观想修成后，名为粗见极乐世界宝树宝地宝池，是为总观想，名第六观。若能观见此宝楼宝树宝地等依报庄严，则能除却无量亿劫极重恶业，命终之后，必能往生极乐净国。如此观者，名为正观；不如此观，名为邪观。

【经文】

佛告阿难，及韦提希，谛听谛听，善思念之，吾当为



汝分别解说除苦恼法。汝等忆持，广为大众，分别解说。说是语时，无量寿佛，住立空中。观世音，大势至，是二大士^①，侍立左右。光明炽盛，不可具见。百千阎浮檀金色，不得为比。时韦提希，见无量寿佛已，接足作礼。白佛言，世尊，我今因佛力故，得见无量寿佛，及二菩萨。未来众生，当云何观无量寿佛，及二菩萨。佛告韦提希，欲观彼佛者，当起想念，于七宝地上，作莲华想。令其莲华，一一叶上，作百宝色。有八万四千脉，犹如天画。脉有八万四千光，了了分明，皆令得见。华叶小者，纵广二百五十由旬。如是莲华，具有八万四千方叶。一一叶间，有百亿摩尼珠王，以为映饰。一一摩尼珠，放千光明。其光如盖，七宝合成，遍覆地上。释迦毗楞伽宝，以为其台。此莲华台，八万金刚甄叔迦宝^②，梵摩尼宝^③，妙真珠网，以为校饰。于其台上，自然而有四柱宝幢。一一宝幢，如百千万亿须弥山。幢上宝幔，如夜摩天^④宫。复有五百亿微妙宝珠，以为映饰。一一宝珠，有八万四千光。一一光，作八万四千异种金色。一一金色，遍其宝土，处处变化，各作异相。或为金刚台，或作真珠网，或作杂华云，于十方面，随意变现，施作佛事。是为华座想，名第七观。佛告阿难，如此妙华，是本法藏比丘^⑤愿力所成。若欲念彼佛者，当先作此华座想。作此想时，不得杂观。皆应一一观之，一一叶，一一珠，一一光，一一台，一一幢，皆令分明。如于镜中，自见面像。此想成者，灭除五万亿劫生死之罪，必定当生极乐世界。作是观者，名为正观。若他观者，名为邪观。



【注释】

①大士：菩萨之通称。

②甄（zhēn）叔迦宝：赤色的珍宝。

③梵摩尼宝：大梵天王的如意宝珠。

④夜摩天：欲界第三空居天。彼天华光，庄严最胜。

⑤法藏比丘：阿弥陀佛昔为国王，遇世自在王佛，弃国出家，法名法藏，发四十八愿，构建净土，接引众生。

【今译】

佛告阿难，及韦提希：“认真听认真听啊！好好地思惟忆念，我将为你分别解说遣除苦恼的方法。你们要忆持在心，并广为大众，分别解说。”释迦本师正说此语时，阿弥陀佛应声住立空中，观世音，大势至，二位大菩萨侍立左右。西方三圣光明炽盛，金相晃耀，不能全部看见。百千阎浮檀金色也比不上。当时韦提希见无量寿佛已，至诚顶礼佛的足下。然后仰白释迦佛：“世尊啊，我今仰靠佛力加持愍念，得见无量寿佛，及二菩萨。但未来的众生，要怎样才能观见无量寿佛及二菩萨呢？”佛告韦提希：“欲观阿弥陀佛者，当先观想西方净土七宝地上有一朵大莲华。观想莲华一一叶瓣上，作数百种珍宝的光色；一一华叶上又有八万四千微细的叶脉，犹如天然的妙画；每一叶脉又放八万四千光明。这些都清清楚楚，皆令观见。小的华叶纵广也有一万里。这些莲华均有八万四千叶瓣。一一华叶间，有百亿摩尼珠王作为映饰。一一摩尼珠放数千道光明，犹如七宝合成的华盖，遍覆西方宝地上。又以释迦毗楞伽宝作为其莲华台。此莲华台由八万金刚甄叔迦宝、梵摩尼宝，以及殊



妙的真珠网来校饰庄严。在这莲华台上，自然而有四柱宝幢。一一宝幢犹如百千万亿座须弥山那么高。幢上的宝幔状似夜摩天宫。又有五百亿微妙宝珠辉映装饰这些宝幔。一一宝珠有八万四千种光明。一一光明中有八万四千各异的金色。一一金色遍洒安养宝土，处处变化，各呈种种奇异的相状：或为金刚台，或作真珠网，或作各种奇特的华云。这些奇异的光明相状在十方各处随往生者的心意变现，施作种种善巧佛事。这是华座想，名第七观。”佛告阿难：“如此胜妙莲华，是阿弥陀佛因地为法藏比丘时所发的大愿愿力所成就。若欲观阿弥陀佛的行人，当先作此华座想。作此华座想时，不得杂乱观想，皆应一一次第观之：一一叶，一一珠，一一光，一一台，一一幢，皆要观得分明，如于镜子中，自见面像那样清晰明了。此莲华座观想成功，能灭除五万亿劫生死之罪，必定当生极乐世界。如此观者，名为正观；不如此观，名为邪观。”

【经文】

佛告阿难，及韦提希，见此事已，次当想佛。所以者何，诸佛如来，是法界身^①，入一切众生心想中。是故汝等心想佛时，是心即是三十二相^②，八十随形好^③。是心作佛，是心是佛^④。诸佛正遍知海^⑤，从心想生。是故应当一心系念，谛观彼佛多陀阿伽度^⑥，阿罗诃^⑦，三藐三佛陀^⑧。想彼佛者，先当想像。闭目开目，见一宝像，如阎浮檀金色，坐彼华上。见像坐已，心眼得开，了了分明。见极乐国，七宝庄严。宝地宝池，宝树行列。诸天宝幔，



弥覆其上，众宝罗网，满虚空中。见如此事，极令明了，如观掌中。见此事已，复当更作一大莲华，在佛左边，如前莲华，等无有异。复作一大莲华，在佛右边。想一观世音菩萨像，坐左华座，亦作金色，如前无异。想一大势至菩萨像，坐右华座。此想成时，佛菩萨像，皆放光明。其光金色，照诸宝树。一一树下，亦有三莲华。诸莲华上，各有一佛二菩萨像，遍满彼国。此想成时，行者当闻水流光明，及诸宝树，鳧雁鸳鸯，皆说妙法。出定入定，恒闻妙法。行者所闻，出定之时，忆持不舍，令与修多罗^①合。若不合者，名为妄想。若与合者，名为粗想见极乐世界。是为像想，名第八观。作是观者，除无量亿劫生死之罪，于现身中，得念佛三昧。

【注释】

①法界身：法界是所化之境，即含摄情与无情之众生界；身是能化之身，即诸佛身。正由心到故，身亦随到。身随于心故，故言法界身。

②三十二相：佛的三十二种庄严殊胜之相，表法身众德圆极。

③八十随形好：八十种随三十二形相之好。

④是心作佛，是心是佛：是心作佛，指行人用心观想佛像如作；是心是佛，意为心能想佛，依想佛身而现，此即是心佛，离此心外，更无异佛。此二句指示心佛不二之义，为全经之总汇，修行之原理，成佛之要道。

⑤正遍知海：正遍知，正确普遍地知一切法，佛的十种尊号之一。佛之正遍知，深广而不可测量，故喻之如海。



⑥多陀阿伽度：译为如来。

⑦阿罗诃：译为应供，应受人天供养，佛的十种尊号之一。

⑧三藐三佛陀：译为正遍知。

⑨修多罗：佛经。

【今译】

佛告阿难，及韦提希：“观见莲华座已，接下来应当观想阿弥陀佛。为什么呢？因为阿弥陀佛，是法界身，无所不遍，能遍入一切众生心想中。所以你们用心观想佛时，此心即具有佛的三十二大人相，八十种随形好。是心作佛，是心是佛。要知道，阿弥陀佛正遍知法界事理因果的如海一般深广的智慧，都是从忆佛想佛时生起来。所以你们应当一心系念，仔细观想阿弥陀佛如来，应供，正遍知。观想阿弥陀佛的行人，应当先观想阿弥陀佛像。不论闭目开目，恒见一尊宝像，如阎浮檀金色，坐在莲华座上。观见佛像坐已，心眼得开，了了分明，能见极乐世界七宝合成的种种庄严景物：宝地、宝池，宝树行列，诸多自然显现的宝幔，弥漫覆盖在宝树上，众多珍宝缀成的罗网，遍满在虚空中。目见如此殊胜事境，要令其极为明了，犹如观见手掌中的物品一样清晰。观见这些后，又应当观想一朵大莲华，在阿弥陀佛的左边，如前面的莲华，相等无有差异。再观想一朵大莲华，在阿弥陀佛的右边。观想一尊观世音菩萨像，坐左边的莲华座，也是真金色，如佛无异。想一尊大势至菩萨像，坐右边的莲华座。此观想成功时，一佛二菩萨像皆放光明。其光金色，遍照诸多的宝树。一一宝树下，也有三莲华。这些莲华



上，各有一佛二菩萨像，遍满极乐国土。此观想成就时，观想者便会闻到水流光明，及众多宝树，鳧雁鸳鸯，皆在演说妙法。无论出定入定，都恒常听闻到妙法。行者所闻之法，出定之时，忆持不舍，义理令与佛经相符合。若不相符合，名为妄想；若相符合，名为粗想见极乐世界。这是像想，名第八观。作此阿弥陀佛像想者，能除无量亿劫生死之罪，能于现身中，得念佛三昧。”

【按语】

是心作佛，是心是佛二语。不唯是《观经》一经的纲宗法要，实是释迦如来一代时教大法纲宗。不唯释迦一佛法藏纲宗，实是十方三世一切诸佛法藏纲宗。此宗既透，何宗不透。此法既明，何法不明。所谓学虽不多，可齐上贤也。（彻悟大师语）

【经文】

佛告阿难，及韦提希，此想成已，次当更观无量寿佛身相光明。阿难当知，无量寿佛，身如百千万亿夜摩天阎浮檀金色。佛身高六十万亿那由他^①恒河沙^②由旬。眉间白毫，右旋宛转，如五须弥山。佛眼如四大海水，青白分明。身诸毛孔，演出光明，如须弥山。彼佛圆光，如百亿三千大千世界。于圆光中，有百万亿那由他恒河沙化佛。一一化佛，亦有众多无数化菩萨，以为侍者。无量寿佛，有八万四千相。一一相中，各有八万四千随形好。一一好中，复有八万四千光明。一一光明，遍照十方世界念佛众生，摄取不舍。其光相好，及与化佛，不可具说。



但当忆想，令心眼见。见此事者，即见十方一切诸佛。以见诸佛故，名念佛三昧。作是观者，名观一切佛身。以观佛身故，亦见佛心。佛心者，大慈悲是。以无缘慈^③，摄诸众生。作此观者，舍身他世，生诸佛前，得无生忍。是故智者，应当系心，谛观无量寿佛。观无量寿佛者，从一相好入。但观眉间白毫，极令明了。见眉间白毫相者，八万四千相好，自然当现。见无量寿佛者，即见十方无量诸佛。得见无量诸佛故，诸佛现前授记^④。是为遍观一切色身相，名第九观。作是观者，名为正观。若他观者，名为邪观。

【注释】

①那由他：亿。

②恒河沙：恒河的沙细且多；佛经中常用来譬喻数量之多。

③无缘慈：由契证诸法空性生起的无条件平等救度众生的慈心，唯佛心具足。

④授记：佛对发心之众生授与当来必当作佛之记莛。

【今译】

佛告阿难，及韦提希：“像想观成后，接下来应当进一步观想阿弥陀佛的身相光明。阿难当知，阿弥陀佛身色犹如百千万亿夜摩天阎浮檀金色。佛身高有六十万亿亿恒河沙由旬。阿弥陀佛两眉中间的白毫，右旋宛转，如五座须弥山那样长（须弥山高三百三十六万里）。佛眼如四大海水，青白分明。佛身诸毛孔，流出光明，如须弥山具众宝妙色。阿弥陀佛的圆光，如百亿三千大千世界。在佛的圆光中，有百万亿亿恒



河沙的化佛。一一化佛，又有众多无数化菩萨作为侍者。阿弥陀佛有八万四千相。一一相中，各有八万四千随形好。一一随形好中，又有八万四千光明。一一光明，遍照十方世界念佛众生，摄取不舍。阿弥陀佛的相好光明及其光明中的化佛，其庄严功德不能用语言完全描述出来，行人应当用心忆念观想，令心眼得见佛身。见到阿弥陀佛身相的行人，即是见到十方一切诸佛。以见一切诸佛的缘故，得名念佛三昧。作这样的观想，又名观一切佛身。因为观佛身之故，也见到佛心。何为佛心？佛心就是大慈悲。以无缘大慈，摄取一切众生往生净土。作这种佛身观的行人，命终之后，必定生到阿弥陀佛前，证得无生法忍。所以，一切有智慧的众生，都应当系心仔细观想阿弥陀佛身相光明。观阿弥陀佛的行人，可从佛的一种相好契入。只专心观想佛的眉间白毫，极令明了。观见佛的眉间白毫相，佛的八万四千相好，自然当现。见阿弥陀佛的行人，即见十方无量诸佛。得见无量诸佛故，诸佛现前授记。这是遍观一切色身相，名第九观。如此观者，名为正观；不如此观，名为邪观。”

【接语】

阿弥陀佛乃法界藏身，故见阿弥陀佛即见十方一切诸佛。一法具足一切法，事事无碍，妙德难思。

【经文】

佛告阿难，及韦提希，见无量寿佛了了分明已，次亦应观观世音菩萨。此菩萨身长八十万亿那由他由旬，身紫金色。顶有肉髻^①，项有圆光，面各百千由旬。其圆光中，



有五百化佛，如释迦牟尼。一一化佛，有五百化菩萨，无量诸天，以为侍者。举身光中，五道众生^②，一切色相，皆于中现。顶上毗楞伽摩尼宝以为天冠。其天冠中，有一立化佛，高二十五由旬。观世音菩萨，面如阎浮檀金色。眉间毫相，备七宝色，流出八万四千种光明。一一光明，有无量无数百千化佛。一一化佛，无数化菩萨以为侍者，变现自在，满十方世界。譬如红莲华色，有八十亿微妙光明，以为璎珞。其璎珞中，普现一切诸庄严事。手掌作五百亿杂莲华色。手十指端一一指端，有八万四千画，犹如印文。一一画，有八万四千色。一一色，有八万四千光，其光柔软，普照一切。以此宝手，接引众生。举足时，足下有千辐轮相^③，自然化成五百亿光明台。下足时，有金刚摩尼华，布散一切，莫不弥漫。其余身相，众好具足，如佛无异。唯顶上肉髻，及无见顶相^④，不及世尊。是为观观世音菩萨真实色身相，名第十观。佛告阿难，若欲观观世音菩萨者，当作是观。作是观者，不遇诸祸，净除业障^⑤，除无数劫生死之罪。如此菩萨，但闻其名，获无量福，何况谛观。若有欲观观世音菩萨者，先观顶上肉髻，次观天冠。其余众相，亦次第观之。悉令明了，如观掌中。作是观者，名为正观。若他观者，名为邪观。

【注释】

①肉髻(jì)：佛顶上有一如髻状的肉团，名肉髻。佛的三十二相之一。

②五道众生：天、人、畜生、饿鬼、地狱。

③千辐轮相：佛的三十二相之一。佛的足下有千辐轮的印



纹，标志驾御一切的法王相。

④无见顶相：佛的八十随形好之一，以一切有情众生都不能见，所以称为无见顶相。

⑤业障：恶业之障碍，恶业妨正道者。

【今译】

佛告阿难，及韦提希：“观见阿弥陀佛了了分明后，接下来亦应观想观世音菩萨。观世音菩萨身高八十万亿亿由旬，身呈紫磨真金色。头顶有肉髻，头颈有圆光，四面各有千万里。观世音菩萨的圆光中，有五百尊如释迦牟尼的化佛。一一化佛，又有五百尊化菩萨以及无量诸天作为侍者。观世音菩萨的头顶上，戴有众多能胜摩尼珠宝缀成的天冠。其天冠中，有一站立着的化佛，高有一千里。观世音菩萨的面容，犹如阎浮檀金色，眉间的毫相，具备七种珍宝的光色，流现出八万四千种光明。一一光明有无量无数的百千化佛。一一化佛有无数化菩萨作为侍者。那些化佛菩萨，变现自在，遍满十方世界。观世音菩萨的手臂呈红莲华的颜色，有八十亿微妙光明用作璎珞。其璎珞中普现一切庄严事相。手掌呈五百亿丰富的莲华颜色，手的十个指端各有八万四千画，犹如印文。一一画各有八万四千色。一一色各有八万四千光。那些光明柔软，普照一切世界。观世音菩萨用这双宝手接引众生往生净土。观世音菩萨抬起脚时，脚下有千辐轮相，轮相放光，自然化现五百亿光明台；下足的时候，足下自然涌现金刚摩尼华，那些宝华，布散四处，佛国中无不遍满。观世音菩萨的其余身相，也是具足一切庄严妙好，与佛的身相没有差异，唯有头顶上的肉髻以及无见顶相



不及世尊。这是观世音菩萨真实色身相，名第十观。”佛告阿难：“若有欲观观世音菩萨者，应当作这样的观想。作如是观想的众生，不会遭遇各种灾祸，能够净除一切业障，除灭无数劫生死之罪。像这样的大菩萨，只要听闻到他的名号，便能获得无量的福德，何况仔细观想他的身相呢？若有欲观观世音菩萨者，应先观菩萨头顶上的肉髻，接下来观天冠；其余众多相好，也应次第观想。所有相好都应观得了了分明，如观掌中。如此观者，名为正观；不如此观，名为邪观。”

【经文】

次观大势至菩萨。此菩萨身量大小，亦如观世音。圆光面各百二十五由旬，照二百五十由旬。举身光明，照十方国，作紫金色。有缘众生，皆悉得见。但见此菩萨一毛孔光，即见十方无量诸佛净妙光明。是故号此菩萨名无边光。以智慧光，普照一切，令离三途^①，得无上力。是故号此菩萨名大势至。此菩萨天冠，有五百宝华。一一宝华，有五百宝台。一台中，十方诸佛净妙国土广长之相，皆于中现。顶上肉髻，如钵头摩华^②。于肉髻上，有一宝瓶，盛诸光明，普现佛事。余诸身相，如观世音，等无有异。此菩萨行时，十方世界，一切震动。当地动处，有五百亿宝华。一一宝华，庄严高显，如极乐世界。此菩萨坐时，七宝国土，一时动摇。从下方金光佛刹，乃至上方光明王佛刹，于其中间，无量尘数分身无量寿佛，分身观世音，大势至，皆悉云集极乐国土。罽塞^③空中，坐莲华座，演说



妙法，度苦众生。作此观者，名为观见大势至菩萨。是为观大势至色身相。观此菩萨者，名第十一观。除无数劫阿僧祇^④生死之罪。作是观者，不处胞胎，常游诸佛净妙国土。此观成已，名为具足观观世音大势至。

【注释】

①三途：指火途——地狱道，刀途——饿鬼道，血途——畜生道。乃因身口意诸恶业所引生之处。

②钵头摩华：红莲华。

③罍（cè）塞：数量众多，遍满的意思。

④阿僧祇（qí）：无数。

【今译】

“接下来观想大势至菩萨。大势至菩萨的身量大小，也和观世音菩萨一样。头颈四面的圆光各有五千里，光明照耀一万里。大势至菩萨的通身光明，照十方世界，光明照触之处皆作紫金之色，与大势至菩萨有缘的众生，都能见到。只要见到大势至菩萨一毛孔的光，即能见到十方世界无量诸佛的清静微妙的光明，所以，便尊称此菩萨名无边光。由于大势至菩萨以智慧光普照一切世界，令无量众生脱离三恶道，获得自性无上力，所以，便尊称他为大势至。大势至菩萨的天冠上，有五百宝莲华。一一宝莲华，又有五百宝台。一一宝莲台中，十方诸佛的清静微妙国土广长的境相，都在其中显现。大势至菩萨头顶上的肉髻犹如红莲华。在肉髻上有一宝瓶，宝瓶盛满诸多的光明，光明中普遍显现佛事。大势至菩萨的其余身相，与观世音菩萨的身相平等，没有差异。大势至菩萨行走时，十方世界中一切震动。当地震动之处，



即刻涌现五百亿宝莲华。一一宝莲华的庄严高大，与西方极乐世界的宝莲华一样。大势至菩萨禅坐时，七宝国土一时动摇。从下方世界的金光佛刹，直至上方世界的光明王佛刹，在那两个佛刹的中间国土中，无量如微尘数的分身阿弥陀佛，分身观世音菩萨与大势至菩萨，全都云集到极乐世界，遍满安养刹土的虚空中。分身三圣各自端坐在莲华座上，演说妙法，救度苦难的众生。作这种观想的行人，名为观见大势至菩萨。这是观大势至色身相。观想此菩萨，名第十一观，能除无量无数劫的生死之罪。作这种观想的众生，不再投生胞胎，恒常游化诸佛的净妙国土。此种观想成功后，名为具足观观世音大势至二菩萨。”

【经文】

见此事时，当起自心，生于西方极乐世界，于莲华中，结跏趺坐^①。作莲华合想，作莲华开想。莲华开时，有五百色光，来照身想。眼目开想，见佛菩萨满虚空中。水鸟树林，及与诸佛，所出音声，皆演妙法，与十二部经^②合。若出定之时，忆持不失。见此事已，名见无量寿佛极乐世界。是为普观想，名第十二观。无量寿佛，化身无数，与观世音，及大势至，常来至此行人之所。

【注释】

①结跏趺坐：佛陀之坐法也。趺者，足背也，交结左右足背而置于左右腿上谓之全跏坐，即结跏趺坐。

②十二部经：一切经分为十二种类之名：长行、重颂、授记、讽颂、自说、缘起、譬喻、本事、本生、方广、未曾有、



论议。这里通指佛经。

【今译】

“观想观世音大势至成就后，当起心观自己生于西方极乐世界，于莲华中，结跏趺坐。作莲华渐渐闭合想，入定片时，作莲华徐徐开放想。当莲华开放时，作有五百种色光照触自身想，又作眼目开明想，见佛菩萨充满虚空中。依报的水鸟树林，及阿弥陀佛，所发出的音声，悉皆演扬妙法，并与佛经完全吻合。行人出定之时，仍忆念守持而不忘失。观见如上事已，名见无量寿佛极乐世界，这是普观想，名第十二观。阿弥陀佛，有无数化身，与观世音、及大势至菩萨，常来至此行人之所，加持护念。”

【经文】

佛告阿难，及韦提希，若欲至心生西方者，先当观于一丈六像，在池水上。如先所说无量寿佛，身量无边，非是凡夫心力所及。然彼如来宿愿力故，有忆想者，必得成就。但想佛像，得无量福，况复观佛具足身相。阿弥陀佛，神通^①如意，于十方国，变现自在。或现大身，满虚空中。或现小身，丈六八尺。所现之形，皆真金色。圆光化佛，及宝莲华，如上所说。观世音菩萨，及大势至，于一切处身同。众生但观首相，知是观世音，知是大势至。此二菩萨，助阿弥陀佛普化一切。是为杂想观，名第十三观。

【注释】

①神通：神为不测之义，通为无碍之义；不测而又无碍之力用，谓为神通。



【今译】

佛告阿难，及韦提希：“若有至心想往生西方极乐世界的众生，首先应当观想阿弥陀佛的一丈六尺高的身像，立在池水上。如前面所说的阿弥陀佛的真身观，佛的身量无边，不是凡夫的心力所能观想成的。然而由于阿弥陀如来过去所发弘誓愿力，加持忆念观想佛身者，令其必得成就。只是观想阿弥陀佛像，便能得无量福，何况更进一步观阿弥陀佛的具足无量相好的真身。阿弥陀佛，神通无碍，随意遍周，能于十方世界，应众生机，自在变现。或者显现大身，弥满整个虚空；或者变现小身，仅一丈六乃至八尺。所现的身形，皆是真金色。其圆光及光中化佛，以及足下众宝莲华，如前所说。观世音菩萨与大势至菩萨于一切处身形相同；众生只是观二位菩萨的首相，便可知道谁是观音菩萨，谁是大势至菩萨。此二菩萨，协助阿弥陀佛普遍度化一切众生。这是杂想观，名第十三观。”

【经文】

佛告阿难，及韦提希，上品上生者，若有众生，愿生彼国者，发三种心，即便往生。何等为三，一者至诚心，二者深心，三者回向发愿心。具三心者，必生彼国。复有三种众生，当得往生。何等为三，一者慈心不杀，具诸戒行。二者读诵大乘方等经典^①。三者修行六念^②，回向发愿，愿生彼国。具此功德，一日乃至七日，即得往生。生彼国时，此人精进勇猛故，阿弥陀如来，与观世音，大势至，无数化佛，百千比丘，声闻^③大众，无量诸天，七宝宫



殿。观世音菩萨，执金刚台^④，与大势至菩萨，至行者前。阿弥陀佛，放大光明，照行者身。与诸菩萨，授手迎接。观世音，大势至，与无数菩萨，赞叹行者，劝进其心。行者见已，欢喜踊跃。自见其身，乘金刚台，随从佛后，如弹指顷，往生彼国。生彼国已，见佛色身，众相具足。见诸菩萨，色相具足。光明宝林，演说妙法。闻已，即悟无生法忍。经须臾间，历事诸佛，遍十方界。于诸佛前，次第受记。还至本国，得无量百千陀罗尼^⑤门。是名上品上生者。

【注释】

①大乘方等经典：即大乘经典。中道之理方正而生佛平等；因此义故，方等为一切大乘经之通名。

②六念：指念佛、念法、念僧、念戒、念施、念天。

③声闻：闻佛之声教，断见思之惑，证有余涅槃的圣者，为佛的小乘法中弟子。西方极乐世界的声闻已回小向大，非实声闻。

④金刚台：金刚合成的莲台座。

⑤陀罗尼：梵语，此翻总持。一、能持善，二、能遮恶。即于无量法门无不通达。

【今译】

佛告阿难，及韦提希：“上品上生者：若有众生愿生到阿弥陀佛的国土，发起三种心，即便往生。是哪三种心呢？第一至诚心；第二深信心；第三一切功德回向愿往生心。具备这三种心的众生，必定生到西方极乐世界。又有三种类型的众生，能够生到极乐世界。是哪三类众生呢？第一种是慈



心不害物命，奉持各种戒行；第二种是读诵大乘方等经典；第三种是修行六念，以上述修行的功德，回向愿生西方极乐世界。具备以上的功德，一日乃至七日，就能往生西方极乐世界。临终将生西方净土时，由于这念佛人生前修行精进勇猛，阿弥陀佛与观世音菩萨、大势至菩萨、无数的化佛、百千比丘、声闻大众、无量的诸天以及七宝宫殿等一齐来临。观世音菩萨与大势至菩萨共执金刚莲台，来到此念佛人面前。阿弥陀佛放大光明，光明注照在这念佛人的身上，即与化佛等同时伸出手来接引这念佛人的神识到金刚台。观世音菩萨、大势至菩萨与无数的菩萨，同声赞叹这念佛人，劝慰鼓励其心。这念佛人见到如此殊胜的境相，生大欢喜，身心踊跃，自见其身乘托金刚台，随从在阿弥陀佛之后，如弹指间，便往生到西方极乐世界。生到西方净土后，亲眼见到阿弥陀佛的紫磨真金色身，无量相好庄严，一一具足；又见到诸菩萨圣众的色相，也一一具足微妙庄严；又闻到光明宝林，演说微妙法音，初闻法音就悟证无生法忍。经很短的时间，就能游历十方世界承事诸佛，蒙诸佛次第授记。得授记后，便回到安养本刹，证得无量百千总持法门。这就叫做上品上生者。”

【经文】

上品中生者，不必受持读诵方等经典。善解义趣^①，于第一义^②，心不惊动，深信因果，不谤大乘。以此功德，回向愿求生极乐国。行此行者，命欲终时，阿弥陀佛，与观世音，大势至，无量大众，眷属围绕，持紫金台，至行



者前。赞言，法子，汝行大乘，解第一义，是故我今来迎接汝。与千化佛，一时授手。行者自见坐紫金台，合掌叉手，赞叹诸佛。如一念顷，即生彼国七宝池中。此紫金台，如大宝华，经宿则开。行者身作紫磨金色，足下亦有七宝莲华。佛及菩萨，俱时放光，照行者身。目即开明，因前宿习，普闻众声，纯说甚深第一义谛。即下金台，礼佛合掌，赞叹世尊。经于七日，应时即于阿耨多罗三藐三菩提^③，得不退转。应时即能飞行遍至十方，历事诸佛。于诸佛所，修诸三昧。经一小劫，得无生忍，现前受记^④。是名上品中生者。

【注释】

①义趣：义理之所归趣。

②第一义：般若毕竟空无所有之义。即禅宗之开悟。

③阿耨多罗三藐三菩提：无上正等正觉，真正平等觉知一切真理之无上智慧。

④现前受记：四种授记之一；菩萨功德智慧具足，佛于一切大众前现前记其成佛名号国土等。

【今译】

“上品中生者：这类念佛人或读诵或不读诵大乘经典，但能善解其义理之所归趣，闻诸法一切皆空的大乘空义，其心坦然，不生怀疑滞碍。深信世出世间苦乐二种因果，对大乘佛法的妙理不生怀疑诽谤。以这些功德回向，愿求生西方极乐世界。作这种行持的念佛人，临命终时，阿弥陀佛与观世音菩萨、大势至菩萨及无量大众眷属围绕，持紫金莲台，到这念佛人面前。阿弥陀佛与诸圣众同声赞叹：‘法子！你



修行大乘佛法，悟解诸法空性，所以我现在来迎接你。’即时阿弥陀佛与一千尊化佛，同时伸出手来。这念佛人即蒙佛伸手接引，自见己身坐在紫金莲台上，合掌叉手，赞叹阿弥陀佛及圣众。如一念顷，就能生彼净刹七宝池中。这紫金莲台如大宝华，经过一夜，即得开放。这往生的行人身体是紫磨真金色的，足下也有七宝莲华。阿弥陀佛及诸菩萨同时放光，光明照触在那往生者身上。往生者的眼目开启明亮，因顺先前宿世的习性，普闻水、鸟、树、乐等众多声音，纯说甚深空有不二的中道义谛。那往生者就走下紫金莲台，到阿弥陀佛座下顶礼合掌，歌扬赞叹佛的功德。经过七日，即于无上正等正觉证得不退转位。应时就能够飞行自在，分身遍至十方世界，一一承事供养诸佛。在诸佛的道场，修习各种三昧。历经一小劫，证得无生法忍。一一佛前，现前得蒙授记。这就叫做上品中生者。”

【经文】

上品下生者，亦信因果，不谤大乘。但发无上道心，以此功德，回向愿求生极乐国。行者命欲终时，阿弥陀佛，及观世音，大势至，与诸菩萨，持金莲华，化作五百佛，来迎此人。五百化佛，一时授手。赞言，法子，汝今清静，发无上道心，我来迎汝。见此事时，即自见身坐金莲华。坐已华合，随世尊后，即得往生七宝池中。一日一夜，莲华乃开。七日之中，乃得见佛。虽见佛身，于众相好，心不明了。于三七日后，乃了了见。闻众音声，皆演妙法。游历十方，供养诸佛。于诸佛前，闻甚深法。经三



小劫，得百法明门^①，住欢喜地^②。是名上品下生者。是名上辈生想，名第十四观。

【注释】

①百法明门：菩萨证到初地果位时所得的智慧门。智慧能通入百法的真性，所以名为明门。

②欢喜地：菩萨十地果位中的初地。初得圣性，生大欢喜，所以称欢喜地。

【今译】

“上品下生者：或信或不信因果，信心虽有间断，但不诽谤大乘佛法。唯发厌苦乐生净土成佛度众生之心，以此功德回向，愿求生极乐世界。此念佛人在临命终时，阿弥陀佛与观世音菩萨、大势至菩萨及诸菩萨众，手持金莲华，阿弥陀佛光明化作五百尊佛，来接引此念佛人。五百化佛同时伸手，赞叹道：‘法子！你现今罪灭清净，发往生净土的无上道心，我来迎接你。’那念佛人见到此事，就见到自身已坐在金莲华上，莲华缓缓闭合。闭合后，就随阿弥陀佛身后，得以往生到极乐世界七宝池中。在七宝池中，经过一日一夜，莲华才开放。七日之中，才能见到阿弥陀佛。虽然见到阿弥陀佛身相，但对佛身的众相妙好，心不明了。经二十一日后，才能清晰地见到阿弥陀佛的种种相好光明，闻到众多的音声，都在演说妙法。即能分身游历十方世界，供养无量诸佛。在诸佛的座前，听闻甚深微妙之法。这样历经三小劫，证得通达百法真性的智慧，得到欢喜地的圣果。这就叫做上品下生者。这是上辈生想，名第十四观。”



【按语】

上品三类往生者，是遇到大乘佛法的凡夫。闻信净土妙法，因行不同，致使临终往生情景及往生后的受用有差异。

【经文】

佛告阿难，及韦提希，中品上生者，若有众生，受持五戒^①，持八戒斋，修行诸戒，不造五逆^②，无众过患。以此善根，回向愿求生于西方极乐世界。临命终时，阿弥陀佛，与诸比丘，眷属围绕，放金色光，至其所。演说苦空无常无我。赞叹出家，得离众苦。行者见已，心大欢喜。自见己身，坐莲华台，长跪合掌，为佛作礼。未举头顷，即得往生极乐世界，莲华寻开。当华敷时，闻众音声，赞叹四谛^③。应时即得阿罗汉^④道，三明^⑤六通^⑥，具八解脱^⑦。是名中品上生者。

【注释】

①五戒：一、不杀生，二、不偷盗，三、不邪淫，四、不妄语，五、不饮酒。

②五逆：一、杀父，二、杀母，三、杀阿罗汉，四、出佛身血，五、破和合僧。罪恶极逆于理，故谓之逆。

③四谛：又名四圣谛，为圣者所见之真理；即：苦、集、灭、道。苦、集为世间因果，灭、道为出世间因果。

④阿罗汉：小乘极果，有杀贼、应供、不生三义。

⑤三明：宿命明、漏尽明、天眼明。

⑥六通：宿命通、他心通、天耳通、天眼通、神足通、漏尽通。三明六通是阿罗汉所具的功德。



⑦八解脱：以八种禅定解脱烦恼的系缚。一、内有色想观外色解脱；二、内无色想观外色解脱；三、净解脱身作证具足住；四、空无边处解脱；五、识无边处解脱；六、无所有处解脱；七、非想非非想处解脱；八、灭受想定身作证具住。

【今译】

佛告阿难，及韦提希：“中品上生者：若有众生受持五戒、八关斋戒，修持或沙弥十戒，或比丘具足戒等，不造五逆重罪，不毁犯戒律，没有各种过错，以此善根戒行回向愿求生极乐世界，那念佛人临命终时，阿弥陀佛就与诸比丘众围绕其人，放金色光明，注照在他的身上，又为其演说苦、空、无常、无我之法，赞叹出家，自在修道，得以脱离众苦。那念佛人既见佛闻法，不胜欣喜，就见自身已端坐在莲华台上，长跪合掌，低头向佛顶礼。还没有抬头之时，便已生到了极乐世界。一经生到彼土，莲华即刻开放。当莲华开放时，那往生者便闻到众多的音声，同时赞叹苦集灭道四谛之德，当时便获证阿罗汉果，得三明六通，具足八解脱的禅慧。这就叫做中品上生者。”

【经文】

中品中生者，若有众生，若一日一夜持八戒斋，若一日一夜持沙弥戒^①，若一日一夜持具足戒^②，威仪无缺。以此功德，回向愿求生极乐国。戒香^③熏修，如此行者，命欲终时，见阿弥陀佛，与诸眷属，放金色光，持七宝莲华，至行者前。行者自闻空中有声，赞言，善男子，如汝善人，随顺三世诸佛教故，我来迎汝。行者自见坐莲华上，



莲华即合，生于西方极乐世界。在宝池中，经于七日，莲华乃敷。华既敷已，开目合掌，赞叹世尊。闻法欢喜，得须陀洹^④。经半劫已，成阿罗汉。是名中品中生者。

【注释】

①沙弥戒：沙弥十戒：一、不杀生；二、不偷盗；三、不淫；四、不妄语；五、不饮酒；六、不著香华鬘，不香油涂身；七、不歌舞倡伎，不故往观听；八、不坐卧高广大床；九、不非时食；十、不捉持生像金银宝物。沙弥是男子出家受十戒者之通称。

②具足戒：比丘、比丘尼应当受持的戒。比丘为二百五十戒，比丘尼为三百四十八戒。

③戒香：持戒成德，名称远闻，故喻如香。

④须陀洹：声闻四果中初果之名；译为入流，初入圣道之义。

【今译】

“中品中生者：若有众生或一日一夜受持八关斋戒，或一日一夜受持沙弥戒，或一日一夜受持比丘、比丘尼具足戒，身口意三业威仪没有缺失，以此持戒功德回向愿求生极乐世界。这念佛人临命终时，见到阿弥陀佛与诸比丘眷属，放金色光明，随行比丘手持七宝莲华，来到念佛人面前。此人听到佛声从空中传来，赞叹道：‘善男子！像你这样的善人，能随顺三世诸佛的教敕，所以我前来迎接你。’那念佛人既蒙佛赞叹，就自见己身坐在莲华座上，坐上后莲华闭合，瞬间便生到极乐世界七宝池中。经过七日后，莲华才开放。莲华开放后，这往生者睁开眼睛，合掌顶礼，赞叹阿弥



陀佛的恩德。初闻妙法，心生欢喜，当即证得须陀洹果。经半小劫后，证阿罗汉果。这就叫做中品中生者。”

【经文】

中品下生者，若有善男子，善女人，孝养父母，行世仁慈。此人命欲终时，遇善知识，为其广说阿弥陀佛国土乐事，亦说法藏比丘四十八愿。闻此事已，寻即命终。譬如壮士屈伸臂顷，即生西方极乐世界。经七日已，遇观世音，及大势至。闻法欢喜，得须陀洹。过一小劫，成阿罗汉。是名中品下生者。是名中辈生想，名第十五观。

【今译】

“中品下生者：若有善男子、善女人，孝顺赡养父母，修行世间的仁爱慈善。此人临命终时，遇到净业善知识，为其广泛详说阿弥陀佛西方极乐世界的种种庄严乐事，并述说法藏比丘四十八愿的功德。此人听到这些法音后，很快就命终了，譬如壮士屈伸臂膀的时间，就往生到了西方极乐世界。经过七日后，莲华开放，得以遇到观世音菩萨与大势至菩萨为其说法。此往生者听闻到二大菩萨讲经说法，心生欢喜，当即证得须陀洹果。经过一小劫，成就阿罗汉果。这就叫做中品下生者。这是中辈生想，名第十五观。”

【按语】

中辈三类往生者悉是遇小乘法的次善凡夫。而中品下生者初是世善上福凡夫，先不遇佛法，虽行孝养，未有希求出离轮回之心。直是临终遇善知识，劝令往生。此人因劝回心，即得往生。是故得机缘向人宣说净土法门，功德无量。



【经文】

佛告阿难，及韦提希，下品上生者，或有众生，作众恶业。虽不诽谤方等经典，如此愚人，多造恶法，无有惭愧。命欲终时，遇善知识，为说大乘十二部经首题名字。以闻如是诸经名故，除却千劫极重恶业。智者复教合掌叉手，称南无^①阿弥陀佛。称佛名故，除五十亿劫生死之罪。尔时彼佛，即遣化佛，化观世音，化大势至，至行者前。赞言，善男子，以汝称佛名故，诸罪消灭，我来迎汝。作是语已，行者即见化佛光明，遍满其室。见已欢喜，即便命终。乘宝莲华，随化佛后，生宝池中。经七七日，莲华乃敷。当华敷时，大悲观世音菩萨，及大势至菩萨，放大光明，住其人前，为说甚深十二部经。闻已信解，发无上道心。经十小劫，具百法明门，得入初地。是名下品上生者。

【注释】

①南(n)无(mó)：梵语，译为敬礼、归命、度我等义，是众生向佛至心归依信顺之语。

【今译】

佛告阿难，及韦提希：“下品上生者：或有一类众生，曾造作众多的恶业，虽然他未曾诽谤大乘经典，但如此等愚痴之人，造作了很多恶业，却不生惭愧之心。此恶人在临命终时，遇到善知识，为他赞叹宣说大乘十二部经的首题名字。此人由于听闻佛经，当下除却千劫极重的恶业。善知识又教此人恭敬合掌，至诚称念‘南无阿弥陀佛’，以称念弥陀名号的功德，消除了五十亿劫生死之罪。此时，阿弥陀佛



即派遣化佛，化观世音，化大势至，应声显现在此念佛行人面前，赞叹道：‘善男子！因为你称念佛号，诸罪得以消灭，我来迎接你。’说完这些话后，那行者就见到化佛光明遍满自己的住所，心生大欢喜。既蒙佛光注照，行者当即命终，乘宝莲华，随从在化佛的后面，生到极乐世界七宝池中。经四十九日后，莲华才开放。当莲华开放时，大悲观世音菩萨及大势至菩萨，放大光明，住立那人面前，为他宣说十分深妙的十二部经教。那往生者闻法后，信悟领解，发起无上道心。历经十小劫，获得通达百法真性的智慧，得以证人欢喜地。这就叫做下品上生者。”

【经文】

佛告阿难，及韦提希，下品中生者，或有众生，毁犯五戒，八戒，及具足戒。如此愚人，偷僧祇物^①，盗现前僧物^②，不净说法，无有惭愧，以诸恶业而自庄严。如此罪人，以恶业故，应堕地狱。命欲终时，地狱众火，一时俱至。遇善知识，以大慈悲，即为赞说阿弥陀佛十力^③威德，广赞彼佛光明神力。亦赞戒，定，慧，解脱，解脱知见^④。此人闻已，除八十亿劫生死之罪。地狱猛火，化为清凉风，吹诸天华。华上皆有化佛菩萨，迎接此人。如一念顷，即得往生七宝池中莲华之内。经于六劫，莲华乃敷。观世音，大势至，以梵音声，安慰彼人，为说大乘甚深经典。闻此法已，应时即发无上道心。是名下品中生者。

【注释】

①僧祇物：僧祇意为大众，僧祇物是十方一切比丘、比丘



尼大众共有的财物，又称十方僧物。

②现前僧物：属于一结界中现在众僧的财物。

③十力：如来之十力。一、知是处非处智力；二、知过现未来业报智力；三、知诸禅解脱三昧智力；四、知诸根胜劣智力；五、知种种解智力；六、知种种界智力；七、知一切至处道智力；八、知天眼无碍智力；九、知宿命无漏智力；十、知永断习气智力。

④戒、定、慧、解脱、解脱知见：又称五分法身，以此五种功德法成佛身，故名五分法身。

【今译】

佛告阿难，及韦提希：“下品中生者：或有一类众生，毁犯五戒、八关斋戒及具足戒，如此愚人还偷盗十方僧人共有的财物，及现前众僧的财物，并以希求利养的不净心讲说佛法，没有惭愧心，用种种恶业来庄严自身。这样的罪人，因为造作了种种恶业，由恶业力所牵，应当堕入地狱。此罪人在临命终时，地狱众火一时齐来。这时，遇到善知识，以大慈悲心，当即为他赞叹宣说阿弥陀佛的十力威德，广赞阿弥陀佛的悲愿光明神力，又赞叹戒、定、慧、解脱、解脱知见这五分法身的功德。此人听闻后，除灭了八十亿劫生死之罪，地狱猛火当即化为清凉风。清凉风吹来诸多天华，华上皆有化佛化菩萨，来迎接此人。此人如一念顷，即得往生西方极乐世界七宝池中莲华之内。经过六劫的时间，莲华才开放。莲华开后，观世音菩萨与大势至菩萨，以清净梵音，安慰那往生者，并为其宣说大乘甚深经典。往生者听闻此法后，信悟领解，当即发起无上菩提心。这就叫做下品中生者。”



【经文】

佛告阿难，及韦提希，下品下生者，或有众生，作不善业，五逆十恶，具诸不善。如此愚人，以恶业故，应堕恶道，经历多劫，受苦无穷。如此愚人，临命终时，遇善知识，种种安慰，为说妙法，教令念佛。彼人苦逼，不遑念佛。善友告言，汝若不能念彼佛者，应称无量寿佛。如是至心，令声不绝，具足十念，称南无阿弥陀佛。称佛名故，于念念中，除八十亿劫生死之罪。命终之时，见金莲华，犹如日轮，住其人前。如一念顷，即得往生极乐世界。于莲华中，满十二大劫，莲华方开。观世音、大势至，以大悲音声，为其广说诸法实相^①，除灭罪法。闻已欢喜，应时即发菩提之心。是名下品下生者。是名下辈生想，名第十六观。

【注释】

①诸法实相：指一切法的真实相状，缘起性空，性空缘起，空有不二，无相而无不相，是名实相。

【今译】

佛告阿难，及韦提希：“下品下生者：或有一类众生，造作种种不善业，五逆十恶等，无所不为。如此愚人，因为犯有极重恶业，决定堕入无间地狱，历经多劫，遭受无穷的剧苦。如此愚人，在临命终时，遇到往生善知识，以大慈悲安慰其心，为他宣说净土妙法，教令他忆念阿弥陀佛，求生极乐世界。那罪人被临死的苦痛所逼，恐慌散乱，不能忆念阿弥陀佛。善知识知其苦痛失去正念，便转而教他：‘你若不能忆念阿弥陀佛的话，便应口称阿弥陀佛名号。’那罪人



即以至诚恳切心口称佛名，相续不绝，如此具足十念，称念‘南无阿弥陀佛’。因为称佛名号，于念念中，除灭八十亿劫生死之罪。命终之时，见到犹如日轮的金色莲华，应声现在此人面前。在如一念的短时间内，就往生到极乐世界。在莲华中满十二大劫后，莲华才开放。观世音菩萨与大势至菩萨，以大悲音声，为那往生者广说诸法空相的妙法，以实相忏法灭其罪障。那往生者闻听此妙法后，开解欢喜，当即发无上菩提心。这就叫做下品下生者。这是下辈生想，名第十六观。”

【按语】

下品三类往生者乃遇恶缘的凡夫。临命终时，由善知识开导，启发信愿，持念佛名，带业往生的。此三类往生者，悉是到达极乐净土后才发起菩提心的。证知阿弥陀佛万德洪名之功德至深且巨，乃我等众生之救命神丹也。

【经文】

说是语时，韦提希，与五百侍女，闻佛所说，应时即见极乐世界广长之相。得见佛身，及二菩萨。心生欢喜，叹未曾有。豁然大悟，逮无生忍^①。五百侍女，发阿耨多罗三藐三菩提心，愿生彼国。世尊悉记，皆当往生。生彼国已，获得诸佛现前三昧。无量诸天，发无上道心。

【注释】

①无生忍：按通途教法，慧心安住于不生不灭法上，名无生忍，乃圆教初住菩萨所证的位次。然韦提希夫人所得的无生法忍，乃是由于见到阿弥陀佛清净光明，心大欢喜，获得决定



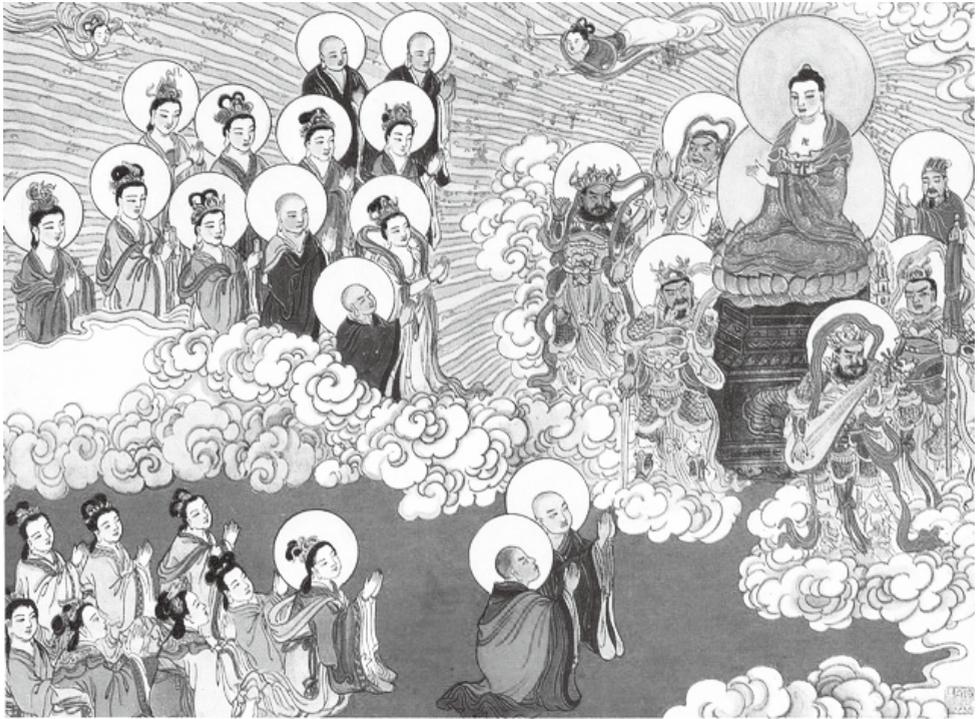
往生的信心。慧心安住在阿弥陀佛无生的名号光明上，领解佛智。是属于十信位的法忍，不是三贤位的无生法忍。（引用善导大师之诠释）

【今译】

佛说如是经语时，韦提希，与五百侍女，听了佛的慈悲开示，当即见到了极乐世界开廓广大，超胜独妙之景相，并见到了阿弥陀佛的真金色身，及观音、势至二大菩萨，心生大欢喜，感叹见所未见。韦提希夫人豁然大悟，获得无生法忍。五百侍女，发起要成佛度众生的无上正等正觉之心，愿往生西方极乐世界以圆成佛道。释尊授记她们皆当往生，往生彼国后，即能获得一切诸佛现在于前的三昧。那时，在虚空中聆听法音的无量天人也发起了无上道心。

【按语】

听众获益。佛是圣中之极，发语成经，闻者能获无上法益。韦提希夫人得无生忍是在第七华座观章，见到住立空中的阿弥陀佛与观音势至二大菩萨。这时，接纳到阿弥陀佛光明传达的悲愿：“但使回心正念，愿生我国，立即得生也。”当下获得往生的决定信心，称为证得往生。是故这段经文宜与第七华座观经文对照领会。



若念佛者 当知此人 则是人中分陀利华



流通分

【经文】

尔时阿难，即从座起，白佛言，世尊，当何名此经。此法之要，当云何受持。佛告阿难，此经名观极乐国土，无量寿佛，观世音菩萨，大势至菩萨。亦名净除业障，生诸佛前。汝当受持，无令忘失。行此三昧者，现身得见无量寿佛，及二大士。若善男子，及善女人，但闻佛名，二菩萨名，除无量劫生死之罪，何况忆念。若念佛者，当知此人，则是人中分陀利华^①。观世音菩萨，大势至菩萨，为其胜友。当坐道场，生诸佛家。佛告阿难，汝好持是语。持是语者，即是持无量寿佛名。佛说此语时，尊者目犍连，尊者阿难，及韦提希等，闻佛所说，皆大欢喜。

【注释】

①分陀利华：白莲华。亦名稀有华，喻念佛者亦是人中稀有人。

【今译】

这时阿难尊者从座而起，长跪合掌，恭敬地启白佛陀：“世尊啊，应当如何命名这部经？此经的深妙法要，应当怎样来受持？”佛告阿难：“这部经名叫《观极乐国土，无量寿佛，观世音菩萨，大势至菩萨》；也叫做《净除业障，生



诸佛前》。你应当好好地信受行持，不要有所忘失。依此经修行三昧的众生，现身就能见到阿弥陀佛，及观音、势至二大菩萨。若有善男子，及善女人，只是听闻到阿弥陀佛名号，及观音势至二菩萨的名号，都能除无量劫生死之罪，何况忆念西方三圣。若能专念阿弥陀佛名者，当知此人，则是人中的分陀利华。观世音菩萨、大势至菩萨，恒常随形影护，与此念佛人作最殊胜之善友。此人命终之后定当往生阿弥陀佛的净刹，闻法修行，最终当坐菩提道场，圆成无上佛果。”佛又进一步付嘱阿难：“你要好好地受持如是经语。持此经者，就是持无量寿佛名。你要好好地把阿弥陀佛万德洪名和本经广为流通传扬，利益现在未来无量众生。”佛说这些话时，目犍连尊者，阿难尊者，及韦提希等，听闻了佛的开示，都心生大欢喜。

【按语】

这段经文是王宫付嘱流通。上来释尊虽宣说了定善十三观与散善三福九品往生，然探究两土世尊的本怀，意在众生，一向专志称念阿弥陀佛名号，安隐往生。

【经文】

尔时世尊，足步虚空，还耆闍崛山。尔时阿难，广为大众，说如上事。无量诸天，龙，夜叉^①，闻佛所说，皆大欢喜，礼佛而退。

【注释】

①夜叉：又名药叉，译为能啖鬼、捷疾鬼、勇健等。



【今译】

此时法会圆满，世尊及二弟子足步虚空，还到耆闍崛山。尔时阿难尊者在释尊前，广为大众，复述佛语，说如上事。一切比丘、菩萨众，无量诸天、龙、夜叉，闻佛所说，皆大欢喜，信受奉行，礼佛而退。

【按语】

这段经文是耆闍流通。耆闍会上，阿难重述佛语。欲令更多的有缘众生听闻净土往生妙法，普令一切众生得生西方极乐世界。报佛深恩，于此为最。愿诸净业同仁勉旃。



是故我法 如是作 如是说 如是教 应当信顺 如法修行

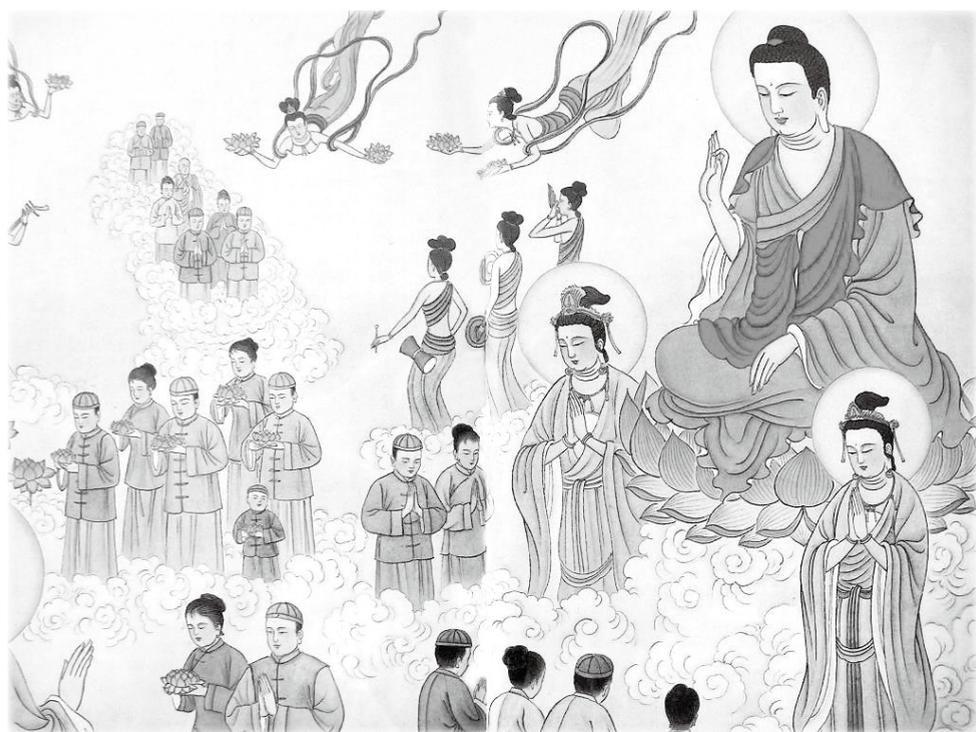


十方来生 心悦清静 已至我国 快乐安隐

第三部分

《佛说无量寿经》

白话译注



我若成正觉 立名无量寿 众生闻此号 俱来我刹中



导言

《佛说无量寿经》境界宏阔，义理深邃，劫外之音，超然清越。

本经将净土法门的缘起、诸佛出世的本怀、念佛一法的事理因果和盘托出，被古今推尊为净土第一经，名实相副。兹将本经导言内容略标为三：一、本经的翻译与流布；二、本经的内容与宗趣；三、本经对中国文化的影响。分述如下：

一、本经的翻译与流布

净土宗根本经典中，《佛说无量寿经》传到中国的时间最早，翻译的版本最多。自东汉至赵宋，凡有十二译，现仅存五种译本。兹列如次：

1. 《佛说无量清净平等觉经》后汉·支娄迦谶译
2. 《佛说阿弥陀三耶三佛萨楼佛檀过度人道经》吴·支谦译
3. 《佛说无量寿经》曹魏·康僧铠译
4. 《大宝积经·无量寿如来会》唐·菩提流志译
5. 《佛说大乘无量寿庄严经》赵宋·法贤译

可见《佛说无量寿经》翻译之多胜于诸经，由于原本梵



文经典未能留存下来，故现存五种汉译本的差异之处无从详考。想可推断，本经蒙世尊多次演说，梵本有多种；诵习者多，广为流布过程中，梵文原本易为脱落，致使现存五种译本文义互有差异。对照五种译本，汉吴二译文辞冗繁，然内容较为完备；魏译本文辞详瞻，义理圆足。注经家与讲经者多依此本，世所流通。本书亦选择此译作注释译白。

据《佛说无量寿经》记载：尔时参与法会的四众弟子闻听此经，并亲眼得见阿弥陀佛与极乐世界相状，欢喜顶戴。证知此经在佛陀时代便已流传，只是由于众生共业因缘，此经的传布方隐显互成。据相关资料表明：大约公元纪年前，西北印度即有无量寿经及其净土思想的流传盛行。马鸣菩萨的《大乘起信论》，龙树菩萨的《十住毗婆沙论》、《大智度论》，天亲菩萨的《往生论》等，悉皆表证本经在古印度受到各宗各派推重的情形。

佛教传来中国的早期，在后汉便有无量寿经译本。东晋慧远大师于庐山东林寺启建白莲社，以修念佛三昧求生极乐净土为宗旨，其所依据的经典主要是《佛说无量寿经》。莲社一百二十三位同仁，或禅定中，或梦中，或临命终时，见到阿弥陀佛极乐世界之胜境，与净土经典所记载的无二无别。莲社集体的瑞相验证，震撼着国人的心灵，为净土法门在中国的流布注入了巨大的动力。南北朝宋梁齐陈之际，读诵、讲解、注疏本经的法师日众。前清盛时，宫内万善殿常讲《佛说无量寿经》，故得宫廷整肃，朝野相安。民国时，印光大师将《佛说无量寿经》视为净土法门缘起之首经，倡印流通。三十年前，从文革废墟中恢复的中国大陆佛教，广



大信众对《佛说无量寿经》的持诵修学掀起一波一波的热潮。综上所述，足见本经与国人的法缘甚深。

《佛说无量寿经》经中国亦传布到周边国家。唐朝来华修学佛教的元晓、义寂、憬兴将本经带回朝鲜广为流布，并有多种注疏撰述问世。唐朝时，本经即传入日本，舒明天皇十一年（公元639年），日本人唐僧慧隐，曾两度奉诏在宫中讲授《佛说无量寿经》。日本诸多义学僧人还注重对本经的注解，撰述亦甚多。而在本经传入伊始，即被日本净土教推重为主要经典。

《佛说无量寿经》中释尊开示：“当来之世，经道灭尽，我以慈悲哀愍，特留此经，止住百岁。其有众生值斯经者，随意所愿，皆可得度。”值此末法之秋，众生烦恼日炽，善根鲜薄，导致佛经渐次消失。当所有的经典灭尽之后，释迦牟尼佛以大悲心，特别加持令本经住世百岁，为刀兵劫的苦难众生做最后的救度。可见《佛说无量寿经》乃末法时期传布最盛、饶益众生最大的一部经典。

二、本经的内容与宗趣

1. 本经缘起，阿难启请

本经以释迦牟尼佛放光现瑞，阿难尊者启问作为缘起（发起序）。尔时，于灵鹫山，参与无量寿法会的有一万二千大比丘众，比丘尼五百人，清信士七千人，清信女五百人。又有普贤、文殊、弥勒、贤护等诸大菩萨，他方刹土来的善思议菩萨等，以及天龙八部等无量大众皆来集会。这表明了净



土法门三根普被、利钝全收、普摄一切众生之特质。

释迦牟尼佛见到与会众根机成熟，能够荷担念佛往生之出世大法，便放光现瑞，尊者阿难睹见佛的希有瑞相，承佛威神冥加，便从座起，长跪合掌，恭敬禀白：“何故威神显耀，光瑞殊妙乃尔？愿为宣说。”并禀白自己的感悟：

“大圣，我心念言，今日世尊住奇特之法，今日世雄住诸佛所住，今日世眼住导师之行，今日世英住最胜之道，今日天尊行如来之德。”阿难尊者精确地把握了净土法门的五种特质：一、是横超三界，转五浊为五清的奇特之法（由世尊宣述）。二、是诸佛所住的实相之法（由世雄契证）。三、是引领九法界众生出离二种生死的导师之行（由世眼抉择）。四、是即凡心为佛心，疾速成佛的最胜之道（由世英践履）。五、是具备真空妙有、悲智双运的如来之德（由天尊行持）。证知，净土法门具足大乘圆顿教法的奥藏秘髓，乃一大藏教结穴归根之妙道。

释尊对阿难的启问非常赞叹：善哉善哉！汝为哀愍利乐诸众生故，能问如是微妙之义。汝今所问，胜于供养一天下阿罗汉、辟支佛，布施累劫诸天人民、蜎飞蠕动之类，功德百千万倍。阿难启问的功德之所以如此之大，正是将净宗念佛大法问出来了，未来的有情众生，皆因念佛法门而得度越生死苦海。本经的发起序，通过释尊与当机者阿难的一段对白，构成本经的缘起。

2. 因地发愿，圆成净土

释尊追溯阿弥陀佛因地发愿与大愿圆满的经过。过去



无量不可思议无央数劫，五十三尊古佛应化之前，世自在王如来住世教化众生。有大国主闻佛说法，欢喜开解，弃国捐王，出家修道，号曰法藏；高才勇哲，行愿超卓。取愿作佛，欲令一切众生速成无上正等正觉。所摄净土超胜无数诸佛国。在世自在王佛的加持下，法藏菩萨考察二百一十亿诸佛刹土功德严净、广大圆满之相状。思惟五劫，称性发起四十八大愿，后经无央数劫的积功累德，圆满大愿，成立西方极乐世界，自致成佛，号阿弥陀。阿弥陀佛正是在娑婆世界发心出家，启结大愿积功累德的，故与吾辈娑婆众生深有法缘。

四十八愿是阿弥陀佛大慈大悲大愿大力的结晶，愿愿悉为济度我等众生离苦得乐、速疾成佛。其中有七愿：国无三恶道愿（第一愿）、正定必至涅槃愿（第十一愿）、光明遍照十方愿（第十二愿）、诸佛称名赞叹愿（第十七愿）、十念皆生我国愿（第十八愿）、勤修我皆接引愿（第十九愿）、菩萨一生补处愿（第二十二愿），乃阿弥陀佛大愿之眼目，亦是释尊如来一代时教之核心，对吾辈净业行人具有重大价值与深远含义。

这七愿亦具有内在的逻辑关联。“国无三恶道愿”予以一切众生远离忧惧之底线安乐；“正定必至涅槃愿”是阿弥陀佛肇兴大愿、圆成净土的终极目标，欲令十方一切众生往生安养，速疾成佛；为了实现普度一切众生的目标，阿弥陀佛广修福慧，庄严自身，以“光明遍照十方愿”令悲智愿力遍及法界，调熟摄护十方众生；以“诸佛称名赞叹愿”提高安乐净土弥陀名号的知名度，俾令众生闻名生信，十方众生



蒙光照触，知晓阿弥陀佛安乐世界，油生仰慕愿往生心；为了平等普度一切众生，阿弥陀佛以“十念皆生我国愿”普摄一切众生便捷稳当地生到净土；而“勤修我皆接引愿”护持念佛人，遮除凡夫众生临终之际可能出现的障难，预设救助方法，为成就往生更加上一层保险；而“菩萨一生补处愿”昭示着净土法门速疾成佛的奥秘。可见，此核心七愿乃阿弥陀佛大愿之心要精髓，吾辈净业行人应至心体悟遵仰，用作吾人发愿标心的参照坐标。

3. 西方乐境，最胜道场

本经详陈西方极乐世界依正主伴种种清净庄严，事事无碍之相，诸如宝地平直、水流妙声、楼观讲堂、德风华雨、妙香天乐、泉池林树、宝网灵禽、华光出佛……如是无量无边微妙奇丽不可思议之事相，悉由阿弥陀佛殊胜大愿之所成、妙明真心之所现，意在为十方世界往生者提供一个殊胜的道场，在此净土进德修业，圆断烦恼，圆证菩提。西方净土的往生者，举手抬足，闻声嗅香，视色触影，无一不在修证破无明般若的无上佛道，故而彼佛刹中一切菩萨，相好光明、禅定智慧、神通威德，无不圆满。净土诸往生者，诸根寂静，慧照明了，不闻恶名，受用自然，神通自在，疾速证果。西方极乐世界诚为法界最胜安隐处，阿弥陀佛布施十方世界一切众生的恩德，无量无边，难思难议。

4. 三辈往生，总示纲宗

本经详示西方极乐世界依正种种胜境，令人油生欣慕



求生之心，于是，释尊便开示往生净土的因行，以及往生彼土的品位，边地疑城因果相状。十方众生随顺佛语，随其发心的大小、修持的勤惰、功德的浅深，致令有三辈往生的不同。诸如往生时的景况有殊，或真佛来接引，或化佛来接引，往生后的功德证入亦有差异。另有一类往生边地疑城者，信愿持名一日一夜，中途后悔退转，临命终时，阿弥陀佛化现其身，于梦中令其见到；此人感悟，复续持名愿求往生，阿弥陀佛慈悲加持，令得往生。此人因疑心退悔故，则生到边地疑城，然最多不过五百年，亦得见阿弥陀佛。三辈往生中，因行虽有优劣，然均以“发菩提心，一向专念阿弥陀佛”为根本前提。这两句话，总示净业修持之纲宗。

5. 娑婆浊恶，令知厌离

与西方净土严净乐善相对衬，本经痛示娑婆浊世的恶苦，历叙众生造三毒五恶之业，招致辗转五痛五烧之果报。五恶是杀盗淫妄酒，于现世造此五恶，遭法律惩治之厄难名为五痛，于未来世堕三途之苦报名五烧。诸天人民以及畜生之类，由无始业因积习故，有着与生俱来的作恶倾向。强大者欺凌弱小者，弱小者又欺压更弱小者。相互残杀，互相吞食。不信因果，不知道修善的好处。造作五逆十恶，全无道德，现世遭受灾殃惩罚，死后坠入三恶道，天网恢恢，疏而不漏。故有贫穷下贱，乞丐孤独，聋盲喑哑，愚痴弊恶，乃至精神疯狂。又有尊贵豪富，高才明达，皆由宿世仁慈孝敬，修善积德所致。释尊婆心切切，指陈众生致苦得乐之原由，欲令众生深明因果，止恶行善。并从深层次认知娑婆世



界剧恶极苦的真相，令知厌离；又殷勤海勉大众矢志求生西方净土：“何不弃世事，勤行求道德，可得极长生，寿乐无有极。”

另外，本经还记载：参与法会的四众弟子，在两土世尊的加持下，皆见极乐世界阿弥陀佛，普令见者获益，闻者生信。释尊悬记，末法最后时期，佛经将渐次灭尽，释尊哀愍末法众生的剧苦，慈悲加持，令此经最后住世一百年，对刀兵劫的剧苦众生作最后的济度，弥显本经之殊胜。

6. 本经宗趣，要径归向

宗是纲宗要旨，即依据经之体性所立的修行要径。趣是归趣，即纲宗行门结穴归根之所。

本经以“发菩提心，一向专念阿弥陀佛”为宗。深信切愿即无上菩提心，执持名号即一向专念阿弥陀佛，是故本经之宗的核心内涵即是信愿行，常谓净土三资粮。

本经以“圆生四土，径登不退”为趣。十方众生信愿持名，蒙阿弥陀佛愿力摄受，带业往生西方凡圣同居土，一经往生，但无退转，一生成佛。故往生同居土，亦是圆生上三土（方便有余土、实报庄严土、常寂光土）；证位不退，即是圆证三不退（位不退、行不退、念不退）。念念普利群生，心心流入觉海。

三、本经对中国文化的影响

释迦本师以大悲愿力，由法身垂迹，惊人三界火宅之门，于娑婆世界示现八相成道，哀愍众生，随机施教，讲经



说法四十九年，随众生心，应所知量，循循善诱，苦口婆心。而于其中以大悲愍心宣说念佛法门，不论上根劣智，只要信愿持名，即得蒙阿弥陀佛愿力加持，往生安养莲邦，一得往生，便得不退转位（阿鞞跋致），不必次第断惑，不必功行圆满，无须参究止观，只要乘托弥陀愿力，疾登极乐彼岸。净土一法方便而究竟，直捷而圆顿，圆收圆超一切法门。其教观了义乃一大藏教之总持，其修行证果乃三乘佛法之归宿，一切法门无不从此法界流，一切行门无不还归此法界。吾人若能深契净宗在佛教中的核心地位，便能增上念佛求生净土的信愿，亦可增上以念佛法门自行化他、续佛慧命的神圣使命感。

净土法门传到中国，作为一种异质互补的宗教文化，对于华夏文明贡献甚大。众所周知，作为我国主流文化的儒家，主张内圣外王，倾向于实践理性精神。培植道德人格，建立人伦关系，经邦济世等，其以道德文化维系社会良性运作之价值至深且巨，是值得首肯的。然一种文明体系中，世俗性与超越性保持某种动态的平衡，将是个人与民族之幸事。净宗文化的出世本怀正是具备这样一种超越性。净土宗告诉我们，在距离此娑婆世界之外十万亿佛刹之遥远的地方有一个刹土——西方极乐世界，那个刹土有一尊佛号阿弥陀佛。这二有的揭示，实在是惊心动魄的信息。且西方极乐世界阿弥陀佛与我等众生有非常亲密的关联。阿弥陀佛慈念众生超逾父母，为令吾人离越三界轮回之苦而称性发出四十八大愿，为安顿吾人于无忧恼处而肇立西方极乐世界。吾人只要信愿持名，悉能蒙阿弥陀佛慈悲愿力的加持，生到安养佛



刹。释迦本师在净土经典中，首先宣示西方极乐世界种种依正庄严，意在为娑婆众生提供一全新的参照系，用作对比，令吾人因比较而了知娑婆世界的残缺、无常与浊恶。俾令吾人对娑婆苦境生起出离心，对西方极乐世界生起欣慕神往之心。净宗文化超越性意向经由东晋慧远大师启建的东林白莲社一百二十三位缁白精英团体高僧大德们的实践，广泛地在震旦国播扬，深刻地影响着中国文化与民族心理。自古迄今的文人哲士中，多有与净宗文化具甚深缘分者。诸如：刘遗民、谢灵运、白居易、柳宗元、文彦博、苏东坡、张商英、袁宏道，以及近代的龚自珍、魏源等，悉是专修念佛法门的虔诚行者。净土典籍自东汉末年传入东土，便为中国文化注入了一种圣洁的超越意向。这种超越性使中华民族更为沉厚，更为空灵飘逸。同时，超越性提升民族精神，永恒地趋向真善美慧，令国人生发忏悔意识而净化人心，淑世牖民。净宗文化影响到我国的政治、伦理、美术、音乐、建筑、文学等，为其平添清亮和雅之格调。

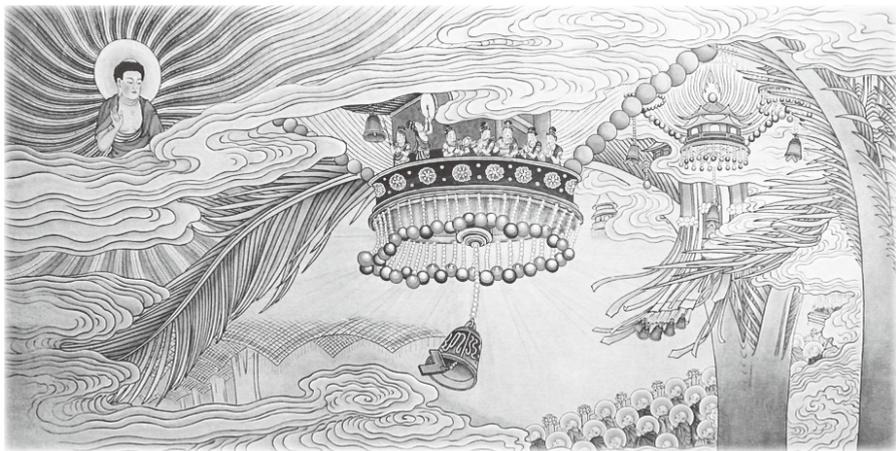
净宗寓示着真善美慧的法界文明，寄托着一切众生终极的生命关怀，使众生于一切恐怖中，获致大安乐。净宗文明在无量劫的历史长河中，以种种形式向法界无数刹土播扬。或极乐世界佛菩萨分身他方刹土以种种身份宣说；或净业行人透过信愿持名的践履，接纳并彰显净宗精神；或仰信净宗的文人哲士撰述诗文词赋荷载净宗文明因子。如是种种方式，使得净土文化在社会各阶层渗透传扬。可以说，一切众生的内心，都有着净宗文化的原型，西方极乐世界的依正庄严在吾人介尔一念中全体具足。



时轮推移到二十一世纪初叶，净宗这一古老的佛教法门，在以市场经济与科学技术为主干的现代社会，仍然具有其强大的生命力。阿弥陀佛悲愍一切众生，尤其是愍伤娑婆火宅中的吾人。吾辈浪子在八苦交煎之余，忽然善根发露，信愿持名，声声呼唤弥陀的救助，步步踏向极乐故乡，这是多么动人心魄、稀有难逢之时呀！

结语

综上所述，《佛说无量寿经》大畅诸佛度脱众生之本怀，欲令一切众生信愿持名，感通弥陀愿力，带业往生极乐净土，一生圆满佛果。吾人有幸得人身，复闻此不可思议之出世妙法，当默契思惟，力培信根，时节因缘成熟，自当归投弥陀愿海，作莲池海会之嘉宾。



无量宝交络 罗网遍虚空 种种铃发响 宣吐妙法音



一切诸菩萨 各贡天妙华 宝香无价衣 供养无量觉



《佛说无量寿经》 白话译注

【经题】

佛^①说^②无量寿^③经^④

【注释】

①佛：梵语“佛陀”（Buddha）的简称，意思是“觉者”，亦即觉悟了宇宙人生真谛的圣人。此处的“佛”特指释迦牟尼佛，他以大悲愿力，示现降生在这个浊恶的世界，为众生解说宇宙人生的真理，引导众生走向自由解脱。

②说：即言说、解说等义；又“说”（yùe），喜悦的意思。佛陀以喜悦的心情讲说这部经典。

③无量寿：梵语阿弥陀（Amita），译为无量寿，或无量光，亦即西方极乐世界的教主阿弥陀佛之名号。阿弥陀佛不仅寿命无量、光明无量，而且功德、智慧、神通、道力、依正庄严、说法化度等等，一一都是无量的。

④经：梵语修多罗（Sūtra），此译为“契经”。契者，上契诸佛之理体，下契众生之根机，谓之契理契机。

【今译】

释迦牟尼佛所说的关于西方极乐世界无量寿佛发愿建立



净土，度化一切众生往生极乐世界、圆成佛道的一部经。

【译者】

曹魏^①康僧铠^②

【注释】

①曹魏：即三国时的魏国，曹操的儿子曹丕篡汉，国号魏，故称曹魏。

②康僧铠：相传为古印度人，一说为中亚康居国人，是一位精通经、律、论三藏的大法师。曹魏嘉平四年（公元252年）至洛阳，后于白马寺译出《佛说无量寿经》二卷。

【按语】

为方便读者理清本经的义理结构，我们将全经分为三个部分，共三十六章。一序分，有二章，讲述本经的缘起；二正宗分，有三十一章，详细叙述本经的主要内容；三流通分，有三章，说明闻经的利益，普劝大众受持流通。



序分

法会圣众第一

【经文】

我闻如是^①，一时^②，佛住王舍城^③，耆闍崛山^④中。与大比丘^⑤众万二千人俱，一切大圣，神通^⑥已达。其名曰，尊者了本际^⑦，尊者正愿，尊者正语，尊者大号，尊者仁贤，尊者离垢，尊者名闻，尊者善实，尊者具足，尊者牛王，尊者优楼频螺迦叶，尊者伽耶迦叶，尊者那提迦叶，尊者摩诃迦叶，尊者舍利弗，尊者大目犍连，尊者劫宾那，尊者大住，尊者大净志，尊者摩诃周那，尊者满愿子，尊者离障，尊者流灌，尊者坚伏，尊者面王，尊者异乘，尊者仁性，尊者嘉乐，尊者善来，尊者罗云，尊者阿难，皆如斯等上首^⑧者也。

【注释】

①我闻如是：我，阿难自称。佛入灭后，众弟子结集经藏，由多闻第一的阿难诵出，故佛经开卷，皆置“我闻如是”或“如是我闻”四字。闻，听闻。如是，指经中所说之佛语。

②一时：当时，亦即师资道合、机教相叩之时。

③王舍城：古印度摩揭陀国的都城，在今印度比哈尔省。



为佛陀当年弘法中心之一。

④耆闍(d)崛山：即灵鹫山，因山顶形似鹫头故名，简称灵山。

⑤大比丘：受具足戒并证到阿罗汉果的出家人。

⑥神通：神异莫测谓之“神”，通达无碍谓之“通”。阿罗汉有六种神通，即天眼通、天耳通、他心通、宿命通、神足通、漏尽通。

⑦尊者了本际：腊高德勋，为人所尊，故称尊者。了达诸法皆无自性，故名了本际，即阿若憍陈如，是佛陀最初度化的五比丘之一。

⑧上首：大众之中，德腊俱尊、位居前者。

【今译】

我阿难亲自听到佛是这样说的。当时，释迦牟尼佛安住于王舍城外面的灵鹫山中，与大比丘们一万二千人在一起。这些圣者们，都已证得种种神通。他们的名字是：尊者了本际，尊者正愿，尊者正语，尊者大号，尊者仁贤，尊者离垢，尊者名闻，尊者善实，尊者具足，尊者牛王，尊者优楼频螺迦叶，尊者伽耶迦叶，尊者那提迦叶，尊者摩诃迦叶，尊者舍利弗，尊者大目犍连，尊者劫宾那，尊者大住，尊者大净志，尊者摩诃周那，尊者满愿子，尊者离障，尊者流灌，尊者坚伏，尊者面王，尊者异乘，尊者仁性，尊者嘉乐，尊者善来，尊者罗云，尊者阿难，等等，都是像如前所述三十一位尊者一样，是僧团中的上首弟子。

【按语】

佛经流布，贵在起信。本段举出六事以证明此经确乃佛



陀亲口所宣，称为“六种成就”。我闻如是，为闻成就与信成就；一时，为时成就；佛，为主成就；王舍城灵鹫山，为处成就；闻法大众，为众成就。诸法因缘生，众生闻此六事，便会对此经生起信心，故名证信序。

【经文】

又与大乘^①众菩萨^②俱，普贤菩萨^③，妙德菩萨^④，慈氏菩萨^⑤等，此贤劫^⑥中一切菩萨。又贤护^⑦等十六正士^⑧，善思议菩萨^⑨，信慧菩萨，空无菩萨，神通华菩萨，光英菩萨，慧上菩萨，智幢菩萨，寂根菩萨，愿慧菩萨，香象菩萨，宝英菩萨，中住菩萨，制行菩萨，解脱菩萨。

【注释】

①大乘：梵语摩诃衍。乘，车乘喻，运载义。譬喻菩萨发心广大，运载无量众生从生死大海中到达觉悟解脱的彼岸，故名大乘。

②菩萨：梵语菩提萨埵（du），简称菩萨，意为觉悟有情。一个人能够上求佛道，下化众生，即名菩萨。

③普贤菩萨：华严三圣之一，与文殊菩萨同为毗卢遮那如来之二胁士。于佛教四大菩萨中，以“大行”著称，其显圣说法的道场在四川峨眉山。

④妙德菩萨：即文殊菩萨，于佛教四大菩萨中，表“智慧”，其显圣说法的道场在山西五台山。

⑤慈氏菩萨：即弥勒菩萨，亦称阿逸多菩萨，现在兜率天兜率内院说法，将来会降临人间示现成佛，继释迦牟尼佛后，为贤劫的第五尊佛。



⑥贤劫：劫，极长的时间单位。过去的一大劫叫庄严劫，未来的一大劫叫星宿劫，我们现在所处的一大劫叫贤劫。在这一大劫中，将有一千尊佛相继出世，故称为贤劫。

⑦贤护：梵名跋陀和，是一位在家菩萨。具大贤德，护念众生，弘护佛法，故名贤护。

⑧正士：即在家菩萨，外现凡形，内达正道，故名正士。

⑨善思议菩萨：善于思惟法义，了达诸法实相，故名善思议。善思议菩萨与其后所列的十三位菩萨，皆是从他方世界来的大菩萨。

【今译】

（佛）又与修行大乘佛法的菩萨们在一起，如普贤菩萨、文殊菩萨、弥勒菩萨等，以及这个贤劫中的一切菩萨。又有贤护等十六位在家菩萨。还有从他方刹土来的善思议菩萨、信慧菩萨、空无菩萨、神通华菩萨、光英菩萨、慧上菩萨、智幢菩萨、寂根菩萨、愿慧菩萨、香象菩萨、宝英菩萨、中住菩萨、制行菩萨、解脱菩萨等。

【按语】

由上段标出与会的声闻圣众，至本段标出与会的菩萨众，包括在家出家、此土他方的诸多菩萨，汉、吴译本所述与会大众尚有比丘尼、清信士、清信女以及诸天天人等。足见上至等觉菩萨，下至悠悠凡夫，无非净土法门所摄之机，并彰显出净土法门三根普被、利钝全收、广大无边之特质。

【经文】

皆遵普贤大士之德^①，具诸菩萨无量行愿，安住一切



功德之法。游步十方^②，行权方便^③。入佛法藏，究竟彼岸。于无量世界，现成等觉^④。处兜术天^⑤，弘宣正法。舍彼天宫，降圣母胎。从右肋生，现行七步^⑥。光明显耀，普照十方。无量佛土，六种震动^⑦。举声自称，吾当于世，为无上尊。释梵^⑧奉侍，天人归仰。

【注释】

①普贤大士之德：普贤菩萨之德主要在于他的十大愿王，一者礼敬诸佛，二者称赞如来，三者广修供养，四者忏悔业障，五者随喜功德，六者请转法轮，七者请佛住世，八者常随佛学，九者恒顺众生，十者普皆回向。普贤菩萨十大愿的特点是“行愿”二字。即，心之所愿与身之所行相结合，付诸实践，不落于空谈，方能成就世出世间最伟大的事业。

②十方：即东、西、南、北、东南、西南、东北、西北、上、下。此处意指十方世界，无量无边的有情世界。

③权方便：权巧方便。应众生之根机，对症施药，善巧使众生趋入佛法。

④等觉：诸佛觉悟平等一如，故名等觉，佛之异名。

⑤兜术天：亦名兜率天，是欲界六天的第四重天。

⑥现行七步：向四方各行七步。七表圆满义，表示超越六道的出世间法。

⑦六种震动：据《华严经》，六种震动即动（前后左右摇摆）、涌（上下高低摇动）、震（裂开崩陷）、击、吼、爆（此三种为震动时所发出的声音）。

⑧释梵：释，指帝释天；梵，指梵天。



【今译】

这些菩萨都遵循普贤菩萨的十大愿王，具足菩萨无量的大愿和大行，心安住在一切能够圆成上求佛道、下化众生的功德法上。游化于十方刹土，施行种种权巧方便度化众生，使之趣入佛法宝藏，圆满抵达涅槃彼岸。于无量无边的世界，示现成佛。（以下是以释迦牟尼佛在娑婆世界示现八相成道为代表。）他住在兜率天内院，弘扬宣说佛法。然后，舍离天宫，降临人间，神识入于母胎。从母亲的右肋而生，向四方各行七步。此时，身体放出显赫的光明，遍照十方。无量的佛刹，出现六种震动。他以梵音高声自称：“我将于这个世界，成就无上的佛道，平等度化一切众生，令他们直至无上菩提。”帝释天与大梵天等诸天，也都赶来供养侍奉。天人大众，渴仰赞叹，皈命礼敬。

【经文】

示现算计文艺射御，博综道术^①，贯练群籍^②。游于后园，讲武试艺。现处宫中色味之间。见老病死，悟世非常。弃国财位，入山学道。服乘白马，宝冠瓔珞^③，遣之令还。舍珍妙衣，而著法服^④。剃除须发，端坐树下，勤苦六年，行如所应。

【注释】

①博综道术：博学融通种种仙道秘术。

②贯练群籍：熟练通达众多世俗典籍。

③宝冠瓔珞：宝冠，用各种宝物所装饰的帽子；瓔珞，用珠宝贯穿起来的首饰。



④法服：法衣，即出家人穿的袈裟。

【今译】

菩萨又示现习学数学、诗书、礼乐、射箭、御车等技艺，无不精通；博学融通种种仙道秘术；熟练通达众多世俗典籍。并在后园，习文演武。在王宫内，处于声色美味等五欲之中。（菩萨出城游玩），见到世间的生命都有衰老、疾病和死亡等痛苦，于是领悟到世间的一切都是无常的，（感到了无意义）。便舍弃了国家、财富与王位，入于深山，寻求解脱之道。将自己所穿的衣服、所骑的白马、所戴的宝冠、所佩的璎珞饰物，全部交由侍从带回宫中。脱下华丽的衣服，披上袈裟，剃除胡须和头发，端正地坐于树下，修习禅定。这样勤奋精进刻苦地修行，长达六年，所做的都是一位修行人应当做的事情。

【经文】

现五浊^①刹，随顺群生。示有尘垢，沐浴金流^②。天按树枝，得攀出池。灵禽翼从，往诣道场。吉祥感征，表章功祚。哀受施草，敷佛树^③下，跏趺^④而坐。奋大光明，使魔^⑤知之。魔率官属，而来逼试。制以智力，皆令降伏。得微妙法，成最正觉^⑥。

【注释】

①五浊：即劫浊（种种浊法聚会之时代）、见浊（邪知邪见流行）、烦恼浊（贪瞋痴种种烦恼炽盛）、众生浊（由见浊和烦恼浊故，所感应到的粗陋弊恶的身心）、命浊（身心憔悴，寿命短促）。我们现在所处的世界，正是五浊恶世。

②金流：即尼连禅河，是恒河的支流，因河沙均为金黄



色，故称金流。

③佛树：即菩提树，因佛成道于此树下，故称佛树。

④跏趺：一种盘腿而坐的方式。先将左足置于右腿上，再将右足置于左腿上，谓之吉祥坐；若先将右足置于左腿上，再将左足置于右腿上，谓之降魔坐。

⑤魔：指魔王波旬，住在欲界第六天。

⑥最正觉：即阿耨多罗三藐三菩提，无上正等正觉，亦即成就佛果。

【今译】

菩萨要随顺众生的接受程度，在此五浊世界作如是种种示现。表现出也有尘劳垢染的样子，了知苦行非解脱道，便来到尼连河沐浴。（因身体极度虚弱），名叫“天”的树神把树枝压低，菩萨手攀树枝才得以上岸。灵异的鸟儿展翅随从，一同前往道场。路上遇到刈草童子名叫吉祥，这样的瑞应，彰显出菩萨具足无量的福慧功德。菩萨以哀悯心接受了吉祥童子供施的吉祥草，铺设在菩提树下，结跏趺坐。（从眉间白毫）发出大光明，使得魔王波旬知道有菩萨坐菩提道场即将成佛。波旬于是带领魔众，前来逼恼试探。菩萨以智慧之力，一一制伏。证得不可思议的实相之法，成就无上正等正觉。

【经文】

释梵祈劝，请转法轮^①。以佛游步，佛吼而吼。扣法鼓^②，吹法螺^③，执法剑^④，建法幢^⑤，震法雷^⑥，曜法电^⑦，澍法雨^⑧，演法施^⑨。常以法音，觉诸世间。光明普照无量佛土。一切世界六种震动。总摄魔界，动魔宫殿。众魔慑



怖，莫不归伏。搥裂邪网，消灭诸见。散诸尘劳，坏诸欲壑。严护法城，开阐法门。洗濯垢污，显明清白。光融佛法，宣流正化。入国分卫^⑩，获诸丰膳。贮功德，示福田。欲宣法，现欣笑。以诸法药，救疗三苦^⑪。显现道意^⑫无量功德。授菩萨记^⑬，成等正觉。

【注释】

①法轮：轮，指转轮圣王的轮宝，可以回转于四天下，摧碾敌怨。此处用来比喻佛陀说法，可以回转九法界众生，摧破烦恼，趣入佛道，故名转法轮。

②扣法鼓：鼓可以激励士气，以此譬喻佛陀讲经说法可以鼓舞众生止恶扬善，成办道业。

③吹法螺：吹螺贝之声，雄猛洪亮，譬喻佛陀说法能够广泽众生，降服魔障。

④执法剑：譬喻佛所说之法如剑，可斩断众生的烦恼。

⑤建法幢：幢，即幢幡，以高杆挂起，远近可见，多用于王者之仪卫，或作为大将之指挥旗。有高、胜义。譬喻佛陀说法高妙，能降服众生的烦恼之魔而获胜。

⑥震法雷：春雷可震醒冬蛰的生物，焕发生机。譬喻佛陀说法可震动众生的无明硬壳，使善根萌发。

⑦曜法电：曜，照耀。譬喻佛陀说法如闪电能够照亮一切，使众生大开慧解，入佛知见。

⑧澍法雨：澍（shù），灌注、降雨。譬喻佛陀说法如春雨普润万物，滋润众生枯竭的心田。

⑨演法施：布施有三种，财布施、法布施、无畏布施。此处指法布施，以佛法普遍地施于众生。



⑩分卫：即乞食。佛制，出家比丘托钵乞食为生。

⑪三苦：即苦苦、坏苦、行苦三类苦恼。

⑫道意：求无上觉道的心意，即菩提心。

⑬授菩萨记：亦称授记，佛陀为诸菩萨预言将来何时何地成佛。

【今译】

帝释天及大梵天王都来劝请佛陀讲经说法，大转法轮。于是佛陀就现出威仪，各处游行化导，以佛之狮子吼来宣吼正法。扣击法鼓，吹响法螺，手执法剑，建立法幢，震响法雷，闪耀法电，灌注法雨，以佛法布施。恒常以说法的音声，去觉悟世间一切众生。佛陀的光明，普遍照耀于无量无边的佛土。一切世界出现六种震动，魔界也被含摄在内，震动了魔王的宫殿。众魔恐懼于佛的威德，没有不归顺降服的。破裂邪见之网，消灭一切边见戏论。遣散污染扰乱心性的烦恼，截断爱欲之河。谨慎守护涅槃之城，开显阐释进入法城之门。洗涤无明烦恼之垢染，显发自性本具的清淨光明。将佛法的光明融入众生心内，向其宣布流通大乘实相之法。进入城邑乡村去托钵乞食，获得很多丰盛的食物。为众生作福德良田，贮积了无上的功德，为众生作福德良田。意欲宣扬佛法，佛陀心情愉悦，面带微笑，以种种的法药，救疗众生的三苦烦恼。向众生显示发菩提心的无量功德，并为已发菩提心的菩萨授成佛之记。

【经文】

示现灭度^①，拯济无极。消除诸漏^②，植众德本。具足



功德，微妙难量。游诸佛国，普现道教^③。其所修行，清静无秽。譬如幻师，现众异像。为男为女，无所不变。本学明了^④，在意所为。

【注释】

①灭度：梵语涅槃。生死永灭，度越三界轮转急流，故称灭度。

②诸漏：漏，贪瞋痴三毒烦恼的别名。因贪瞋痴能令众生漏入生死苦海，故名漏。诸漏，即一切烦恼。

③道教：正道之教。

④本学明了：明白了达“心”为诸法之本的道理，心为工画师，造种种世间。

【今译】

为了救拔无有穷尽的众生，佛陀方便示现入于涅槃。消除了一切贪瞋痴三毒烦恼，培植六度万行等功德根本。具足无量的功德，微妙而难以思议。游化在无量的佛国，普遍地示现八相成道。他的修持清静而无秽染。就像幻师一样，变化出不同的形相，或男或女，没有不能变化的。这都是由于佛陀已契悟本觉妙心，所以能够随心所欲。

【经文】

此诸菩萨，亦复如是。学一切法，贯综缕练^①。所住安谛，靡不感化。无数佛土，皆悉普现。未曾慢恣，愍伤众生。如是之法，一切具足。菩萨经典，究畅要妙。名称普至，道御十方。无量诸佛，咸共护念。佛所住者，皆已得住。大圣所立，而皆已立。如来^②道化，各能宣布。为诸



菩萨，而作大师。以甚深禅慧，开导众生。通诸法性，达众生相。明了诸国，供养诸佛。化现其身，犹如电光。善学无畏之网，晓了幻化之法。坏裂魔网，解诸缠缚。超越声闻^③缘觉^④之地，得空无相无愿三昧^⑤。善立方便，显示三乘^⑥。于此化终，而现灭度。

【注释】

①贯综缕练：贯，贯通；综，综合概括；缕，条理分析；练，熟练。实为修学佛法的四种次第。

②如来：佛陀十号之一。乘真如实相之道来成正觉，故名如来。

③声闻：听闻佛的言教，悟苦集灭道四谛之理，而断见思惑，入于涅槃，指佛教中的小乘弟子。

④缘觉：于无佛之世，独自觉悟十二因缘之理而得道，又称辟支佛。

⑤空无相无愿三昧：指三种三昧。三昧，亦云三摩地，译为正定、正受。空三昧，观一切法因缘所生，毕竟无所有；无相三昧，观一切相，了不可得；无愿三昧，愿度尽一切众生，而了知实无一众生可度。

⑥三乘：即声闻乘、缘觉乘、菩萨乘。

【今译】

这些与会的大菩萨，也是这样。修习一切法门，都能够贯通综括、条分缕析并练习到精熟的程度。安闲审谛于悲智双运之法，令所有众生得到感化。在无量无边的刹土，普遍示现八相成道，却从来没有一点儿傲慢与放恣，对众生只有悲愍与哀伤。像这样的功德之法，与会的菩萨都是圆满具足



的。菩萨们深入经藏，究竟畅达经典的奥妙要义。名声远扬，化导十方。无量无边的诸佛，都来忆念、加被，使得诸佛所安住的谛理境界，菩萨亦得安住；诸佛所建立的弘化事业，菩萨亦得建立；诸佛如来以正法来教化众生的种种善巧，与会菩萨也能具足宣扬，为其他的小菩萨作大导师。以甚深的禅定与智慧，开化引导有缘的众生。通晓诸法不生不灭的体性，同时了达众生的差别相。明了一切净秽国土的种种优劣相状，而能平等地供养诸佛如来。于一念一时，如电光般变化身形，上供诸佛，下化众生。善巧修学勇猛无畏的教法之网（于生死海中捞漉众生），同时明晓诸法如幻，了无所得。撕裂笼罩众生的魔网，帮助众生解脱一切烦恼系缚。超越了声闻乘和缘觉乘的境界，证得空三昧、无相三昧和无愿三昧。（由于慈悲心切，不住涅槃），而善巧安立种种方便，开示三乘佛法，来救度众生。至此教化因缘已尽，即示现灭度。

【经文】

亦无所作，亦无所有。不起不灭^①，得平等法。具足成就无量总持^②百千三昧。诸根^③智慧，广普寂定。深入菩萨法藏，得佛华严三昧^④，宣扬演说一切经典。住深定门，悉睹现在无量诸佛。一念之顷，无不周遍。

【注释】

①不起不灭：无净法可起，亦无染法可灭。

②总持：梵语陀罗尼，于种种善法，持令不失；种种恶法，持令不生，故名总持。

③诸根：即眼耳鼻舌身意六根。



④佛华严三昧：略称华严三昧，是以菩萨六度万行的因华，所庄严佛果的果相。

【今译】

无所施为，亦无所持有。无净法可起，亦无染法可灭，证得诸法平等。具足成就了无量的陀罗尼和百千的三昧。六根证得清净互用的智慧，而心地安住于广大普遍的禅定之中。深入菩萨的法藏，契证佛陀所证入的华严三昧，宣扬演说一切的佛教经典。其心安住于甚深的禅定三昧之中，均能现量见到现在的无量微尘数的诸佛。一念之间，没有不周遍到达的。

【经文】

济诸剧难，诸闲不闲。分别显示真实之际^①，得诸如来辩才之智。入众言音，开化一切。超过世间诸所有法，心常谛住度世之道。于一切万物，而随意自在。为诸庶类，作不请之友。荷负群生，为之重担。受持如来甚深法藏。护佛种性，常使不绝。兴大悲，愍众生。演慈辩，授法眼^②。杜三趣^③，开善门。以不请之法，施诸黎庶。如纯孝之子，爱敬父母。于诸众生，视若自己。一切善本，皆度彼岸。悉获诸佛无量功德。智慧圣明，不可思议。如是等菩萨大士，不可称计，一时来会。

【注释】

①真实之际：诸法的真实边际，亦即诸法的实相。

②法眼：五眼之一，能够了达缘起诸法的体性与差别相，谓之法眼。



③三趣：即地狱、饿鬼、畜生三恶道。

【今译】

于八难剧苦中，对于无论是有闲暇修行，还是无闲暇修行的众生，均施以救济，分别为之开示诸法的实相，得到诸佛如来一样辩才无碍的智慧。菩萨能够运用众生种种不同的语言说法，开示度化一切种类的众生。超越了世间的一切有为法，心愿常常安住于自利利他的出世之道上。对于一切万物，都可以随心所愿、自在无碍地转变。作芸芸众生不请自来的胜友，主动担荷起帮助众生解脱烦恼的重担。信受护持佛法甚深的宝藏，自觉觉他，续佛慧命，令佛种常时不绝。大悲心沛然兴起，愍伤众生，以无碍辩才慈悲开演佛法，授予众生正法之眼，令其杜绝通往三恶道的途径，而开启通往人天善道乃至三乘涅槃之善门。无问自说种种佛法，布施给黎民百姓，就像至诚孝顺的孩子，爱敬父母一样。菩萨视一切众生，等同于自己。将六度万行一切功德善法根本，普遍回向众生，悉愿到达涅槃的彼岸。而菩萨们亦同时获得诸佛如来所加持的无量功德，智慧圣哲英明，不可思议。像这样的菩萨大士们，不可胜数，同时都来参加这个法会。

【按语】

如上具足上求下化甚深功德的大士，数量之多无法计算。这些菩萨由十方世界云集，在同一时间来庄严这个法会，更彰显本经所展示的念佛往生一法，大畅诸佛出世之本怀，奇特殊胜！师资道合，成就百千万劫稀有难遇之一时。此法会圣众一段寓意深远，昭示出发菩提心、入菩萨行的精妙内涵，是为菩萨修因证果的完美范本。吾等净业行人当效



法与会菩萨圣众自行化他的悲智，成就大乘菩提心，增上往生品位。

阿难祈请第二

【经文】

尔时世尊^①，诸根悦豫，姿色清淨，光颜巍巍。尊者阿难，承佛圣旨，即从座起，偏袒右肩^②，长跪合掌^③，而白佛言，今日世尊，诸根悦豫，姿色清淨，光颜巍巍。如明镜淨，影畅表里。威容显耀，超绝无量。未曾瞻睹殊妙如今。唯然大圣。我心念言，今日世尊住奇特之法^④，今日世雄^⑤住诸佛所住，今日世眼^⑥住导师之行，今日世英^⑦住最胜之道，今日天尊^⑧行如来之德。去来现在佛佛相念，得无今佛念诸佛耶，何故威神光光乃尔？

【注释】

①世尊：梵语薄伽梵，佛陀具备万德，福德智慧悉皆圆满，为世人所钦仰，故号世尊。如来有十种嘉号，即如来、应供、等正觉、明行足、善逝、世间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛。《大智度论》云，如来尊号有无量名，薄伽梵是总称也。

②偏袒右肩：披著袈裟时袒露右肩，覆盖左肩，便于服侍劳作，是古印度一种表示尊重恭敬的礼法。

③长跪合掌：佛门的一种礼仪。双膝著地，挺身而立，名为长跪；双手合什，名为合掌。



④奇特之法：佛所得法，超世绝伦。

⑤世雄：佛于世间断尽一切烦恼，最为勇猛，故名世雄。

⑥世眼：佛能开启世人的慧眼，令见正道，故名世眼。

⑦世英：佛于世间最为英胜，故名世英。

⑧天尊：天有五种：世天，即世间人王，名为天子；生天，即四王天乃至非想非非想天；净天，即须陀洹至辟支佛；义天，诸菩萨；第一义天，诸佛如来。佛于五天中最为尊上，故称天尊。

【今译】

那时，释迦世尊的眼耳鼻舌身诸根，洋溢着安和喜悦，形态容貌清雅净洁，光辉的形相尊胜高大。尊者阿难，蒙佛加被，秉承佛的意旨，即从座位上起立，整理袈裟，偏袒右肩，双膝着地，挺身合掌，向佛禀白：“今日的世尊您，色身诸根安和喜悦，形态容貌清雅净洁，容颜光明盛大尊胜，如明镜一样洁净，身光内外明彻，威德容貌显赫明耀，超胜绝伦，不可限量。我还从未瞻仰过世尊如此殊胜妙绝的容颜。确实如此，圣者！我心中念道：今日世尊安住于最极奇特之法，今日世雄安住于诸佛所住的涅槃境界，今日世眼安住于众生导师的妙行，今日世英安住于一切世间最殊胜的菩提之道，今日天尊要以如来果德，觉悟众生。过去、未来、现在一切诸佛都是互相忆念的，想必是现在的世尊您在忆念诸佛吧，否则何以现出如此殊妙的威神光明呢？”

【接语】

净土法门，全体是佛果地境界，无一众生堪可祈问，佛悲心殷重，故放光现瑞，加被阿难祈请原由，以此因缘而向



法界众生宣说不可思议的净土法门。

【经文】

于是世尊告阿难曰，云何阿难，诸天教汝来问佛耶，自以慧见问威颜乎？阿难白佛，无有诸天来教我者，自以所见问斯义耳。佛言，善哉阿难，所问甚快。发深智慧，真妙辩才，愍念众生，问斯慧义。如来以无尽大悲，矜哀三界^①，所以出兴于世，光阐道教。欲拯济群萌，惠以真实之利。无量亿劫，难值难见。犹灵瑞华^②，时时乃出。今所问者，多所饶益，开化一切诸天人民。

【注释】

①三界：欲界、色界、无色界。

②灵瑞华：又称优昙钵罗华，只有佛出世或转轮圣王出现时才开花，故称灵瑞华。此处比喻佛出世之难值。

【今译】

于是，世尊告诉阿难说：“阿难！是有诸天人教导你来启问佛呢，还是凭据你自己的智慧来问佛呢？”阿难禀白：“没有诸天人前来教我，是我自己因为有所见，才来请问其中的道理。”佛说：“好啊，阿难！你的祈问甚快我意。你能够显发深邃的智慧，以真正微妙的辩才，由于悲愍忆念苦难众生的缘故，来启问其中的妙慧义理。诸佛如来因为具足无有穷尽的大悲心，怜愍三界的众生，所以出现于世间，光扬阐发如来的教法。为的是拯救济度芸芸众生，惠施给他们离生死苦、得涅槃乐的真实大利。经无量亿劫，方有如来出世，难得值遇，犹如灵瑞华，只有时节因缘具足时，才得偶



尔绽放。你今日的启问，具有很多的利益，足以开导教化一切诸天人民。”

【经文】

阿难当知，如来正觉，其智难量，多所导御。慧见无碍，无能遏绝。以一餐之力，能住寿命亿百千劫，无数无量，复过于此，诸根悦豫，不以毁损，姿色不变，光颜无异。所以者何？如来定慧，究畅无极。于一切法，而得自在。阿难谛听，今为汝说。对曰，唯然，愿乐欲闻。

【今译】

“阿难！你应当知道，佛陀的无上正等正觉，其智慧是深广无量的，可以化导调御各种根机的众生。具足无碍的智慧见解，没有什么力量可以遏止。佛陀于一顿饭的工夫，可以安住百千万亿劫的寿命，甚至还能超过无数无量倍，而眼耳鼻舌身诸根安和喜悦，不会有损伤，容颜光明亦无变异。为什么能这样呢？如来的禅定与智慧，究竟畅达，无有限极，对于一切法有自在之力。阿难！你要至诚仔细听闻，今天我要为你们详细地讲说。”阿难回答说：“唯然，我很乐意听闻。”

【按语】

阿难尊者悯念一切众生在生死苦海当中沉沦，以救度众生为己任，方能不失时机发起净土法门之缘起。对众生悲悯，即能感通佛力加持，开发甚深智慧，启问净土法门无上甚深慧义。这是唯佛与佛方能究尽，九法界众生靠自己的力量难以相信、不能理解的慧义。彼时阿难尊者仅为初果圣



人，由于承佛冥加，以佛之知见为已知见，概述佛的五种德能以及念佛法门的本质特点，故得释迦如来赞叹，亦是对众生得度因缘成熟的愉悦。



正觉弥陀 法王善住持 如来净华众 正觉华化生



正宗分

古佛出兴第三

【经文】

佛告阿难，乃往过去久远无量不可思议无央数^①劫，锭光如来^②，兴出于世，教化度脱无量众生，皆令得道，乃取灭度。次有如来，名曰光远，次名月光，次名栴檀香，次名善山王，次名须弥天冠，次名须弥等曜，次名月色，次名正念，次名离垢，次名无著，次名龙天，次名夜光，次名安明顶，次名不动地，次名琉璃妙华，次名琉璃金色，次名金藏，次名炎光，次名炎根，次名地种，次名月像，次名日音，次名解脱华，次名庄严光明，次名海觉神通，次名水光，次名大香，次名离尘垢，次名舍厌意，次名宝炎，次名妙顶，次名勇立，次名功德持慧，次名蔽日月光，次名日月琉璃光，次名无上琉璃光，次名最上首，次名菩提华，次名月明，次名日光，次名华色王，次名水月光，次名除痴冥，次名度盖行，次名净信，次名善宿，次名威神，次名法慧，次名鸾音，次名师子音，次名龙音，次名处世，如此诸佛，皆悉已过。尔时，次有佛，名世自在王，如来，应供^③，等正觉^④，明行足^⑤，善逝^⑥，世



间解^⑦，无上士^⑧，调御丈夫^⑨，天人师^⑩，佛，世尊。

【注释】

①无央数：梵语阿僧祇，谓非算数可及。

②锭光如来：即燃灯佛，释迦牟尼佛的亲教师，燃灯佛为之授记，将来作佛，号释迦牟尼。

③应供：佛的十种嘉号之一，意谓福慧圆满，应受一切众生供养。

④等正觉：佛的十种嘉号之一，意谓具足了达法界事理性相的智慧。

⑤明行足：佛的十种嘉号之一，意谓智慧福德具足圆满。

⑥善逝：佛的十种嘉号之一，意谓自在出入生死涅槃境界。

⑦世间解：佛的十种嘉号之一，意谓了达世间和出世间的一切因果性相。

⑧无上士：佛的十种嘉号之一，意谓断一切烦恼习气，所证涅槃无人超胜。

⑨调御丈夫：佛的十种嘉号之一，意谓能善巧调伏御导一切众生。

⑩天人师：佛的十种嘉号之一，意谓堪为一切天、人的大导师。

【今译】

佛告诉阿难：“在过去极为久远的、无量的、不可思议的、非算数可及的大劫以前，有一位燃灯佛出现在这个世间，教化度脱了无量的众生，都令他们得到三乘的道果，然后灭度。其次有一尊佛名叫光远，其次名叫月光，其次名叫栴檀香，其次名叫善山王，其次名叫须弥天冠，其次名叫须



弥等曜，其次名叫月色，其次名叫正念，其次名叫离垢，其次名叫无著，其次名叫龙天，其次名叫夜光，其次名叫安明顶，其次名叫不动地，其次名叫琉璃妙华，其次名叫琉璃金色，其次名叫金藏，其次名叫炎光，其次名叫炎根，其次名叫地种，其次名叫月像，其次名叫日音，其次名叫解脱华，其次名叫庄严光明，其次名叫海觉神通，其次名叫水光，其次名叫大香，其次名叫离尘垢，其次名叫舍厌意，其次名叫宝炎，其次名叫妙顶，其次名叫勇立，其次名叫功德持慧，其次名叫蔽日月光，其次名叫日月琉璃光，其次名叫无上琉璃光，其次名叫最上首，其次名叫菩提华，其次名叫月明，其次名叫日光，其次名叫华色王，其次名叫水月光，其次名叫除痴冥，其次名叫度盖行，其次名叫净信，其次名叫善宿，其次名叫威神，其次名叫法慧，其次名叫鸾音，其次名叫师子音，其次名叫龙音，其次名叫处世。像这些古佛，都已经过去了。那时，又有一尊佛，名叫世自在王，尊号为如来、应供、等正觉、明行足、善逝、世间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛、世尊。”

【接语】

此处不厌其详地列出五十三尊古佛的名号，意义深远，略标有三：其一，释尊将现量亲见的过去无量劫来的情景如实宣说，显示佛的智慧深广；其二，如此多的诸佛示现在娑婆世界，弘传佛法，显示出佛法这一法界文明甚深的历史底蕴；其三，表明阿弥陀佛是在娑婆世界出家发愿修行的，昭示出西方净土与此世界众生极深的因缘。

法藏因地第四

【经文】

时有国王，闻佛说法，心怀悦豫，寻发无上正真道意^①。弃国捐王，行作沙门^②，号曰法藏。高才勇哲^③，与世超异。诣世自在王如来所，稽首^④佛足，右绕三匝，长跪合掌，以颂^⑤赞曰：

光颜巍巍，威神无极。如是炎明，无与等者。
日月摩尼^⑥，珠光焰耀，皆悉隐蔽，犹如聚墨。
如来颜容，超世无伦。正觉大音，响流十方。
戒闻精进，三昧智慧，威德无侣，殊胜希有。
深谛善念，诸佛法海，穷深尽奥，究其涯底。
无明^⑦欲怒，世尊永无。人雄师子，神德无量。
功勋广大，智慧深妙，光明威相，震动大千^⑧。
愿我作佛，齐圣法王^⑨。过度生死，靡不解脱。
布施调意，戒忍精进，如是三昧，智慧为上。
吾誓得佛，普行此愿。一切恐惧，为作大安。
假令有佛，百千亿万，无量大圣，数如恒沙^⑩。
供养一切，斯等诸佛，不如求道，坚正不却。
譬如恒沙，诸佛世界，复不可计，无数刹土，
光明悉照，遍此诸国。如是精进，威神难量。
令我作佛，国土第一。其众奇妙，道场超绝。
国如泥洹^⑪，而无等双。我当愍哀，度脱一切。
十方来生，心悦清静，已至我国，快乐安隐。



幸佛明信^⑫，是我真证。发愿于彼，力精所欲。
十方世尊，智慧无碍，常令此尊，知我心行。
假使身止，诸苦毒中，我行精进，忍终不悔。

【注释】

- ①无上正真道意：即无上菩提心。
- ②沙门：出家人的通称。译为勤息，勤修戒定慧、息灭贪瞋痴之义。
- ③高才勇哲：才德过人，智勇双全。
- ④稽首：以头触地，表示尊崇之意。
- ⑤颂：梵语伽陀，或偈陀，此译为颂，与我国的诗歌相仿，四句为一偈。
- ⑥摩尼：即如意宝珠，可随人心意，流出种种所需之物。
- ⑦无明：烦恼迷惑覆盖本性，令人无所明了，故名无明。
- ⑧大千：即三千大千世界。
- ⑨齐圣法王：与诸佛如来同等。圣，即圣者，此处指佛。法王，如来于法自在，故称法王。
- ⑩恒沙：即恒河之沙。恒河里的沙子，细白如面，此处譬喻数量之多。
- ⑪泥洹：即涅槃。
- ⑫明信：证明印信。

【今译】

当时有一位国王，听闻世自在王佛讲经说法，心中法喜充满，随即发起无上的菩提心，捐弃了国主的王位，出家成为沙门，法号名为法藏。才智过人，勇猛精进，非世间常人所及。法藏比丘虔恭地来到世自在王如来的处所，稽首顶礼



佛足，然后右绕三匝，长跪合掌，以偈颂赞叹世自在王佛的功德：

佛的身相光明，巍峨尊胜，威德神通，无有限极。

像这样炽盛的光明，没有什么可以比拟。

一切的日月、摩尼宝珠，虽然光焰照耀，悉被赫奕的佛光所映蔽，如同一堆乌墨。

佛陀的容颜，超世绝伦；佛陀的法音，响彻流播于十方。

持戒、多闻与精进，禅定、智慧诸威德，一切有情无与伦匹，极其殊胜稀有。

深刻认真地观察思惟，觉照佛法大海，能够穷尽其深奥，达致于边涯源底。

贪瞋痴三毒，佛陀永远断除，乃是众人之大雄，百兽之狮子王，威神功德无量无边。

佛陀的功勋广大，智慧深邃微妙，光明与威相，震动了三千大千世界。

愿我成就佛果时，与诸佛如来齐等无二。

出离生死急流，解脱一切烦恼系缚。

广行六度，如修持布施以对治悭贪，以及持戒、忍辱、精进等，

如此的种种三昧，般若智慧最为珍贵。

我誓愿成就佛道时，普遍地行持如此大愿。

在众生的一切恐惧中，作他们大安稳的归依处。

假设有百千亿万诸佛，以及如恒河沙般无量无边的菩萨，有人供养这么多的诸佛菩萨，所得到的功德，不如坚正不移地追求无上觉道。



譬如像恒河沙一样多的诸佛世界，乃至不可计，无量无数的诸佛刹土，愿我成佛后的光明普遍照到这些刹土，救度一切苦难众生。

愿精进不懈，获得不可思议的威神力量。

令我成就佛果时，感得世间第一的国土。

那里的正报众生，容颜奇特微妙；依报的修行环境超世绝伦。

国土无衰无变，犹如涅槃境界，独一无二。

我当以愍哀心，度脱十方世界一切众生。

十方无量刹土求愿往生者，以清净欢喜的信心，来到我的国土，身心快乐、安然。

幸愿如来证明印信，作为我真实不虚的证明。

我如上所发的大愿，一定要励力勤修，成满所愿。

十方世界的佛世尊，智慧通达无碍，恒常祈愿诸佛了知我的心愿所行。

即使我的身体入于剧恶极苦之中，我也会精进修道，坚忍承受终不改悔。

【经文】

佛告阿难，法藏比丘，说此颂已，而白佛言：唯然世尊，我发无上正觉之心^①。愿佛为我广宣经法，我当修行，摄取佛国清净庄严^②无量妙土。令我于世，速成正觉，拔诸生死勤苦之本。佛告阿难：时世自在王佛，语法藏比丘，如所修行，庄严佛土，汝自当知。



【注释】

①无上正觉之心：即菩提心，上求佛道、下化众生的誓愿。

②庄严：庄美严丽，也就是美妙的意思。

【今译】

释尊告诉阿难，法藏比丘说完这些偈颂后，向佛禀白：“唯然，世尊！我已发无上菩提心，祈愿佛向我广为宣说经典法要，我当如法修行，摄取十方佛国清净庄美严丽无量妙土的精华，（用以速成超胜的净土）。令我在世间快速成就正觉佛果，帮助众生，拔除种种勤苦的根本，使其出离生死系累。”释尊告诉阿难，当时，世自在王佛告诉法藏比丘：“如你所述的种种修行，乃至庄严佛刹之事，（在你自性中一切具足，若能一念返照），自当了知。”

【经文】

比丘白佛，斯义弘深，非我境界。唯愿世尊，广为敷演诸佛如来净土之行。我闻此已，当如说修行，成满所愿。尔时世自在王佛，知其高明，志愿深广。即为法藏比丘而说经言，譬如大海，一人斗量，经历劫数，尚可穷底，得其妙宝。人有至心精进，求道不止，会当克果，何愿不得。于是世自在王佛，即为广说二百一十亿^①诸佛刹土，天人之善恶，国土之粗妙，应其心愿，悉现与之。

【注释】

①二百一十亿：华藏世界中佛刹无量，共有二十重，其围绕刹数，即二百一十微尘数。故二百一十亿表十方无量国土。



【今译】

法藏比丘向佛禀白：“您所开示的义理幽深宏阔，不是我现前的境界。恳请世尊加被，广泛地为我敷陈演说十方诸佛如来构建净土的行持，我听闻之后，也要如教修行，圆满完成我建立净土的大愿。”那时，世自在王佛知道法藏比丘德高慧明，志愿犹如大海般深广，当即为他说法：“譬如藏有无量珍宝的大海，如果一个人用斗去舀干海水，经历一定的时劫，尚能穷尽海底，得到其中奇妙的珍宝。同样，如果有人以至诚心精进求道，无有休止，终会取得佛果，还有什么愿望不能得到呢！”于是世自在王佛，便为法藏比丘广泛地宣说了十方无量的佛国刹土，一一刹土中，天人的善良与丑恶，国土的粗陋与微妙，（均一一说明），并且随法藏比丘的心愿，全部展示在他面前。

【经文】

时彼比丘，闻佛所说严净国土，皆悉睹见，起发无上殊胜之愿。其心寂静，志无所著^①。一切世间，无能及者。具足五劫，思惟摄取庄严佛国清净之行。阿难白佛：彼佛国土，寿量几何？佛言：其佛寿命，四十二劫。

【注释】

①志无所著：契入诸法空性，于诸色相无所贪著。

【今译】

那时，法藏比丘听闻世自在王佛所宣说的庄严清净国土，全都亲眼看见，便发起无上殊胜的大愿。其心湛然寂静，照了一切法无所贪著。一切世间诸修行人，没有能



比得上他的。法藏比丘用长达五劫的时间，思惟、拣择、摄取如何建设庄严佛国的清净行持。阿难问佛：“世自在王佛所在的国土，那里的人民寿命有多长呢？”释尊说：“世自在王佛的寿命，有四十二劫（其国人民的寿命亦相仿）。”

【按语】

法藏菩萨通过赞佛而发的菩提心愿，功德甚深难量。法藏菩萨为令如来种性不断故，为度脱一切众生故，为悉知一切众生三世智故，为悉知一切佛境界平等故，发于无上菩提之心。大智现前，悲心现前，即能广作佛事，圆成光中极尊、佛中之王的德能。我等众生当以法藏菩萨之因行为效法的楷模。

发大誓愿第五

【经文】

时法藏比丘，摄取二百一十亿诸佛妙土清净之行。如是修已，诣彼佛所，稽首礼足，绕佛三匝，合掌而住。白佛言：世尊，我已摄取庄严佛土清净之行。佛告比丘：汝今可说，宜知是时，发起悦可^①一切大众。菩萨闻已，修行此法，缘致^②满足无量大愿。比丘白佛：唯垂听察，如我所愿，当具说之。

【注释】

①发起悦可：令众生生起欢喜忍可之心。



②缘致：由于这种因缘而能够。

【今译】

尔时法藏比丘，含摄择取了二百一十亿诸佛如来建构胜妙刹土的清净行持，（并以此作为自己立愿的依据）这样做完以后，恭敬地来到世自在王佛住锡之地，顶礼佛足，围着佛右绕三匝，一心合掌，恭敬安住，向佛禀告：“世尊！我已经圆满思惟摄取庄严佛刹的清净愿行。”世自在王佛欢喜赞叹，告诉法藏比丘：“你现在就可以在法会上宣说弘愿，要知道现在正合时机，能够令一切大众生起欢喜忍可之心。菩萨们听闻之后，也发愿修行此法，由此因缘能够满足菩萨无量无边的大愿。”法藏比丘恭敬陈白：“唯愿世尊垂慈，听闻明察，我之誓愿，当一一如实禀白。”

1. 国中无三恶道愿

设我得佛，国有地狱饿鬼畜生者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土中没有地狱、饿鬼、畜生三恶道，如果此愿不成就，便不成佛。

2. 不复更生恶道愿

设我得佛，国中天人寿终之后，复更三恶道者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人命终之后，不再堕入三恶道，如果此愿不成就，便不成佛。



3. 各得真金色身愿

设我得佛，国中天人，不悉真金色者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人身体悉皆紫磨真金色，如果此愿不成就，便不成佛。

4. 形色无有好丑愿

设我得佛，国中天人，形色不同，有好丑者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人，形貌颜色同等庄严，没有美丑的差异，如果此愿不成就，便不成佛。

5. 生者皆得宿命愿

设我得佛，国中天人，不识宿命^①，下至知百千亿那由他^②诸劫事者，不取正觉。

【注释】

①宿命：宿世的生命形态。谓于自他多生所行之事，悉能了知，称为宿命通。

②那由他：数目名，相当于亿。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人，悉能够了知自他多生多劫的宿命，最低限度也能知道百千亿亿劫所发生的事情，如果此愿不成就，便不成佛。



6. 皆得天眼彻视愿

设我得佛，国中天人，不得天眼^①，下至见百千亿那由他诸佛国者，不取正觉。

【注释】

①天眼：亦称天眼通，于世间一切种种形色，及诸众生，死此生彼，苦乐之相，悉能见到。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人悉能获得天眼通，最低限度也能见到百千亿亿诸佛刹土，如果此愿不成就，便不成佛。

7. 皆得天耳彻听愿

设我得佛，国中天人，不得天耳^①，下至闻百千亿那由他诸佛所说，不悉受持者，不取正觉。

【注释】

①天耳：即天耳通，谓于世间一切众生苦乐、忧喜种种音声，悉能听闻。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人悉能获得天耳通，最低限度也能听闻到百千亿亿诸佛所说的法音，并能全部信受奉行，如果此愿不成就，便不成佛。

8. 皆得知他心念愿

设我得佛，国中天人，不得见他心智^①，下至知百千



亿那由他诸佛国中众生心念者，不取正觉。

【注释】

①他心智：了知他人心念的智慧，亦名他心通。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人悉能获得他心通，最低限度也能了知百千亿亿诸佛国土众生的心思，如果此愿不成就，便不成佛。

9. 皆得神足飞行愿

设我得佛，国中天人，不得神足^①，于一念顷，下至不能超过百千亿那由他诸佛国者，不取正觉。

【注释】

①神足：即神足通，能够随意变现，飞行自在，一切所为，无有障碍。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人悉能获得神足通，在一念之间，最低限度也能飞过百千亿亿诸佛刹土，如果此愿不成就，便不成佛。

10. 不起贪计身见愿

设我得佛，国中天人，若起想念贪计身^①者，不取正觉。

【注释】

①贪计身：贪恋计度执著于有我身存在，亦名身见。

【今译】



我成佛的时候，国土中的天人远离对于自身的贪恋执著，如果此愿不成就，便不成佛。

11. 正定必至涅槃愿

设我得佛，国中天人，不住定聚^①，必至灭度者，不取正觉。

【注释】

①定聚：聚，聚集义。指正定聚，意谓必定证悟者，亦称不退位，即阿鞞跋致。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人悉能安住于不退转位，必定能够证到大乘涅槃佛果，如果此愿不成就，便不成佛。

12. 光明遍照十方愿

设我得佛，光明有限量，下至不照百千亿那由他诸佛国者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，光明无有限量，最低限度也能照彻百千亿佛刹，如果此愿不成就，便不成佛。

13. 寿命同佛永久愿

设我得佛，寿命有限量，下至百千亿那由他劫者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，寿命无有限量，最低限度也能达到百千



亿亿劫，如果此愿不成就，便不成佛。

14. 声闻广多无量愿

设我得佛，国中声闻，有能计量，乃至三千大千世界众生，悉成缘觉，于百千劫，悉共计校，知其数者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土中的声闻数量，无人能计算得出来，乃至三千大千世界所有的众生，全都成为缘觉（辟支佛），在百千劫的长时间中，共同来计算校量，也不能够知道其数量，如果此愿不成就，便不成佛。

15. 寿命修短随意愿

设我得佛，国中天人，寿命无能限量。除其本愿，修短自在。若不尔者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人寿命没有限量，除非他自己发愿，寿命或长或短，均可随心所欲。如果此愿不成就，便不成佛。

16. 国中无不善名愿

设我得佛，国中天人，乃至闻有不善名者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人不会听闻到种种不好的名



称，如果此愿不成就，便不成佛。

17. 诸佛称名赞叹愿

设我得佛，十方世界无量诸佛，不悉咨嗟^①称我名者，不取正觉。

【注释】

①咨嗟：称扬赞叹。

【今译】

我成佛的时候，十方世界无量诸佛，悉皆赞叹称扬我的名号功德，如果此愿不成就，便不成佛。

18. 十念皆生我国愿

设我得佛，十方众生，至心信乐^①，欲生我国，乃至十念^②，若不生者，不取正觉。唯除五逆^③，诽谤正法。

【注释】

①至心信乐：至心，即至诚心；信，即深信之心；乐（yào），即欢喜愿生之心。

②十念：即念十声“南无阿弥陀佛”名号，通于平时与临终。

③五逆：即杀父、杀母、杀阿罗汉、破和合僧团、恶心出佛身血。此五种罪业极逆于伦常道理，故称五逆。能感无间地狱之苦，又称五无间业。

【今译】

我成佛的时候，十方世界一切众生，以至诚心、深信心、欢喜愿生之心，想要生到我的国土，只要深信切愿念



佛，乃至只念十声佛号，都能生到我的国土。若不能往生的话，便不成佛。唯有造作五逆重罪且诽谤正法的众生除外。

19. 勤修我皆接引愿

设我得佛，十方众生，发菩提心，修诸功德，至心发愿，欲生我国，临寿终时，假令不与大众围绕现其人前者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，十方世界一切众生，发起上求下化的菩提心，修行菩萨的六度万行，真诚发愿，想要生到我的国土，此人临命终时，我与净土圣众环绕显现在此人面前，接引其往生。如果此愿不成就，便不成佛。

20. 系念必得往生愿

设我得佛，十方众生，闻我名号，系念^①我国，植众德本，至心回向^②，欲生我国，不果遂者，不取正觉。

【注释】

①系念：即连续不断地忆念。

②回向：即把自己所修的功德善法发愿施向于某目标。

【今译】

我成佛的时候，十方世界的众生闻信我的名号，便连续不断地忆念我国，培植一切功德根本，并以至诚心回向，想要生到我的国土，悉能实现心愿，如果此愿不成就，便不成佛。



21. 各具三十二相愿

设我得佛，国中天人，不悉成满三十二大人相^①者，不取正觉。

【注释】

①三十二大人相：佛陀生来便具有的三十二种殊胜容貌。如手足柔软相、金色相、顶髻相、白毫相等。并有随三十二相而有的八十种妙好。

【今译】

成佛的时候，国土中的天人悉皆圆满成就三十二种如佛一样的形相，如果此愿不成就，便不成佛。

22. 菩萨一生补处愿

设我得佛，他方佛土诸菩萨众，来生我国，究竟必至一生补处^①。除其本愿自在所化。为众生故，被弘誓铠^②，积累德本，度脱一切。游诸佛国，修菩萨行，供养十方诸佛如来。开化恒沙无量众生，使立无上正真之道，超出常伦诸地之行，现前修习普贤之德。若不尔者，不取正觉。

【注释】

①一生补处：尽此一生，下一生即能补到佛位，是最后身菩萨的别号，如现在居于兜率天的弥勒菩萨，就是一生补处菩萨。

②弘誓铠：恢弘的誓愿，坚如钢铁，犹如战士的铠甲，故称弘誓铠。

【今译】

我成佛的时候，他方佛土种种阶位的菩萨众，来生到我



的国土，究竟必定达到一生补处的菩萨位。除非他曾发愿，愿自在示现、应化于他方世界。这些菩萨为了救度众生，披上弘深誓愿的铠甲，积累功德根本，度化解脱一切众生。游化于诸佛国土，修习自利利他的菩萨行，供养十方诸佛如来，开导教化如恒河沙般的无量众生，使他们安立在菩提觉道之上。这些菩萨超出一般通途菩萨修因证果的次第，能够现前修习普贤菩萨十大愿王。如果此愿不成就，便不成佛。

23. 一时普供诸佛愿

设我得佛，国中菩萨，承佛神力，供养诸佛，一食之顷，不能遍至无数无量亿那由他诸佛国者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国中的菩萨，仰承佛的威神之力，供养他方诸佛，在一顿饭的短时间中，能够分身遍至无量无边的佛国，如果此愿不成就，便不成佛。

24. 供具自皆如意愿

设我得佛，国中菩萨，在诸佛前，现其德本，诸所求欲供养之具，若不如意者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国中的菩萨，在十方诸佛面前，显现出他们能够纳受佛陀果地功德的功德，一切所需的供养之具，皆能应念而至，如果此愿不成就，便不成佛。



25. 菩萨演一切智愿
 设我得佛，国中菩萨，不能演说一切智^①者，不取正觉。

【注释】

①一切智：对一切法都能通晓的智慧。

【今译】

我成佛的时候，国中的菩萨，悉能通达演说一切智，如果此愿不成就，便不成佛。

26. 菩萨得金刚身愿
 设我得佛，国中菩萨，不得金刚那罗延身^①者，不取正觉。

【注释】

①金刚那罗延身：谓其体格坚固如金刚，其力量强大如那罗延神。那罗延，译言胜力，或坚牢，天上力士之名。

【今译】

我成佛的时候，国中菩萨，悉能获得金刚那罗延的身体，如果此愿不成就，便不成佛。

27. 万物悉皆殊特愿
 设我得佛，国中天人，一切万物，严净光丽，形色殊特，穷微极妙，无能称量。其诸众生，乃至逮得天眼，有能明了，辩其名数者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土中的天人与一切万物，悉皆庄严、



清净、光华、富丽，其形貌颜色殊胜奇特，其精微之美，神韵之妙，无法形容，不可思议。那些众生，乃至获得天眼通者，皆不能明了、辩说安养刹土的名相数目。如果此愿不成就，便不成佛。

28. 菩萨道树普见愿

设我得佛，国中菩萨，乃至至少功德者，不能知见其道场树^①无量光色，高四百万里者，不取正觉。

【注释】

①道场树：佛在此树下成佛，故名道场树，亦即菩提树。

【今译】

我成佛的时候，国中的菩萨，即便是功德薄少者，也能清晰知见国中道场树的无量光明与颜色，观察到菩提树高有四百万里，如果此愿不成就，便不成佛。

29. 受经普得智辩愿

设我得佛，国中菩萨，若受读经法，讽诵持说^①，而不得辩才智慧者，不取正觉。

【注释】

①讽诵持说：高声朗诵，忆持宣说。

【今译】

我成佛的时候，国中的菩萨，若欲领受读诵经典法要，高声读诵、忆持宣说，悉能得到种种无碍的辩才与智慧，如果此愿不成就，便不成佛。



30. 智辩无有限量愿

设我得佛，国中菩萨，智慧辩才，若可限量者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国中的菩萨，智慧与辩才无可限量，如果此愿不成就，便不成佛。

31. 净国照见十方愿

设我得佛，国土清净，皆悉照见十方一切无量无数不可思议诸佛世界，犹如明镜，睹其面像。若不尔者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土清雅洁净，随处都可照见十方无量无数不可思议的诸佛世界，就像一面明镜照见自己的面像那样清晰。如果此愿不成就，便不成佛。

32. 严饰超诸天愿

设我得佛，自地以上，至于虚空，宫殿楼观，池流华树，国土所有一切万物，皆以无量杂宝百千种香而共合成。严饰奇妙，超诸天人。其香普熏十方世界。菩萨闻者，皆修佛行。若不如是，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国土从地面以上直至虚空，宫殿、楼阁、宝池、德水、香华、宝树等国土中所有一切万物，悉用无数珍宝和百千种妙香和合而成，庄严映饰，奇异美妙，超



胜天上人间的景物。妙香弥漫普熏十方世界，他方世界的菩萨闻到宝香，都能自然地修习佛乘。如果此愿不成就，便不成佛。

33. 蒙光触身获益愿

设我得佛，十方无量不可思议诸佛世界众生之类，蒙我光明触其身者，身心柔软，超过天人。若不尔者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，十方无量无数不可思议诸佛世界各类的众生，蒙我的光明照触其身体，身心自然柔和绵软，超胜一切天人。如果此愿不成就，便不成佛。

34. 皆得法忍总持愿

设我得佛，十方无量不可思议诸佛世界众生之类，闻我名字，不得菩萨无生法忍^①诸深总持者，不取正觉。

【注释】

①无生法忍：诸法的实相理体不生不灭，简言无生。菩萨真智，于无生之理，忍可爱乐，不动不退，是名无生法忍。

【今译】

我成佛的时候，十方无量无数不可思议诸佛世界各类的众生，闻信我的名号，悉能获得无生法忍，证入诸多深妙总持，如果此愿不成就，便不成佛。



35. 信乐永离女身愿

设我得佛，十方无量不可思议诸佛世界，其有女人，闻我名字，欢喜信乐，发菩提心，厌恶女身，寿终之后，复为女像者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，十方无量无边不可思议的诸佛世界，其中有女人闻信我的名字，欢喜信受，发起上求下化的菩提心，厌恶秽质女身，其人命终之后，便转女成男，如果此愿不成就，便不成佛。

36. 勤修必成佛道愿

设我得佛，十方无量不可思议诸佛世界诸菩萨众，闻我名字，寿终之后，常修梵行^①，至成佛道。若不尔者，不取正觉。

【注释】

①梵行：梵，清净义。梵行，指清净离欲之行。

【今译】

我成佛的时候，十方无量不可思议诸佛世界的诸菩萨众，闻信我的名号，寿终之后，恒常修持清净离染的梵行，直至成就佛道。如果此愿不成就，便不成佛。

37. 归依感动天人愿

设我得佛，十方无量不可思议诸佛世界诸天人民，闻我名字，五体投地^①，稽首作礼，欢喜信乐，修菩萨行，诸



天世人，莫不致敬。若不尔者，不取正觉。

【注释】

①五体投地：即投双膝、双肘和额顶触地，表示最高的礼敬。

【今译】

我成佛的时候，十方无量无边不可思议诸佛世界的诸天人民，闻信我的名号，五体投地，虔诚顶礼，欢喜信受，修菩萨行，（对这样的净业行人）所有诸天及世间人民，莫不致以恭敬。如果此愿不成就，便不成佛。

38. 妙服自然在身愿

设我得佛，国中天人，欲得衣服，随念即至，如佛所赞应法妙服，自然在身。有求裁缝捣染浣濯^①者，不取正觉。

【注释】

①捣染浣（huàn）濯：捶打、染色、洗涤。

【今译】

我成佛的时候，国中的天人，如果需要衣服，随念就能得到，如同佛对那些善根深厚求出家的弟子，说一句善来比丘，袈裟便自然披在身上。无须人工裁剪、缝纫、捶打、染色、洗濯，如果此愿不成就，便不成佛。

39. 受乐同于漏尽愿

设我得佛，国中天人，所受快乐，不如漏尽^①比丘者，不取正觉。



【注释】

①漏尽：阿罗汉尽断三界见惑、思惑，而得神通，名为漏尽。

【今译】

我成佛的时候，国中天人所享受的快乐，如同烦恼断尽的阿罗汉所受用的寂灭之乐，如果此愿不成就，便不成佛。

40. 随意见诸佛国愿

设我得佛，国中菩萨，随意欲见十方无量严净佛土，应时如愿，于宝树中，皆悉照见，犹如明镜，睹其面像。若不尔者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国中的菩萨，随其心念，想见十方无量庄严清净的佛土，当即就能随其所愿，在宝树中间，全部照见，就像手持明镜，观看自己面容一样的清晰。如果此愿不成就，便不成佛。

41. 闻名诸根具足愿

设我得佛，他方国土诸菩萨众，闻我名字，至于得佛，诸根缺陋不具足者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，他方国土的诸菩萨大众，闻信我的名号，生生世世，直到成佛，眼耳鼻舌身意六根健全，无诸丑陋，如果此愿不成就，便不成佛。



42. 悉得清净解脱愿

设我得佛，他方国土诸菩萨众，闻我名字，皆悉速得清净解脱三昧^①。住是三昧，一发意顷，供养无量不可思议诸佛世尊，而不失定意。若不尔者，不取正觉。

【注释】

①清净解脱三昧：谓无垢清净、离一切系缚之三昧，亦即念佛三昧的别称。

【今译】

我成佛的时候，他方无量国土诸菩萨大众，闻信我的名号，都能获得清净解脱三昧。安住在这样的三昧中，在动念之间，能分身无量，供养无量不可思议诸佛世尊，而不失寂定。如果此愿不成就，便不成佛。

43. 闻名生处尊贵愿

设我得佛，他方国土诸菩萨众，闻我名字，寿终之后，生尊贵家。若不尔者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，他方佛国的诸菩萨大众，闻信我的名号，寿命终结之后，悉皆出生在尊贵世家。如果此愿不成就，便不成佛。

44. 修行具足德本愿

设我得佛，他方国土诸菩萨众，闻我名字，欢喜踊跃，修菩萨行，具足德本。若不尔者，不取正觉。



【今译】

我成佛的时候，他方无量国土诸菩萨大众，闻信我的名号，便会欢喜踊跃，勤修菩萨六度万行，具足一切功德之本。如果此愿不成就，便不成佛。

45. 皆得三昧见佛愿

设我得佛，他方国土诸菩萨众，闻我名字，皆悉速得普等三昧^①。住是三昧，至于成佛，常见无量不可思议一切诸佛。若不尔者，不取正觉。

【注释】

①普等三昧：谓平等普见一切诸佛，亦是念佛三昧的别称。

【今译】

我成佛的时候，他方国土诸菩萨大众，闻信我的名号，悉皆得到普等三昧。安住于普等三昧中，直至成佛，能够恒常见到无量不可思议一切如来。如果此愿不成就，便不成佛。

46. 自然得闻妙法愿

设我得佛，国中菩萨，随其志愿所欲闻法，自然得闻。若不尔者，不取正觉。

【今译】

我成佛的时候，国中的菩萨，随顺他的志愿想要听闻何种法要，即自然地能够听闻到相应的妙法。如果此愿不成就，便不成佛。



47. 即得不退转地愿

设我得佛，他方国土诸菩萨众，闻我名字，不即得至不退转^①者，不取正觉。

【注释】

①不退转：梵语阿鞞跋致，意谓所修之功德善根愈增愈进，不复退失转劣。有位不退、行不退、念不退三种。

【今译】

我成佛的时候，他方无量国土诸菩萨大众，闻信我的名号，悉能即时获得不退转位，如果此愿不成就，便不成佛。

48. 即得诸忍究竟愿

设我得佛，他方国土诸菩萨众，闻我名字，不即得至第一忍，第二第三法忍^①，于诸佛法，不能即得不退转者，不取正觉。

【注释】

①第一忍，第二第三法忍：又作三忍，一音响忍，指听闻教法而得心安，寻声而悟解；二柔顺忍，随顺真理，伏其业惑，悟六尘无性不生；三无生法忍，契合真理，离一切相而证悟实相。以此三忍总摄一切忍。

【今译】

我成佛的时候，他方无量国土诸菩萨大众，闻信我的名号，悉能即时成就音响忍、柔顺忍与无生法忍，于一切佛法，悉能即时得到不退转位。如果此愿不成就，便不成佛。



【按语】

为了实现安立净土的终极目标，法藏菩萨蒙佛力加持，考察十方世界刹土及其不同种类的众生。又为令众生顺利往生净土，施設平等普度的直捷方法，耗用了整整五大劫时间作深度的思惟，直至予以圆满完美的解决，最终称性圆成了如上妙绝的蓝本——即四十八大愿。

说颂瑞应第六

【经文】

佛告阿难，尔时法藏比丘，说此愿已，以偈颂曰。
 我建超世愿，必至无上道，斯愿不满足，誓不成等觉。
 我于无量劫，不为大施主，普济诸贫苦，誓不成等觉。
 我至成佛道，名声超十方，究竟靡不闻，誓不成等觉。

【今译】

释尊告诉阿难，当时法藏比丘，宣说四十八愿已毕，复以偈颂禀白：

我立下超世绝伦的誓愿，一定要证得无上的佛道，若此弘愿不能圆满，誓不成佛。

我于无量无边的大劫中，若不能成为大施主，普遍地救济贫苦的众生，誓不成佛。

当我成佛的时候，名声超胜于十方无量的国土，若毕竟有不闻信我名号的众生，誓不成佛。



【经文】

离欲深正念，净慧修梵行，志求无上尊，为诸天入师。
神力演大光，普照无际土，消除三垢^①冥，明济众厄难。
开彼智慧眼，灭此昏盲暗，闭塞诸恶道，通达善趣门。
功祚成满足，威曜朗十方，日月戢重晖^②，天光隐不现。
为众开法藏，广施功德宝，常于大众中，说法师子吼。
供养一切佛，具足众德本，愿慧悉成满，得为三界雄。
如佛无碍智，通达靡不照，愿我功德力，等此最胜尊。
斯愿若克果，大千应感动，虚空诸天神，当雨珍妙华。

【注释】

①三垢：即贪、瞋、痴三毒。

②戢(jì)重晖：戢，收藏。重晖，前后相续的光辉。

【今译】

舍离贪欲正心诚意，以清净的智慧修习梵行，立志上求无上的佛道，为诸天人大众作大导师。

愿以威神力演发大光明，普遍照耀无边无际的刹土，消除贪瞋痴的垢污冥暗，以智慧光明拔济众生的厄难。

开启众生智慧的眼目，灭除昏昧盲目的痴暗，关闭堵塞一切恶道，开启通达善趣之门。

功行福祚修成圆满具足，威德光明朗照十方，日月的光晖为佛光所映蔽，天人的身光亦隐而不现。

为众生开启佛法的宝藏，广泛布施功德法宝，恒常在大众之中演说佛法，如狮子震吼摧伏外道。

普遍供养一切诸佛，具足一切功德根本，悲愿与智慧圆满成就，必得成为三界的大雄。



犹如佛所证无障碍的智慧，通达自在，无不明照，愿我的功德法力，同等于这最殊胜的世尊。

此愿若能成就，三千大千世界应会感应、震动，虚空中的诸多天神，当会撒下珍奇美妙的天华。

【经文】

佛语阿难，法藏比丘，说此颂已，应时普地六种震动，天雨妙华，以散其上。自然音乐，空中赞言，决定必成无上正觉。于是法藏比丘，具足修满如是大愿，诚谛不虚^①。超出世间，深乐寂灭。

【注释】

①诚谛不虚：真实不虚。

【今译】

释尊对阿难说：“法藏比丘说完这些偈颂后，顿时十方世界普遍显现六种震动，天上降下珍妙的华朵，散落在与会大众的身上。自然音乐鸣响，空中传来赞叹的音声：必定会成就无上正觉！法藏比丘睹见如此瑞相，深知具足五劫思惟发出的大愿真实不虚，超出一切世间，而深心好乐安住于无著寂灭境界。”

【按语】

本段虚空作证等说颂瑞应，亦即法身佛印证授记，足证法藏菩萨称性所发的四十八大愿，乃法界之大事因缘，方能感得十方诸佛的印证以及诸天神的散华供养。这种感应的瑞相，体现出法界之中超然存在与心性互动的奥秘。圣人以神道设教，欲令十方众生对大不可思议之净土法门产生信心，



亦必然有此瑞相。

积功累德第七

【经文】

阿难，法藏比丘，于其佛所，诸天魔梵龙神八部^①大众之中，发斯弘誓，建此愿已，一向专志庄严妙土。所修佛国，开廓广大，超胜独妙。建立常然，无衰无变。于不可思议兆载永劫^②，积植菩萨无量德行。不生欲觉瞋觉害觉，不起欲想瞋想害想，不著色声香味触法。忍力成就，不计众苦。少欲知足，无染恚痴。三昧常寂，智慧无碍，无有虚伪谄曲之心。和颜爱语，先意承问^③。勇猛精进，志愿无倦。专求清白之法，以惠利群生。恭敬三宝^④，奉事师长。以大庄严具足众行，令诸众生功德成就。

【注释】

①八部：亦称天龙八部，即天、龙、夜叉、乾闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽，均为佛教中的护法神。

②兆载永劫：万亿为兆；载，数目的极限；经历了兆载劫数的时间，形容极为久远。

③先意承问：预先了知众生的心意，主动前来问讯、提供帮助。

④三宝：即佛、法、僧。

【今译】

“阿难！法藏比丘在世自在王佛处，诸天、魔王、大



梵天王和龙神八部大众之中，发起如此广大的誓愿。建立四十八大愿后，始终专心致力于以万德庄严妙土。他所肇建的佛国，恢弘辽阔，广大无际，超胜他方佛国，最为精妙。一经建立，恒常如是，永无衰坏变异等相。法藏菩萨在不可思议旷大久远的时劫中，积累培植菩萨无量的功德善行。心中不生起贪欲的觉受、瞋怒的觉受、伤害他人的觉受，甚至心中也不生起贪欲、瞋怒、害他的细微念头。心不粘着于色、声、香、味、触、法六种尘境。成就忍辱之力，不计较一切痛苦。欲念薄少，知足常乐，没有染欲、瞋恚、愚痴三毒烦恼。恒常安住于三昧寂静中，观照智慧自在无碍，没有虚伪谄佞邪曲之心。容色和柔，言语亲切。预先了知众生的心意，主动前来问讯、提供帮助。勇猛精进，无疲无厌。专求大乘清白之法，用以惠施利益一切众生。恭敬佛法僧三宝，奉事师长。以大愿庄严，引导永劫的大行，以万行圆满弘愿，并将功德回施于众生，令其功德成就。”

【经文】

住空无相无愿之法，无作无起，观法如化。远离粗言，自害害彼，彼此俱害。修习善语，自利利人，人我兼利。弃国捐王，绝去财色。自行六波罗蜜^①，教人令行。无央数劫，积功累德。随其生处，在意所欲，无量宝藏，自然发应。教化安立无数众生，住于无上正真之道。或为长者居士豪姓尊贵，或为刹利^②国君转轮圣帝^③，或为六欲天^④主，乃至梵王。常以四事^⑤，供养恭敬一切诸佛。如是功德，不可称说。



【注释】

①六波罗蜜：即布施、持戒、忍辱、精进、禅定、般若，亦名六度。波罗蜜，到彼岸之意。六度乃大乘佛教中菩萨欲成佛道所实践的六种德目，布施度悭贪、持戒度毁犯、忍辱度瞋恚、精进度懈怠、禅定度散乱、智慧度愚痴。

②刹利：古印四种种姓之一，即王族。

③转轮圣帝：即转轮圣王，在其继位时感得轮宝，可以转其轮宝而威伏四方，故称转轮王。

④六欲天：指欲界的六天，即四天王天、忉利天、夜摩天、兜率天、化乐天、他化自在天。

⑤四事：即衣服、饮食、卧具、汤药。

【今译】

“安住于空、无相、无愿三解脱法中。观一切诸法，本来寂灭，无生而生，无灭而灭，如同幻化。远离粗恶的言语，自害害他，免使自己与他人一起受到伤害；修习诚实善语，能自利利人，使他人与自己都得到利益。生生世世，抛弃国土与王位，（示现离俗出家），断绝财富与女色。躬自行持布施、持戒、忍辱、精进、禅定、智慧六波罗蜜，又能教令他人勤行六波罗蜜。在无量无尽的旷大劫中，积功累德。随着法藏菩萨生生世世出生的处所，随心所欲自然有无量的宝藏显发应现。（以此财物布施摄受众众生），进而教育化导无数众生，使其安心住于无上纯正真实的佛道。法藏菩萨或示现为长者、居士、豪姓、尊贵，或示现为刹利国主、转轮圣王，或示现为六欲天的天主乃至色界的大梵天王，无论示现何种身份，恒常以四事恭敬供养一切诸佛。如此上供诸佛、



下化众生的功德，不可称举述说。”

【经文】

口气香洁，如优钵罗华^①。身诸毛孔，出栴檀香，其香普熏无量世界。容色端正，相好殊妙。其手常出无尽之宝，衣服饮食，珍妙华香，缒盖幢幡^②，庄严之具。如是等事，超诸天人。于一切法，而得自在。

【注释】

①优钵罗华：青莲华。

②缒盖幢幡：缒盖，以绢布所作之大盖，俗称飘伞；幢幡，皆为旌旗之类。

【今译】

“口中的气息清香洁净，如同青莲华之香气。周身诸毛孔中，散发出栴檀香味，其香气普遍熏染无量世界。容貌端庄，身相与妙好殊胜无比。其手中恒常流出无有穷尽的珍宝，以及衣服、饮食、珍奇微妙的华与香、伞盖、幢幡等种种庄严之具。如此等奇妙之事，超过诸天人的福德。法藏菩萨对于一切法都通达无碍，得大自在。”

【按语】

法藏菩萨在这无量劫过程当中，生生世世，随形六道，上求下化，广结法缘。如是不可思议的功德，海墨难书，昼夜一劫，赞莫能尽。法藏菩萨久远劫前的菩萨大行功德，亦全体凝聚在六字名号中。当吾人称念万德洪名时，如是功德便显现在吾人心中，令吾人明了法藏菩萨的功德乃为救度我等众生而勤修，乃为恩赐我等众生而积累。如是洪恩厚赐，



吾人何能仰报百千万亿分之一？唯有恳勤念佛，矢志净土，方慰法藏菩萨悲心于万一。

法藏成佛第八

【经文】

阿难白佛，法藏菩萨，为已成佛而取灭度，为未成佛，为今现在？佛告阿难，法藏菩萨，今已成佛，现在西方，去此十万亿刹。其佛世界，名曰安乐^①。阿难又问，其佛成道已来，为经几时？佛言，成佛已来，凡历十劫。

【注释】

①安乐：梵语须摩提，西方极乐世界之别名，亦云安养、极乐、清泰。

【今译】

阿难向佛请问：“法藏菩萨是已然成佛而后入灭了？还是尚未成佛，还是如今正示现在世间呢？”释尊告诉阿难：“法藏菩萨如今已然成佛，现在西方，距此娑婆世界有十万亿佛刹之遥。他的佛刹，名叫安乐。”阿难又问：“法藏菩萨成佛以来，已经过了多长时间？”释尊说：“法藏菩萨成佛以来，已经十劫了。”

【按语】

释尊以慈悲而肯定的语气告诉阿难，法藏菩萨是现在已经成就的佛，且当下正在西方净土讲经说法。阿弥陀佛成佛以来，虽已经历十劫，然弥陀寿命无有限量，故而无论我们



何时往生，都不会有扑空的风险。证知阿弥陀佛由本垂迹，摄受度化众生之悲智不可思议。又，极乐世界距此娑婆世界有十万亿佛刹，此十万亿佛刹的空间距离，就我等凡夫心量而言，极为遥远，然就华藏世界海十不可说不可说微尘数刹土而言，尚属比邻而居的刹土，亦不算远。吾人信愿称名，临终正念之心就是净土莲华化生之心，心遍十方，心包虚空法界，又何有远近可言。须知阿弥陀佛放光接引，即是超时空之妙法。

国土宝严第九

【经文】

其佛国土，自然七宝，金，银，琉璃^①，珊瑚^②，琥珀^③，砗磲^④，玛瑙^⑤，合成为地。恢廓旷荡^⑥，不可限极。悉相杂厕，转相间入。光赫煜烁^⑦，微妙奇丽，清净庄严。超逾十方一切世界众宝中精，其宝犹如第六天宝。又其国土，无须弥山^⑧，及金刚围^⑨，一切诸山。亦无大海小海，溪渠井谷。佛神力故，欲见则见。亦无地狱饿鬼畜生诸难^⑩之趣。亦无四时春秋冬夏，不寒不热，常和调适。

【注释】

- ①琉璃：一种有色半透明的矿石，佛经中称为青色宝。
- ②珊瑚：海中许多珊瑚虫的骨骼聚集物，呈树状。
- ③琥珀：古代松柏树脂的化石，色淡黄、褐或红褐。
- ④砗磲：印度洋和太平洋珊瑚礁上的一种蛤，大者为宝。

⑤玛瑙：一种细纹玉石，常杂有蛋白石并有各种色彩，状如马脑，故称玛瑙。

⑥恢廓旷荡：非常广阔深远。

⑦光赫煜烁：光明显赫照烁。

⑧须弥山：亦名妙高山，一小世界之中心，日月环绕，为诸山之最高者。

⑨金刚围：须弥山最外围有大铁围山所环绕，坚牢如金刚，难可破坏，故称金刚围。

⑩诸难：意谓见佛闻法之障碍，略言有八种：地狱、饿鬼、畜生、北俱卢洲、长寿天、聋盲喑哑、世智辩聪、佛前佛后。此八种障碍，令众生无暇闻思修行佛法，又名八无暇。

【今译】

“其佛国土，自然而由金、银、琉璃、珊瑚、琥珀、碎磔、玛瑙等七宝合成为大地。其地面恢宏、开廓、旷远、浩荡，广大无有边际。种种宝物相互参杂，转相嵌入，光明显赫煜耀闪烁，穷微极妙，奇特美丽，清净庄严，超过十方一切世界众宝中的精华，极乐净土的珍宝犹如他化自在天的妙宝一样自然现前。又极乐国土，没有须弥山以及铁围山等一切诸山，也没有大海、小海、溪流、水渠、水井、河谷。然而如果想要看到，也可以在佛的神力加持下显现出来。也没有地狱、饿鬼、畜生等八难之趣，也没有春夏秋冬四季的更迭，气候不冷不热，恒常温和宜人。”

【经文】

尔时阿难白佛言，世尊，若彼国土，无须弥山，其四



天王及忉利天，依何而住？佛语阿难，第三炎天^①，乃至色究竟天^②，皆依何住？阿难白佛，行业果报，不可思议。佛语阿难，行业果报不可思议，诸佛世界亦不可思议。其诸众生功德善力，住行业之地，故能尔耳。阿难白佛，我不疑此法，但为将来众生，欲除其疑惑，故问斯义。

【注释】

①第三炎天：即欲界第三天，夜摩天。

②色究竟天：色界十八天中最高一天。

【今译】

那时阿难向佛恭问：“世尊！若极乐国土没有须弥山，那四天王天以及忉利天依靠什么来安住呢？”释尊反问阿难：“须弥山之上，第三夜摩天乃至色究竟天，又是依靠什么来安住的呢？”阿难向佛禀白：“众生的行为业力以及所感得的果报，不可思议。”释尊告诉阿难：“既然众生的行为业力与果报是不可思议的（能令世界依虚空而住），那么诸佛建立净土的大愿业力与果报也是不可思议的。加之众生的功德与善力，缘住于佛的大愿业力所感之净土，所以就能够这样。”阿难禀白于佛：“我不怀疑如是净土建立的方法，只是恐怕未来的众生对此会产生疑惑，为了消除他们的疑惑，所以才向您祈问了这些义理。”

【按语】

国土庄严章乃是对极乐世界之略说，其富丽庄严穷微极妙，后文还有详述。然就这段经文来对比娑婆秽土之情景，亦足以令吾人触目惊心，油生厌欣心。彼土恢廓广荡不可限极，此土面积狭窄日渐缩小（随着冰川融化）；彼土七宝为地



柔软舒适，此土荆棘沙砾崎岖险难；彼土无三途八难，此土三恶道充满；彼土不寒不热常和调适，此土水灾旱灾气象乖戾。我等众生，长劫轮回，迷失本心，甘心忍受此土之剧痛曾无一念出离之心。今闻此极乐净妙胜境，顽迷之心憬悟，方始厌嫌娑婆之秽恶。此土大火聚，彼刹清凉地，避此趋彼之心，沛然而生。释迦弥陀两土世尊，开显两土苦乐情景，俾令众生厌离此土，欣慕彼刹，成就深信切愿，往生成佛之净业方可成就。一经往生，即可徜徉七宝庄严的极乐净土，逍遥自在，安享涅槃常乐我净之胜乐。

光明独胜第十

【经文】

佛告阿难，无量寿佛，威神光明，最尊第一，诸佛光明所不能及。或照百佛世界，或千佛世界，取要言之，乃照东方恒沙佛刹。南西北方，四维^①上下，亦复如是。或有佛光照于七尺，或一由旬^②，二三四五由旬，如是转倍，乃至照一佛刹。

【注释】

①四维：指东南、东北、西南和西北四角。

②由旬：为计算里程之单位。帝王一日行军之里程称为一由旬，约四十里。

【今译】

释尊告知阿难：“无量寿佛的威神光明，最为尊胜，独



一无二，超胜十方诸佛的光明。无量寿佛的光明，或照彻百佛世界，或照彻千佛世界，概要而言，乃是照彻东方如恒河沙般的佛土，南方西方北方、四维上下，也同样如是照彻。而其他诸佛的身光或能照彻于七尺，或一由旬，二三四五由旬，如是辗转倍增，乃至照彻于一个佛刹。”

【经文】

是故无量寿佛，号无量光^①佛，无边光^②佛，无碍光^③佛，无对光^④佛，炎王光^⑤佛，清净光^⑥佛，欢喜光^⑦佛，智慧光^⑧佛，不断光^⑨佛，难思光^⑩佛，无称光^⑪佛，超日月光^⑫佛。其有众生遇斯光者，三垢消灭，身意柔软，欢喜踊跃，善心生焉。若在三途极苦之处，见此光明，皆得休息，无复苦恼。寿终之后，皆蒙解脱。

【注释】

- ①无量光：无量智慧之光。
- ②无边光：中道智慧之光，离有无两边。
- ③无碍光：智慧观照于万法，一切自在无碍。
- ④无对光：超越对待，契入不二实相的智慧。
- ⑤炎王光：光中极尊，故称炎王。
- ⑥清净光：令自他离一切烦恼垢染，可对治淫欲。
- ⑦欢喜光：大慈悲心所发之光，令自他欢喜，可对治瞋恚。
- ⑧智慧光：破无明惑，开智慧眼，可对治愚痴。
- ⑨不断光：恒常不断之光，可对治懈怠。
- ⑩难思光：二乘不能测度，唯佛独能明了之光。
- ⑪无称光：离心意识名相，无能言说之光。



⑫超日月光：能照亮外界，同时破除众生内心冥暗，日月所不能及。

【今译】

“所以无量寿佛，又名无量光佛、无边光佛、无碍光佛、无对光佛、炎王光佛、清净光佛、欢喜光佛、智慧光佛、不断光佛、难思光佛、无称光佛、超日月光佛。若有众生蒙此光明注照，贪瞋痴三毒得以消灭，身心柔软，欢心踊跃，善根得以生起。如果三恶道极苦难的众生见此光明，就会停止受苦得以安息，不复再有痛苦恼害。命终之后，都会得到解脱。”

【经文】

无量寿佛，光明显赫，照耀十方。诸佛国土，莫不闻焉。不但我今称其光明，一切诸佛声闻缘觉诸菩萨众，咸共叹誉，亦复如是。若有众生，闻其光明威神功德，日夜称说，至心不断，随意所愿，得生其国。为诸菩萨声闻之众，所共叹誉，称其功德。至其然后得佛道时，普为十方诸佛菩萨叹其光明，亦如今也。佛言，我说无量寿佛光明威神，巍巍殊妙，昼夜一劫，尚未能尽。

【今译】

“无量寿佛的光明盛大而气势恢弘，遍照十方无量世界。一切诸佛的刹土，悉能听闻到无量寿佛的名号功德。不但我如今称扬赞叹无量寿佛的光明，一切诸佛，乃至声闻、缘觉、菩萨大众，都异口同声地如是赞叹。如果有众生闻信无量寿佛的光明、威神与功德，若能夜以继日地称念佛的名号，至心信乐无有间断，寿命终尽便可随心所愿往生到极乐



世界。为一切菩萨、声闻大众所共同赞叹，称颂他的功德。待到他最终成就佛道之时，十方世界的诸佛菩萨普遍地赞叹他的光明威德，就像今天我赞叹无量寿佛一样。”释尊又说道：“我宣说无量寿佛的光明威神，崇高博大、殊胜微妙，即便夜以继日不间断地连续宣说一劫，尚且不能说尽。”

【按语】

上述经文乃是对阿弥陀佛大愿中第十二愿的具体展开，证知阿弥陀佛救度十方众生的光明威德，乃是由无尽悲愿所显发的无尽光明藏。我等众生至诚归命阿弥陀佛光明愿海，便能获得现生来世的大利乐，离一切苦，得究竟乐。

寿命无量第十一

【经文】

佛语阿难，又无量寿佛，寿命长久，不可称计，汝宁知乎？假使十方世界无量众生，皆得人身，悉令成就声闻缘觉，都共集会，禅思一心^①，竭其智力，于百千万劫，悉共推算，计其寿命长远之数，不能穷尽，知其限极。声闻菩萨天人之众，寿命长短，亦复如是，非算数譬喻所能知也。

【注释】

①禅思一心：寂静思虑，专一其心。

【今译】

释尊告诉阿难：“又阿弥陀佛寿命长久，不可称量计



算，你能知道吗？假使十方世界无量的众生全都获得人身，又全部使之成就阿罗汉及辟支佛果，聚集在一起，寂静思虑，专一其心，穷尽其智慧之力，在百千万劫的长时间中，共同推演计算阿弥陀佛的寿命有多长，也不能穷尽了知佛的寿命终极。极乐国土的声闻、菩萨及天人大众的寿命长短，也同阿弥陀佛一样，不是计算或是譬喻所能知道的。”

【按语】

不仅阿弥陀佛的寿命无量长远，不可计数，而且往生到极乐世界的无数声闻、菩萨及天人的寿命，也跟阿弥陀佛的寿命一样。如是二乘圣者用百千万劫，禅思一心能共同计算其寿命有多长的，乃至用种种譬喻加以描述亦不能及。极乐世界一切依正庄严，悉是阿弥陀佛大平等心的显现，是故十方诸往生者与阿弥陀佛寿命同等。我等业力凡夫，在此世界寿命不过百年，欲得无量寿，唯生安养方可。

圣众无量第十二

【经文】

又声闻菩萨，其数难量，不可称说。神智洞达，威力自在，能于掌中，持一切世界。佛语阿难，彼佛初会^①声闻众数不可称计，菩萨亦然。如大目犍连^②那由他劫，乃至灭度，悉共计校，不能究了多少之数。



【注释】

- ①初会：初次的法会。
②阿僧祇：数目名，译为无数。

【今译】

“又极乐国土中的声闻众与菩萨众，其数量之多，难以计算，无法言说。他们的神通智慧通达透彻，威神愿力自在无碍，能在手掌中持有一切世界。”释尊告诉阿难：“法藏菩萨成佛后的第一次法会中，与会的声闻众数不可计量，与会的菩萨众数也同样无能计量。即便像大目犍连这样神通第一的人，有百千万亿无量无数之多，他们经过无数亿劫的时间，直至灭度，全部集合起来计算推量，也不能够究竟明了极乐净土声闻的数量。”

【经文】

譬如大海，深广无量。假使有人析其一毛，以为百分，以一分毛，沾取一滴，于意云何，其所沾者，于彼大海，何所为多？阿难白佛，彼所滴水，比于大海多少之量，非巧历算数言辞譬类所能知也。佛语阿难，如目连等，于百千万亿那由他劫，计彼初会声闻菩萨，所知数者，犹如一滴，其所不知，如大海水。

【今译】

“譬如有一大海，深邃浩瀚，无边无际。假如有人将一根毫毛细分为一百分，取其一分毫毛，沾取大海一滴水，你意下如何？所沾取的这一滴水，比于大海，哪一个为多呢？”阿难向佛禀白：“那所沾取的一滴水，与大海水滴数量的比



较，可不是巧于历算数学、善于言说譬喻者所能了知的。”佛对阿难说道：“像大目犍连等人，经过百千万亿亿劫的时间，计算阿弥陀佛初次法会中的声闻众、菩萨众，他们所计算到的数字，就像这沾取的一滴水，他们所不能了知的数量，则像大海水一样的多。”

【按语】

阿弥陀佛成佛以来已历十劫，其无数次法会中，声闻、菩萨、天人的数量更是无量无边不可称计。我等众生闻教修行，亦当成为极乐清净大海众中一员。

宝树庄严第十三

【经文】

又其国土，七宝诸树，周满世界。金树，银树，琉璃树，玻璃树，珊瑚树，玛瑙树，砗磲之树，或有二宝三宝，乃至七宝，转共合成。或有金树，银叶华果。或有银树，金叶华果。或琉璃树，玻璃为叶，华果亦然。或水精树，琉璃为叶，华果亦然。或珊瑚树，玛瑙为叶，华果亦然。或玛瑙树，琉璃为叶，华果亦然。或砗磲树，众宝为叶，华果亦然。

【今译】

“又阿弥陀佛的国土，有种种七宝树周遍于极乐世界。有金树、银树、琉璃树、玻璃树、珊瑚树、玛瑙树、砗磲树，还有二种珍宝、三种珍宝，乃至七种珍宝所共同合成的宝树。或



有的金树，以白银作为树的叶、华与果。或有的银树，以黄金作为树的叶、华与果。或有的琉璃树，以玻璃作为树叶，华、果也是玻璃的。或有的水精树，以琉璃作为树叶，华、果也是琉璃的。或有的珊瑚树，以玛瑙作为树叶，华、果也是玛瑙的。或有的玛瑙树，以琉璃作为树叶，华、果也是琉璃的。或有的砮磲树，以众宝作为树叶，华、果也是众宝合成的。”

【经文】

或有宝树，紫金为本，白银为茎，琉璃为枝，水精为条，珊瑚为叶，玛瑙为华，砮磲为实。或有宝树，白银为本，琉璃为茎，水精为枝，珊瑚为条，玛瑙为叶，砮磲为华，紫金为实。或有宝树，琉璃为本，水精为茎，珊瑚为枝，玛瑙为条，砮磲为叶，紫金为华，白银为实。或有宝树，水精为本，珊瑚为茎，玛瑙为枝，砮磲为条，紫金为叶，白银为华，琉璃为实。或有宝树，珊瑚为本，玛瑙为茎，砮磲为枝，紫金为条，白银为叶，琉璃为华，水精为实。或有宝树，玛瑙为本，砮磲为茎，紫金为枝，白银为条，琉璃为叶，水精为华，珊瑚为实。或有宝树，砮磲为本，紫金为茎，白银为枝，琉璃为条，水精为叶，珊瑚为华，玛瑙为实。

【今译】

“或有宝树，以紫金为树根，白银为树干，琉璃为粗枝，水精为细条，珊瑚为叶，玛瑙为华，砮磲为果实。或有宝树，以白银为树根，琉璃为树干，水精为粗枝，珊瑚为细条，玛瑙为叶，砮磲为华，紫金为果实。或有宝树，以



琉璃为树根，水精为树干，珊瑚为粗枝，玛瑙为细条，砗磲为叶，紫金为华，白银为果实。或有宝树，以水精为树根，珊瑚为树干，玛瑙为粗枝，砗磲为细条，紫金为叶，白银为华，琉璃为果实。或有宝树，以珊瑚为树根，玛瑙为树干，砗磲为粗枝，紫金为细条，白银为叶，琉璃为华，水精为果实。或有宝树，以玛瑙为树根，砗磲为树干，紫金为粗枝，白银为细条，琉璃为叶，水精为华，珊瑚为果实。或有宝树，以砗磲为树根，紫金为树干，白银为粗枝，琉璃为细条，水精为叶，珊瑚为华，玛瑙为果实。”

【经文】

行行相值，茎茎相望，枝枝相准，叶叶相向，华华相顺，实实相当。荣色光曜，不可胜视。清风时发，出五音^①声，微妙宫商，自然相和。

【注释】

①五音：亦名五声，即宫、商、角、徵(zh)、羽。

【今译】

“极乐世界的宝树，一行一行整直而不杂乱，树干与树干都互相映望，树枝与树枝都互相均平，树叶与树叶都相向不背，华与华都是相互随顺，果实与果实都大小相当。如是树干枝条华果，悉皆色彩鲜艳，光耀夺目，美不胜收。清风徐来，吹拂宝树，应时发出妙合五音的韵律，音调典雅微妙，和谐自然。”

【按语】

这些依报庄严，悉是由阿弥陀佛的愿心所流现，由阿弥



陀佛因地所修的无量功德而庄严。如是种种依报庄严，亦是一切众生本自具足的，是故净土的审美原型也是众生内心本具的。

佛菩提树第十四

【经文】

又无量寿佛，其道场树，高四百万里。其本周围五千由旬，枝叶四布二十万里，一切众宝自然合成。以月光摩尼持海轮宝^①，众宝之王，而庄严之。周匝条间，垂宝璎珞，百千万色，种种异变，无量光炎，照耀无极。珍妙宝网，罗覆其上。一切庄严，随应而现。

【注释】

①月光摩尼持海轮宝：如意宝珠光华如月，故名月光摩尼。此宝珠能生海中一切众宝，若无此宝，其他众宝悉皆灭失，故亦名持海轮宝。

【今译】

“又无量寿佛的菩提树，高四百万里，其树根部周长有五千由旬，枝叶向四周伸展有二十万里，都是由众宝所自然合成，而用月光摩尼珠，又名持海轮宝，是众宝之王，来加以装饰。宝树四周的枝条间，垂挂着用珠宝串成的璎珞，这些璎珞现出百千万种的色彩，千变万化，无量的光明，普遍照耀无有极限。珍贵美妙的宝网，包罗覆盖在宝树之上，十方世界的景致，随顺诸往生者的意愿而显现。”



【按语】

以众宝之王的月光摩尼宝持海轮宝来庄严阿弥陀佛的道场树，亦表证其道场树亦是一切道场树中最胜无比的。阿弥陀佛无量劫积功累德、六度万行所积累的无量福德，方能感得种种稀有珍异最胜的摩尼宝来庄严其道场树。

【经文】

微风徐动，吹诸宝树，演出无量妙法音声。其声流布，遍诸佛国。闻其音者，得深法忍，住不退转，至成佛道，耳根清彻，不遭苦患。目睹其色，鼻知其香，口尝其味，身触其光，心以法缘，皆得甚深法忍，住不退转，至成佛道，六根清彻，无诸恼患。阿难，若彼国土天人，见此树者，得三法忍。一者音响忍，二者柔顺忍，三者无生法忍。此皆无量寿佛威神力故，本愿力故，满足愿故，明了愿故，坚固愿故，究竟愿故。

【今译】

“微风徐徐吹动着诸七宝树，演畅出无量妙法的音声，如是法音普遍地流播于十方无量佛刹。众生有缘闻到这些妙法音声，便会得到甚深的法忍，住于不退转位，一直到他成就佛道之时，耳根清净彻听，不会遭到任何痛苦灾患。眼根看到树的形色，鼻根嗅到树的香气，舌根尝到果实的美味，身体蒙树光照触，心念思惟妙法，都能够得到甚深的法忍，安住于不退转位，一直到成就佛道之时，六根清净明彻，没有任何烦恼过患。阿难啊！如果极乐世界的天人们见到这道场树，会得到三种法忍：一者音响忍，二者柔顺忍，三者无



生法忍。诸往生者能得如是殊胜法益，都是由于无量寿佛的威神之力、根本誓愿之力、满足大愿之力、明了宏愿之力、坚固誓愿之力、究竟圆满大愿之力所加持的缘故。”

树音妙乐第十五

【经文】

佛告阿难，世间帝王，有百千音乐，自转轮圣王，乃至第六天上，伎乐^①音声，展转相胜千亿万倍。第六天上万种乐音，不如无量寿国诸七宝树一种音声千亿万倍也。亦有自然万种伎乐。又其乐声，无非法音。清畅哀亮^②，微妙和雅^③，十方世界音声之中，最为第一。

【注释】

- ①伎乐：古代俳優艺人所奏的音乐。
- ②清畅哀亮：形容极乐世界的乐音清净、畅达、哀婉、嘹亮。
- ③微妙和雅：形容极乐世界的乐音精微、美妙、和谐、典雅。

【今译】

释尊告诉阿难：“人世间的帝王们，有着百千种音乐，最为美妙。其上有转轮圣王、四天王天、忉利天、夜摩天、兜率天乃至第六他化自在天，他们所享用的妙乐音声，一层天比一层天殊胜千万亿倍。而第六天上的万种音乐，还不如极乐世界诸七宝树所发出的一种音声美妙，千万亿倍尚不能



及。极乐世界还有自然而然奏起的万种妙乐，其音声无一不是妙法梵音，清净、畅达、哀婉、嘹亮、精微、美妙、和谐、典雅，在十方世界的音声之中，最为美妙，堪称第一。”

【按语】

西方极乐世界不仅七宝树一种音声超胜独妙，且其有着不由演奏、法尔自然流现的万种伎乐音声，同时并作，演说无量法门，能令闻者自然皆生念佛、念法、念僧之心。如是妙法音声具有着八种格调特质：清、畅、哀、亮、微、妙、和、雅。此八种音声特质，乃是法性实相的外显。西方净土一一音声悉皆具有此八德之美，而如是音声八德，亦内具在“南无阿弥陀佛”六字万德洪名之中。

宝楼池流第十六

【经文】

其讲堂精舍^①宫殿楼观^②，皆七宝庄严，自然化成。复以真珠，明月，摩尼，众宝，以为交络^③，覆盖其上。内外左右，有诸浴池。或十由旬，或二十三十，乃至百千由旬。纵广深浅，皆各一等。八功德水^④，湛然盈满，清净香洁，味如甘露。黄金池者，底白银沙。白银池者，底金沙。水精池者，底琉璃沙。琉璃池者，底水精沙。珊瑚池者，底琥珀沙。琥珀池者，底珊瑚沙。砗磲池者，底玛瑙沙。玛瑙池者，底砗磲沙。白玉池者，底紫金沙。紫金沙者，底白玉沙。或有二宝三宝，乃至七宝，转共合成。



【注释】

①精舍：精进修道者之居所，名为精舍。

②楼观：重屋为楼，高台之屋为观。

③交络：即网络。

④八功德水：具有八种功德的水，一澄净，二清冷，三甘美，四轻软，五润泽，六安和，七除饥渴等过患，八长养诸根、四大增益。

【今译】

“极乐世界的讲堂、精舍、宫殿、楼观，都是用七宝所装饰，自然变化而成的。又以真珠、明月珠、摩尼珠等众宝所连缀起来的宝网，覆盖在上面。诸往生者所住宫殿的内外左右，有很多浴池。浴池的大小，或有十由旬，或有二十、三十由旬，乃至百千由旬。长度、宽度、深度，都是均等协调的。池中的八功德水，平静充盈，清净甘美，味如甘露。若是黄金池，则以白银为底沙。若是白银池，则以黄金为底沙。若是水精池，则以琉璃为底沙。若是琉璃池，则以水精为底沙。若是珊瑚池，则以琥珀为底沙。若是琥珀池，则以珊瑚为底沙。若是砗磲池，则以玛瑙为底沙。若是玛瑙池，则以砗磲为底沙。若是白玉池，则以紫金为底沙。若是紫金池，则以白玉为底沙。或有以二宝、三宝，乃至七宝辗转合成的宝池，即以相应的底沙相映饰。”

【经文】

其池岸上，有栴檀树，华叶垂布，香气普熏。天优钵罗华^①，钵昙摩华^②，拘牟头华^③，分陀利华^④，杂色光茂，



弥覆水上。彼诸菩萨，及声闻众，若入宝池，意欲令水没足，水即没足。欲令至膝，即至于膝。欲令至腰，水即至腰。欲令至颈，水即至颈。欲令灌身，自然灌身。欲令还复，水辄还复。调和冷暖，自然随意。开神悦体^⑤，荡除心垢。清明澄洁，净若无形。宝沙映彻，无深不照。微澜回流，转相灌注。安详徐逝，不迟不疾。

【注释】

①天优钵罗华：即自然而有的青莲华。

②钵昙摩华：即红莲华。

③拘牟头华：即黄莲华。

④分陀利华：即白莲华。

⑤开神悦体：开显神光，愉悦法体。

【今译】

“七宝池的岸上，有栴檀香树，修条密叶与妙华，低垂散布，交覆于池，香气四溢，普熏十方。自然而有的青莲华、红莲华、黄莲华、白莲华等，异色交错，流光溢彩，遍满覆盖于池水之上。极乐世界的菩萨及声闻圣众，若进入七宝浴池，想要水没过足踝，水便自然没过足踝。想要水到达膝盖，水便自然到达膝盖。想要水流到腰部，水便自然流到腰部。想要水到颈部，水便自然到于颈部。想要水扬起来沐浴全身，水便自然淋浴全身。想要水还复如初，水便恢复如初。冷暖调和适中，随人意愿，自然满足。神光开显，法体愉悦，心灵的垢污得以荡除。池水晴朗洁净无有尘浊，好像看不到水的形状。宝沙映照，清澈见底。阵阵涟漪，回流而流，波光荡漾，相互灌注。不快不慢，静谧安然，徐缓流逝。”



【经文】

波扬无量自然妙声，随其所应，莫不闻者。或闻佛声，或闻法声，或闻僧声，或寂静声，空无我声，大慈悲声，波罗蜜声，或十力无畏不共法声^①，诸通慧声，无所作声，不起灭声，无生忍声，乃至甘露灌顶众妙法声。如是等声，称其所闻，欢喜无量。随顺清净离欲寂灭真实之义，随顺三宝力无所畏不共之法，随顺通慧菩萨声闻所行之道。无有三途苦难之名，但有自然快乐之音。是故其国，名曰安乐。

【注释】

①十力无畏不共法声：宣说佛果地上的十力、四种无畏和十八不共法种种功德之音声。

【今译】

“池水的波澜扬起无量自然微妙的音声，随著众生的根机因缘，一一皆可听闻。或者听闻到赞叹佛宝功德的声音，或者听闻到赞叹法宝功德的声音，或者听闻到赞叹僧宝功德的声音，或是闻到宣说禅定的声音，宣说诸法性空无我的声音，宣说大慈悲心的声音，宣说波罗蜜的声音，或是闻到宣说佛的十种智力、四种无畏、十八种不共法的声音，宣说种种神通智慧的声音，宣说八地菩萨无功用道的声音，宣说诸法不生也不灭的声音，宣说无生法忍的声音，乃至十地菩萨蒙佛用甘露灌顶，并闻到宣说众多微妙法的声音。像这些声音，称合各人根机所需要听闻的，使得大众内心生起无量的欢喜。众生听闻到这些音声，内心能够随顺契合于清净、脱离尘欲、不生不灭、真如实相的理体；能够随顺契合于佛法



僧三宝、佛的十种智力、四种无畏、十八种不共道法的无上功德；能够随顺契合于具足神通智慧的菩萨众与声闻众所修行的圣道。极乐国中，既没有地狱、饿鬼、畜生三恶道之实，也没有三恶道各种苦难之名，只有种种自然快乐的音声，所以阿弥陀佛的国土，名字叫做安乐。”

【按语】

极乐世界的德风、妙香、净水、华树等无情之物，皆可宣说妙法，这种不可思议的境界，悉是阿弥陀佛为善巧度化众生，变化所作。向吾人展示出依正不二，情与无情，同圆种智的果地境界。

衣食自然第十七

【经文】

阿难，彼佛国土，诸往生者，具足如是清净色身，诸妙音声，神通功德。所处宫殿，衣服饮食，众妙华香，庄严之具，犹第六天自然之物。若欲食时，七宝钵器，自然在前。金，银，琉璃，砗磲，玛瑙，珊瑚，琥珀，明月，真珠，如是诸钵，随意而至。百味饮食^①，自然盈满。虽有此食，实无食者。但见色闻香，意以为食，自然饱足。身心柔软，无所味著。事已化去，时至复现。彼佛国土，清净安隐，微妙快乐，次于无为泥洹之道。

【注释】

①百味饮食：指种种美味的饮食。

**【今译】**

“阿难啊！在阿弥陀佛的国土，那些往生者，都圆满具足这样的清净妙好色身！都圆满具足这样的辩才梵音！都圆满具足这样的神通功德！诸往生者所居处的宫殿、所享用的衣服饮食、众多的妙华宝香等庄严之具，犹如他化自在天自然享用之物。如果意欲饭食，七宝钵器自然显现在面前。金、银、琉璃、砗磲、玛瑙、珊瑚、琥珀、明月真珠合成的诸种钵器，随念而至。种种美味饮食，自然地充满。虽有如此种种美食，其实并没有真正的食用者。诸往生者只是略为欣赏一下色香味，以意念领略，就等于用了膳食，自然地饱足。他们身心柔和，不会贪著美味饮食。饭讫，钵器饮食自然化去。再欲饮食时，饮食钵器又会自然化现出来。阿弥陀佛的国土，清净安宁，微妙快乐，仅次于无为涅槃的境界。”

【按语】

极乐世界诸往生者，不仅正报身口意三业得阿弥陀佛加被恩赐，具足殊妙功德，而且依报环境、资生用具之福报，亦得佛加持自然显现。如是无尽的福德之藏，妙不可言。阿弥陀佛由大悲愿心所流现的刹土，无有污染，至极清净；无衰无变，常恒安稳；一尘一水，悉具法性妙德，穷微极妙；永离身心热恼，快乐无间。全体彰显涅槃常乐我净之德。就往生者心识领受而言，相等于（或云相近于）无为泥洹之道。如是自在丰足安乐的境界，对生存在五浊恶世资源匮乏、竞争激烈、生计维艰的我等众生来说，诚可谓“久在泥途，始嫌污秽；乍闻净妙，浚起愿求。此大火聚，彼清凉池，炎烧众生，不得不避此而趋彼矣。”（莲池大师语）



颜貌端正第十八

【经文】

其诸声闻菩萨天人，智慧高明，神通洞达，咸同一类，形无异状。但因顺余方，故有天人之名。颜貌端正，超世希有。容色微妙，非天非人。皆受自然虚无之身^①，无极之体^②。

【注释】

①虚无之身：指清净寂灭、无为涅槃的法身。

②无极之体：指无相而无不相、周遍法界、相好庄严的方便法身。

【今译】

“极乐世界的声闻、菩萨以及天人们，智慧高明，洞晓通达种种神通，这些均是同等的，形体亦没有美丑的差异相。只是随顺他方世界的习俗，所以有天人的名称。其容貌端正，超胜世间，稀有难得。他们的色身微妙，既非天身，亦非人身，（全都是莲华化生），禀受自然清虚无为的法身，与相好庄严的形体。”

【经文】

佛告阿难，譬如世间贫穷乞人，在帝王边，形貌容状，宁可类乎？阿难白佛，假令此人在帝王边，羸陋丑恶，无以为喻，百千万亿不可计倍。所以然者，贫穷乞人，底极斯下，衣不蔽形，食趣支命^①，饥寒困苦，人理殆



尽^②。皆坐^③前世不植德本，积财不施，富有益慳，但欲唐得，贪求无厌。不信修善，犯恶山积。如是寿终，财宝消散。苦身聚积，为之烦恼，于己无益，徒为他有。无善可怙，无德可恃，是故死堕恶趣，受此长苦。罪毕得出，生为下贱，愚鄙斯极，示同人类。

【注释】

①食趣支命：趣，仅仅。饮食不足以充饥，仅仅能够维持生命而已。

②人理殆尽：作为人的形态与伦理几乎丧尽。

③皆坐：都是因为。

【今译】

释尊告阿难道：“比如人世间贫困潦倒的乞丐，站在帝王的身边，他的形状容貌，可以与帝王相比类吗？”阿难向佛禀白：“假如此人在帝王的身边，瘦弱丑陋之极，无法比喻，相差百千万亿无法计量的倍数。之所以会这样，那些贫穷的乞丐，最为下贱，衣服不能遮蔽形体，饮食仅够维持生机，饥寒交迫，作为人的形态与伦理道德几乎丧尽。这都是因为他们前世不培植阴德，积累了大量的财富却舍不得布施给穷苦的人，越是富有就越是吝啬，只想凭空获得，贪求财富无有满足。不相信善有善报，作恶多端，积如山岳。如是业因，到寿终之时，财物珍宝归于消散，自己辛苦终身、担惊受怕所积累的财富，至此对自己一点用处都没有，白白地被他人所占有。而自己通身的恶业却如影随形，没有丝毫善业可以依靠，没有一点功德可以凭藉，所以死后直接堕入恶道，遭受如此的长时之苦。罪业受完后，出离恶道，又转生



为下贱之人，愚痴鄙陋到极点，只是显示形同人类而已。”

【经文】

所以世间帝王，人中独尊，皆由宿世积德所致。慈惠博施^①，仁爱兼济，履信修善，无所违争。是以寿终福应，得升善道。上生天上，享兹福乐。积善余庆，今得为人，乃生王家，自然尊贵。仪容端正，众所敬事。妙衣珍膳，随心服御。宿福所追，故能致此。

【注释】

①慈惠博施：以慈仁之心，广泛地布施财物。

【今译】

“之所以世间的帝王，其地位在人间极尊极贵，皆是由于他们在前世修善积德所致。他们以仁慈之心广为布施，心怀仁爱，博济众生，履行信约，修持善法，不违背伦常义理，不争夺非分名利。因此命终之后，福报相应而至，得以上升到善趣，乃至生到天上，享受那些福德快乐。积善之人必有多余的喜庆，如今得生人道，就会生在帝王之家，自然享受尊荣富贵。仪表容貌端正庄严，受到大众的恭敬事奉。华袞珍馐，随心享用。这是由于宿世福德的追随，所以才能如此。”

【经文】

佛告阿难，汝言是也。计如帝王，虽人中尊贵，形色端正。比之转轮圣王，甚为鄙陋，犹彼乞人在帝王边也。转轮圣王，威相殊妙，天下第一。比之忉利天王，又复丑恶，不得相喻万亿倍也。假令天帝，比第六天王，百千亿



倍不相类也。设第六天王，比无量寿佛国菩萨声闻，光颜容色，不相及逮，百千万亿不可计倍。

【今译】

释尊向阿难说：“你说的很对。就如同帝王，虽然在人世间最为尊贵，仪表端正，然而与转轮圣王相比，就显得太鄙劣丑陋了，就像那位乞丐站在帝王身边一样。转轮圣王的威神相貌殊胜美妙，是天下第一，但是与忉利天王相比，又显得丑陋不堪，相差万亿倍不能相比，无法形容譬喻。假使忉利天帝，再比于第六天的天王，又是相差百千亿倍，不能相提并论。设使第六天王，再比于无量寿佛国中的菩萨众与声闻众，其容光颜色不及之处，更是相差百千万亿无法计算的倍数了。”

【接语】

综上所述通过五重较量，便可推知极乐刹土诸往生容貌之庄严殊胜无与伦比。这即是阿弥陀佛第三各得真金身愿与第四形色无有好丑愿的兑现，“如佛金色身，妙相悉圆满”，真实不虚。我等凡夫处于众生浊中，由见思烦恼造作诸多恶业，由此所感粗劣的五阴和合，色心并皆漏劣不净，面目狰狞。于此娑婆秽土众生浊中，藉宿世净业善因得闻净土法门，生起厌离娑婆、欣求极乐之愿心，信愿称名，带业往生彼土，即能获得如佛的光颜容色，此乃阿弥陀佛果德恩赐所致。



宝网音香第十九

【经文】

佛告阿难，无量寿国，其诸天入，衣服饮食，华香璎珞，缯盖幢幡，微妙音声，所居舍宅宫殿楼阁，称其形色，高下大小。或一宝二宝，乃至无量众宝，随意所欲，应念即至。

【今译】

释尊告诉阿难：“极乐国土的一切天人，其衣服、饮食、妙华、宝香、璎珞、伞盖、幢幡、美妙的音乐、居所房舍、宫殿楼阁等等资生用具，无不称合本人的形体颜色，或高或低，或大或小。这些资生用具，或用一种珍宝，或用二种珍宝，乃至用无量珍宝所装饰合成，一一随往生者的心意，应念而来到面前。”

【经文】

又以众宝妙衣，遍布其地，一切天人践之而行。无量宝网，弥覆佛土。皆以金缕真珠，百千杂宝，奇妙珍异，庄严校饰^①。周匝四面，垂以宝铃。光色晃曜，尽极严丽。

【注释】

①校饰：相校装饰。

【今译】

“又用众多珍宝合成的妙衣，普遍铺陈于黄金地上，一切天人大众踏行其上。无量的珍宝罗网，遍满覆盖在整个



佛刹，这些宝网都是用金缕线穿以珍珠等百千种杂宝连缀而成，奇特微妙、珍贵稀有，种种宝网交相辉映，相互庄严。宝网的周边四面，都挂着宝铃。光色摇曳闪烁，庄严美丽到了极点。”

【经文】

自然德风，徐起微动。其风调和，不寒不暑，温凉柔软，不迟不疾。吹诸罗网，及众宝树，演发无量微妙法音，流布万种温雅德香。其有闻者，尘劳垢习^①，自然不起。风触其身，皆得快乐，譬如比丘，得灭尽三昧^②。又风吹散华，遍满佛土。随色次第，而不杂乱。柔软光泽，馨香芬烈。足履其上，蹈下四寸，随举足已，还复如故。华用已讫，地辄开裂，以次化没，清净无遗。随其时节，风吹散华，如是六反^③。

【注释】

①尘劳垢习：即烦恼习气。染污故名尘，扰恼故名劳。

②灭尽三昧：即灭尽定，灭尽六识心、心所而不使起之禅定。

③六反：反复六次。

【今译】

“自然的清风，徐徐吹起，微微飘动。其风调和适度，不寒冷不暑热，温凉柔和，不慢不快。吹动一切宝网以及众多的宝树，演唱出无量微妙的法音，流传散布出万种温和清雅的馨德之香，凡是有人听闻到声音或嗅到香气，心中的烦恼尘劳与污垢恶习，都自然不再生起。微风吹拂身体，都会



得无量快乐，就像比丘们证得灭尽定一样。又微风吹散飘落
下很多香华，遍满极乐净土，按各种颜色的不同次第排列，
而不杂乱。香华柔软，色泽光亮，香气浓郁芬芳，双脚行走
在香华上面，会陷下四寸，随着举起脚以后，就还原恢复到
以前一样。香华用过以后，大地自然裂开，逐渐消失淹没于
地中，大地清净无有任何残余。随着昼夜六时的推移，清风
又会吹拂散落众华，每日如此周而复始，凡有六次。”

华光现佛第二十

【经文】

又众宝莲华，周满世界。一一宝华，百千亿叶。其华
光明，无量种色。青色青光，白色白光，玄黄朱紫，光色
赫然。炜烨灿烂^①，明曜日月。一一华中，出三十六百千
亿光。一一光中，出三十六百千亿佛，身色紫金，相好殊
特。一一诸佛，又放百千光明，普为十方说微妙法。如是
诸佛，各各安立无量众生于佛正道。

【注释】

①炜烨灿烂：炜烨，光鲜夺目；灿烂，光耀灿烂。

【今译】

“又种种的宝莲华周遍盛开于极乐世界。每一朵宝华，
都有百千亿华瓣。宝华有无量的光明，无量的色泽。青色莲
华发出青光，白色莲华发出白光，玄色、黄色、红色、紫色
等，光色亦是明亮炽盛，光辉灿烂，其光明胜过日月之光。



一一莲华之中，又放出三十六百千亿种光明，一一光明之中，又流现出三十六百千亿尊佛，每一尊佛皆是紫磨真金色，相好殊妙特胜。每一尊佛，又放出百千亿种光明，普为十方众生畅演微妙的佛法。像这样的一一诸佛，各各能够使得无量的众生安立于佛法正道。”

【按语】

这段经文，义理境界甚深，极显极乐净土依正不二重重无尽之妙德，西方净土全体乃莲华藏世界。是故念佛法门称莲宗，念佛结社称莲社，同修道侣称莲友，往生极乐称莲邦。如是莲华化佛之事境，悉由阿弥陀佛大愿威神之所成就。

三辈往生第二十一

【经文】

佛告阿难，其有众生，生彼国者，皆悉住于正定之聚。所以者何？彼佛国中，无诸邪聚，及不定聚。十方恒沙诸佛如来，皆共赞叹无量寿佛威神功德不可思议。诸有^①众生，闻其名号，信心欢喜，乃至一念至心回向，愿生彼国，即得往生，住不退转。唯除五逆，诽谤正法。

【注释】

①诸有：六道众生轮回于生死苦海，有因有果，有生有死，故名为诸有。



【今译】

释尊告诉阿难：“凡是往生到极乐世界的众生，全都安住于大乘正定聚，必定悟证佛道，得不退转。为什么呢？因为在阿弥陀佛的国土中，没有邪定聚以及不定聚。十方世界如恒河沙般的诸佛如来，都共同赞叹阿弥陀佛不可思议的威神与功德。所有的众生，听闻到阿弥陀佛的名号，生起信心，欢喜踊跃，乃至称念一声佛号，并以至诚心回向愿往生极乐世界，即得往生，安住于不退转位。只是造五逆重罪且诽谤佛法者除外。”

【经文】

佛告阿难，十方世界诸天人民，其有至心愿生彼国，凡有三辈。其上辈者，舍家弃欲而作沙门，发菩提心，一向专念无量寿佛，修诸功德，愿生彼国。此等众生，临寿终时，无量寿佛，与诸大众，现其人前。即随彼佛往生其国，便于七宝华中，自然化生，住不退转。智慧勇猛，神通自在。是故阿难，其有众生，欲于今世见无量寿佛，应发无上菩提之心，修行功德，愿生彼国。

【今译】

释尊告诉阿难：“十方世界一切天道、人道的众生，如有发起至诚恳切之心，愿意往生极乐国者，共有三辈。其上辈往生者，舍弃世俗家庭与五欲乐染，行作沙门，发起上求佛道下化众生的菩提心，一向专心持念阿弥陀佛名号，同时修行六度万行各种功德，回向愿生极乐净土。此等念佛众生，临命终时，阿弥陀佛与彼净土菩萨圣众，显现在其人面



前垂慈接引。此人跟随阿弥陀佛瞬间就往生到极乐净土，即刻便在七宝莲华中自然变化而生，安住于不退转位。智慧开启，精进勇猛，获大神通，得大自在。所以，阿难啊！如果有众生想在当生见阿弥陀佛的话，应发起无上的菩提心，广修功德，至心切愿求生彼国。”

【经文】

佛告阿难，其中辈者，十方世界诸天人民，其有至心愿生彼国，虽不能行作沙门，大修功德。当发无上菩提之心，一向专念无量寿佛，多少修善，奉持斋戒^①，起立塔像，饭食沙门，悬缯然灯，散华烧香，以此回向，愿生彼国。其人临终，无量寿佛，化现其身，光明相好，具如真佛，与诸大众，现其人前。即随化佛往生其国，住不退转。功德智慧，次如上辈者也。

【注释】

①斋戒：奉持八关斋戒与五戒十善，以杜绝身口意之过失。

【今译】

释尊告诉阿难：“其中辈往生者，十方世界的一切天人众生，如有至诚恳切之心愿意往生彼国，虽然不能出家行作沙门，广修功德，也应当发起无上菩提心，一向专心持念阿弥陀佛名号，随分随力，修善植福，奉行受持斋戒，建造佛塔佛像，以饭食供养僧众，悬挂幢幡，燃点油灯，布散鲜花，焚烧香木，用以供养三宝，以此功德回向愿生极乐净土。此类念佛人，临命终时，阿弥陀佛以应化身，与莲池海会大众，现在其人面前。化佛的种种光明与相好，全都与真



佛一样。此类念佛人就随从化佛立刻往生到极乐净土，安住于不退转位。其功德与智慧，稍次于上辈往生者。”

【经文】

佛告阿难，其下辈者，十方世界诸天人民，其有至心欲生彼国，假使不能作诸功德，当发无上菩提之心，一向专意，乃至十念，念无量寿佛，愿生其国。若闻深法，欢喜信乐，不生疑惑，乃至一念，念于彼佛，以至诚心，愿生其国。此人临终，梦见彼佛，亦得往生。功德智慧，次如中辈者也。

【今译】

释尊告诉阿难：“其下辈往生者，十方世界一切天人众生，如有至诚恳切之心愿意往生极乐净土，假使不能够广修功德，也应当发起无上菩提心，一向专心持念阿弥陀佛名号，乃至念十声阿弥陀佛名号，愿生极乐刹土。若遇机缘听到这念佛往生的深妙法门，心生大欢喜，信受好乐，不生起丝毫疑惑，乃至念一声阿弥陀佛名号，以至诚心回向愿生彼净土。此类念佛人临命终时，梦中见到阿弥陀佛，也能往生净土。其功德与智慧，又稍次于中辈往生者。”

【按语】

总结三辈往生的因行果报，宜把握如下几个特点。

(1) 三辈往生共有的条件悉为发菩提心，一向专念弥陀名号。是故信愿持名往生正因，得生与否全凭信愿之有无，往生品位，全由持名功夫之浅深。本经独标一向专念弥陀佛名，称合弥陀建立名号度众生之本愿。是故，我等净业



行人，当执持名号，无时暂忘，诚如蕩益大师所开示：“只贵信得及，守得稳，直下念去。或昼夜十万，或五万三万，以决定不缺为准，毕此一生，誓无变改。若不得往生者，三世诸佛便为诳语。”故宜以执持名号为正行。

(2) 三辈往生者之位格身份，悉为凡夫，故我等众生应发上辈往生之愿。此娑婆世界与十方世界无量菩萨与天人往生极乐净土，皆是阿弥陀如来愿力所持，光明所摄。昔智者大师临终，令门人唱无量寿佛，及观经题目。合掌赞曰：“四十八愿，庄严净土，华池宝树，易往无人。火车相现，一念改悔者，尚得往生，况戒定熏修，圣行道力，实不唐捐。”言訖，称三宝名，奄然而逝。证知，信愿称名，万修万人去，真实不虚。

(3) 临终情景：三辈往生者，悉有阿弥陀佛与诸圣众前来接引。此土自力修行，生死关头最难得力，无论顽修狂慧，行力浅薄者，即悟门深远，真修实干之大修行人，倘烦恼习气未除尽，难免随业力强者轮转，所谓“十人九蹉路，阴境若现前，瞥尔随他去”（永明大师语）。唯有信愿持名，仗他力故，阿弥陀佛兑现临终接引愿，放光注照，现前安慰引导，慈悲加佑，令行人正念，自在往生。万修万人去，来自阿弥陀佛大悲愿力的庄重承诺。又净业行人念佛功夫的浅深，伏断烦恼的程度，决定临终见佛身有胜有劣。上辈生者，见阿弥陀佛与诸圣众现前接引；中辈生者，见阿弥陀佛化身与诸大众现前接引；下辈生者，如在梦中见佛。能感之机与所应之佛身，呈正相关。然无论所见佛身胜劣明暗，悉可蒙阿弥陀佛愿力加持，不经中阴身，带业往生极乐世界，



或迟或速，莲华化生，自然长大。

（4）生彼国后状况：三辈往生者因生前因行有殊，故致往生净土后之功德受用迥异。上辈生者，华开见佛，闻法得无生法忍；神通智慧辩才，与诸菩萨无二无别；分身无量，至十方世界，供养诸佛，广作度生之佛事；所居七宝舍宅，在虚空中，恣随其意。中辈与下辈往生者，华开见佛有迟速，闻经悟入有浅深。下辈往生者所居舍宅在地面，不能随意升到虚空。可见净土行人生前之精进修持，亦功不唐捐。虽然，无论何种辈品往生，悉为阿鞞跋致，与诸上善人俱会一处，往生凡圣同居土，即为圆生上三土，只一生补佛位，与观音势至无别。

三辈往生经文，释尊慈悲昭示，一切众生亟宜信愿念佛，求生净土。我等众生幸得人身，幸闻佛法，尤其得闻信净土法门，当生稀有难遭之想，当念人命无常，轮回路险，宝此念佛一行，恳求往生。

十方佛赞第二十二

【经文】

佛告阿难，无量寿佛，威神无极。十方世界无量无边不可思议诸佛如来，莫不称叹。于彼东方恒河沙佛国，无量无数诸菩萨众，皆悉往诣无量寿佛所，恭敬供养，及诸菩萨声闻之众，听受经法，宣布道化。南西北方，四维上下，亦复如是。



【今译】

释尊告诉阿难：“无量寿佛的威神广大，无有极限。十方世界无量无边不可思议数量的诸佛世尊，悉皆称扬赞叹他的胜妙功德。在东方，如恒河沙般的佛国中，有无量无数的菩萨圣众，全都前往极乐世界，恭敬礼拜、虔诚供养阿弥陀佛。与极乐世界的诸菩萨、声闻、天人大众一起，听闻受持阿弥陀佛所演说的经法，并广为宣传流布弥陀的教化。南方、西方、北方，以及四维上下的诸菩萨圣众，悉皆同东方诸菩萨一样。”

【经文】

尔时世尊，而说颂曰。

东方诸佛国，其数如恒沙，彼土菩萨众，往覲^①无量觉。
 南西北四维，上下亦复然，彼土菩萨众，往覲无量觉。

【注释】

①往覲（jìn）：前往覲见。覲，下拜见上，谓之覲。

【今译】

此时，释尊以偈颂总结自己前面所说的法语：

“在东方的诸佛刹，其数量犹如恒河沙，那些佛刹的菩萨圣众，都前去瞻礼阿弥陀佛。

南方西方与北方，四维上下，十方佛刹的菩萨大众，也一样都前去瞻礼阿弥陀佛。”

【经文】

一切诸菩萨，各齎^①天妙华，宝香无价衣，供养无量觉。



咸然奏天乐，畅发和雅音，歌叹最胜尊，供养无量觉。
究达神通慧，游入深法门，具足功德藏，妙智无等伦。
慧日朗世间，消除生死云，恭敬绕三匝，稽首无上尊。
见彼严净土，微妙难思议，因发无量心，愿我国亦然。

【注释】

①各赓(j)：赓，怀抱，带着。此处指他方世界的菩萨们各各抱持妙华宝香等前去供养阿弥陀佛。

【今译】

“十方世界一切菩萨大众，各各抱持美妙的天华，以及宝香、妙衣，前去供养无量寿佛。

一起奏响美妙的天乐，欢畅地发出和谐典雅的音声，歌咏赞叹阿弥陀佛的功德，以此来供养无量寿佛。

世尊的神通智慧究竟通达，自在出入一切甚深法门，所有的功德宝藏您圆满具足，种种妙智无可比伦。

犹如慧日朗照世间，消除了众生的生死烦恼之乌云。

我等恭敬地绕佛三匝，以至诚心顶礼无上的世尊。

见到极乐净土的庄严，感到胜妙无比，难以思议，因此也发出无量的心愿，愿将来我成佛时的刹土也是如此。”

【经文】

应时无量尊，动容发欣笑，口出无数光，遍照十方国。
回光围绕身，三匝从顶入，一切天人众，踊跃皆欢喜。
大士观世音，整服稽首问，白佛何缘笑，唯然愿说意。

【今译】

“就在诸菩萨发愿之时，无量寿佛现出欣慰的笑容，口



中发出无数道光明，普遍照到十方佛国。

光明返回后，绕身三匝从头顶而入，一切天人大众，看到这种瑞相，莫不欢喜踊跃。

此时，观世音菩萨整理衣服，恭敬地向佛顶礼启问，世尊因何缘故而欣笑？但愿您能说明其中的密意。”

【经文】

梵声犹雷震，八音^①畅妙响，当授菩萨记，今说仁谛听。
十方来正士，吾悉知彼愿，志求严净土，受决^②当作佛。
觉了一切法，犹如梦幻响，满足诸妙愿，必成如是刹。
知法如电影，究竟菩萨道，具诸功德本，受决当作佛。
通达诸法性，一切空无我，专求净佛土，必成如是刹。

【注释】

①八音：佛所特有的八种音声功德。一、极好音；二、柔软音；三、和适音；四、不误音；五、不女音；六、尊慧音；七、深远音；八、不竭音。

②受决：即授记。

【今译】

“阿弥陀佛发出具足八种功德的梵音，犹如雷鸣，美妙流畅而又响亮，我当为诸菩萨授成佛之记，诸位仁者仔细听：

十方世界前来的诸位菩萨，我一一了知仁者的志愿，仁者志在庄严清净的佛土，希望获得决定成佛的授记。

觉悟一切诸法，犹如梦境、幻影、谷响，了无自性，同时又要广修六度万行以圆满自己的殊胜弘愿，如是则必定能够成就如我国这样的佛刹。



觉知万法如电光、如影像，同时又能够究竟行持菩萨道，圆满积累一切功德根本，便可获得决定当成佛的授记。

通达诸法的体性，一切毕竟空无所有，而又专心致志庄严清净佛土，就必定能够成就如极乐刹土这样的妙有。”

【经文】

诸佛告菩萨，令觐安养^①佛，闻法乐受行，疾得清净处^②。至彼严净国，便速得神通，必于无量尊，受记成等觉。其佛本愿力，闻名欲往生，皆悉到彼国，自致不退转。菩萨兴至愿，愿己国无异，普念度一切，名显满十方。奉事亿如来，飞化遍诸刹，恭敬欢喜去，还到安养国。

【注释】

①安养：西方极乐世界之异名。安心养身，故名安养。

②清净处：指八地以上菩萨所证的寂灭平等法。

【今译】

“十方诸佛告知座下的诸菩萨弟子，敕令他们前去觐见阿弥陀佛，听闻妙法心生欢喜，信受奉行，快速地断烦恼成就寂灭平等法。

到了庄严的极乐净土，便会快速证得神通，必定能够于无量寿佛座下，受记成就佛果。

阿弥陀佛的本愿之力，能令闻信名号的众生，只要他生起愿往生心，便悉能往生彼国，获致不退转位。

诸菩萨众发起至诚的誓愿，愿将来自己的国土与极乐净土一样，大悲普念度化一切众生，名声显扬于十方无量世界，诸菩萨众分身十方遍往一切佛刹，奉事供养万亿如来，



恭敬供养闻法之后，满心欢喜回到安养佛国。”

【经文】

若人无善心，不得闻此经，清净有戒者，乃获闻正法。
曾更见世尊，则能信此事，谦敬闻奉行，踊跃大欢喜。
憍慢弊懈怠^①，难以信此法，宿世见诸佛，乐听如是教。

【注释】

① 憍慢弊懈怠：憍，自恃己长，深生染著；慢，恃己于他，认为自优他劣；弊，邪见；懈怠，懒惰。

【今译】

“若人没有宿世的善根，就不能够闻信这部胜妙经典；曾奉持清净戒律者，乃能够有缘听闻这出世正法。

往昔曾经见佛闻法，方能深信念佛往生净土之事，以谦卑恭敬之心听闻奉行，身心踊跃生起大欢喜。

憍傲、我慢、邪见以及懈怠懒惰之人，难以相信此净土法门；只有宿世曾经瞻礼供养过诸佛，才能好乐听闻这个教法。”

【经文】

声闻或菩萨，莫能究圣心，譬如从生盲，欲行开导人。
如来智慧海，深广无涯底，二乘非所测，唯佛独明了。
假使一切人，具足皆得道，净慧知本空，亿劫思佛智。
穷力极讲说，尽寿犹不知，佛慧无边际，如是致清净。

【今译】

“一切声闻或菩萨，皆不能够探究阿弥陀佛的大愿心，



譬如一个天生的盲人，何能为他人作行路的向导？

如来的智慧如大海，深邃浩瀚无有边底，声闻与菩萨皆没有办法测知，唯佛与佛方能究竟明了。

假使一切天人大众，皆得具足成就三乘道果，清净的智慧能够了知诸法本空，用万亿劫的时间来思惟佛智，
竭尽智力来宣说，尽其寿命犹不能了知。

佛的智慧无有边际，如是方能通达诸法的奥藏。”

【经文】

寿命甚难得，佛世亦难值，人有信慧难，若闻精进求。
闻法能不忘，见敬得大庆，则我善亲友，是故当发意。
设满世界火，必过要闻法，会当成佛道，广度生死流。

【今译】

“众生的寿命极其难得，亦很难值遇佛陀应世，
人能具足信心智慧甚难，是故若闻此净土法门，当精进
勇猛求往生。

闻信此法能受持不忘，恭敬尊重，并生起极大的庆喜之心，这样的人则是我如来的善友眷属，所以你们应当发愿。

即便大千世界充满着大火，也一定要冲过去听闻净土之法，这样就一定能够成就佛道，广度众生出离生死湍流。”

【按语】

这一章所传达的信息来自法界不同维度，有本土释尊的转述与开示，有极乐净土阿弥陀佛的开示，也有他方世界诸佛的敕令，形成一道绚烂而多角度切换的奇特场景。



一生补处第二十三

【经文】

佛告阿难，彼国菩萨，皆当究竟一生补处。除其本愿为众生故，以弘誓功德，而自庄严，普欲度脱一切众生。阿难，彼佛国中诸声闻众，身光一寻^①。菩萨光明，照百由旬。有二菩萨，最尊第一，威神光明，普照三千大千世界。阿难白佛，彼二菩萨，其号云何？佛言，一名观世音^②，二名大势至^③。此二菩萨，于此国土，修菩萨行，命终转化，生彼佛国。

【注释】

①一寻：两手臂横舒展开的长度。

②观世音：西方三圣之一，阿弥陀佛的左胁侍。《法华经》上说：“苦恼众生，一心称名。菩萨即时观其音声，皆得解脱，以是名观世音。”

③大势至：西方三圣之一，阿弥陀佛的右胁侍。《观无量寿佛经》上说：“以智慧光，普照一切，令离三途，得无上力，是故号此菩萨名大势至。”

【今译】

释尊告诉阿难：“极乐世界的诸菩萨众，悉会获得一生补处（等觉菩萨）之位。除非他曾经发过利益众生的根本大愿，愿以宏大的誓愿功德为铠甲，到他方世界普遍地度脱一切有缘众生。阿难，阿弥陀佛国中，诸声闻众身上光明有一寻，而诸菩萨的光明可照四千余里。其中有两位大菩萨最为



尊胜第一，其威神光明普照三千大千世界。”阿难向释尊请问：“那两位菩萨德号如何称呼？”释尊说：“第一位名观世音，第二位名大势至。这两位菩萨在此娑婆世界修行菩萨道，命终转化，往生到西方极乐国土。”

【经文】

阿难，其有众生，生彼国者，皆悉具足三十二相，智慧成满，深入诸法，究畅要妙，神通无碍，诸根明利。其钝根者，成就二忍。其利根者，得不可计无生法忍。又彼菩萨，乃至成佛，不受恶趣。神通自在，常识宿命。除生他方五浊恶世^①，示现同彼，如我国也。

【注释】

①五浊恶世：五种浊恶盛行的世界。五浊，即劫浊、见浊、烦恼浊、命浊、众生浊。

【今译】

“阿难，那些往生到极乐世界的众生，都圆满具足三十二相。智慧成就圆满，深入万法，究竟畅晓诸法实相的精要奥妙。神通广大，自在无碍，诸根明快犀利。其中愚钝根机者，也可以成就音响忍与柔顺忍。而根机猛利者，则可以成就无法计数的无生法忍。又极乐世界的一切菩萨，直到他们成佛，都不会再堕落恶趣受苦。都具有自在的神通，恒常了知宿世之事。除非他们发愿生到他方的五浊恶世，譬如来到娑婆世界，才会示现出同这个世界的普通众生一样的相貌、语言与状态。”



【按语】

往生极乐世界的菩萨们，有一类直接在极乐世界修行，直趋一生补处，乃至究竟成佛。还有一类菩萨，往生前曾数数发愿，华开见佛悟无生后，即回到生死苦海救度有缘众生，为兑现因地之悲愿，不待证得一生补处，便提前到他方世界去度众生。这类菩萨有自己弘誓的功德，另一方面，亦有阿弥陀佛弘誓功德法尔自然地庄严此菩萨。就好像令他披上盔甲，用作保护，俾使其回到五浊恶世，不受五欲六尘的诱惑侵染，不至堕到三恶道。这是阿弥陀佛弘誓功德给予忘我度众生的菩萨的庄严加持。

菩萨出供第二十四

【经文】

佛语阿难，彼国菩萨，承佛威神，一食之顷，往诣十方无量世界，恭敬供养诸佛世尊。随心所念华香伎乐，衣盖幢幡，无数无量供养之具，自然化生，应念即至。珍妙殊特，非世所有。辄以奉散诸佛，及诸菩萨声闻之众。在虚空中，化成华盖，光色显烁^①，香气普熏。其华周圆四百里者，如是转倍，乃覆三千大千世界。随其前后，以次化没。其诸菩萨，僉然^②欣悦，于虚空中，共奏天乐，以微妙音，歌叹佛德。听受经法，欢喜无量。供养佛已，未食之前，忽然轻举^③，还其本国。



【注释】

- ①昱(yù)烁：光明炽盛之貌。
- ②亘(qi n)然：全部都是这样。
- ③轻举：飞升。

【今译】

释尊对阿难说：“极乐世界的诸菩萨，蒙阿弥陀佛的威神加持，可在一顿饭的时间，分身前往十方无量世界，恭敬供养诸佛如来。随着自己的心意，鲜华、妙香、音乐，以及衣服、伞盖、幢幡等等，无量无数的供养资具，自然变化而生，应念而来。这些供养资具珍贵、美妙、殊胜、特出，非人间天上所能具有。极乐世界的诸菩萨将供养物持至他方世界，分别供奉诸佛如来，以及与会的菩萨声闻圣众。那些供养的天华，弥满在虚空中，渐次化成了胜妙华盖，色泽鲜亮炽盛，香气馥郁，普熏整个世界。有些华盖圆周不过四百余里，渐渐成倍扩大，乃至覆盖住三千大千世界。又随着供养前后的次序，渐次融入虚空。这些菩萨们，悉皆欣然愉悦，在虚空中，一起奏响天乐，以微妙的音声，歌咏赞叹佛的功德。然后，在佛的座下听经闻法，无量的法喜充沛心中。供养诸佛后，于极乐国斋饭之前，倏而飞升，回到本国。”

【按语】

以上为弥陀大愿的第二十三、第二十四愿的完美体现。



广宣妙法第二十五

【经文】

佛语阿难，无量寿佛，为诸声闻菩萨天人，颁宣法时，都悉集会七宝讲堂，广宣道教，演畅妙法，莫不欢喜，心解得道^①。即时四方自然风起，吹七宝树，出五音声。无量妙华，随风四散，自然供养，如是不绝。一切诸天，皆齎天上百千华香，万种伎乐，供养其佛，及诸菩萨声闻之众。普散华香，奏诸音乐。前后来往，更相开避。当斯之时，熙怡^②快乐，不可胜言。

【注释】

①心解得道：心中明了，解悟道妙。

②熙怡：和悦，喜悦。

【今译】

释尊对阿难说：“当阿弥陀佛为声闻、菩萨、天人大众宣说佛法时，大众悉皆在七宝讲堂集会。无量寿佛广泛地宣说佛道法教，畅怀开演微妙之法，大众听闻之后，皆大欢喜，心开意解而悟妙道。当此时节，四方自然德风生起，吹拂七宝行树，发出宫商角徵羽五种音阶协调的美妙旋律。无量的微妙香华，随风向四方飘飘而散，自然而然地供养佛与圣众，如是连续不绝。一切天人大众，都抱持天上的百千种妙华与宝香，奏起万种音乐，供养阿弥陀佛以及菩萨声闻大众。普遍地散华烧香，演奏各种音乐。前来后往，相互揖让，进止无碍。当此之时，大众和悦快乐的心情，不可言表。”



【按语】

阿弥陀佛欲度十方无量众生皆令往生其国，凡所说法，悉令作佛；凡闻法者，皆当成佛。既已成佛，转相教授，转相度脱，如是辗转化度，灯灯相续，直至十方世界海一切众生，同生彼国。

菩萨功德第二十六

【经文】

佛语阿难，生彼佛国诸菩萨等，所可讲说，常宣正法。随顺智慧，无违无失^①。于其国土所有万物，无我所心，无染著心。去来进止，情无所系。随意自在，无所适莫^②。无彼无我，无竞无讼。于诸众生，得大慈悲饶益之心。柔润调伏，无忿恨心。离盖^③清净，无厌怠心。等心^④，胜心^⑤，深心^⑥，定心^⑦，爱法乐法喜法之心。灭诸烦恼，离恶趣心。

【注释】

①无违无失：没有违背佛意，所说教法也契合众生根机。

②无所适（dí）莫：适，亲；莫，疏。一切平等视之，没有亲疏、厚薄。

③离盖：远离五种覆蔽心性的烦恼。盖，指五盖，即贪盖、恚盖、昏沉睡眠盖、掉举恶心盖、疑盖。

④等心：怨亲平等之心。

⑤胜心：超越二乘的大乘菩提之心。



⑥深心：悟入甚深法性之心。

⑦定心：常在三昧之心。

【今译】

释尊对阿难说：“往生到极乐世界的菩萨众等，若有讲说佛法的因缘，则恒常宣说中道妙法，与一切智相应，不会违背佛意，也不会有任何过失。对于国土中的一切万物，没有“是我所有”的观念，没有贪著心。往返进退，无有情念执著。随缘而遇，随遇而安，自由自在，一切平等，无有亲疏厚薄。无我相，无人相，无有争执，无有诉讼。对于一切众生，发起大慈大悲饶益之心。调柔和顺，无有忿恨之心。远离五盖，内心清净，于上求下化之菩萨行，不生疲厌懈怠之心。菩萨们都具有怨亲平等之心、大乘菩提之心、悟入甚深法性之心、常在三昧之心，爱法、乐法、喜法之心，灭除一切烦恼而远离恶趣之心。”

【经文】

究竟一切菩萨所行，具足成就无量功德。得深禅定，诸通明慧。游志七觉^①，修心佛法。肉眼^②清澈，靡不分了。天眼通达，无量无限。法眼观察，究竟诸道。慧眼^③见真，能度彼岸。佛眼^④具足，觉了法性。以无碍智，为人演说。等观三界，空无所有。志求佛法，具诸辩才。除灭众生烦恼之患。

【注释】

①七觉：亦称七觉支、七菩提分，三十七道品中的七种。觉即觉了，分即支分。一、择法觉分，拣择诸法之真伪。二、



精进觉分，修诸道法，无有间断夹杂。三、喜觉分，契悟真法，得欢喜心。四、除觉分，断除诸见烦恼。五、舍觉分，舍离所见念着之境。六、定觉分，觉了所发之禅定。七、念觉分，思惟所修之道法。

②肉眼：五眼之一。假父母气血所成，即人中能见之眼，见近不见远，见前不见后，见内不见外，见昼不见夜，见上不见下，有色质障碍。

③慧眼：五眼之一，慧能观照，故名眼。照见诸法皆空无自性的智慧之眼。

④佛眼：五眼之一，即觉者之眼，具前四眼之用，无不见知。

【今译】

“圆满了菩萨的六度万行，无量的功德也究竟具足。获得甚深的禅定境界，以及三明六通等无量的智慧神通。可以自在游入七菩提分等三乘通途道品，修习心佛众生等无差别之法。肉眼清亮透澈，一切都可以分明了然；天眼通达，超越时空界限，无量无边；法眼照见一切法，究竟了知三乘道法的差别；慧眼彻见真谛，能令自他渡过彼岸；佛眼圆满具足诸眼功德，觉悟了达诸法实相。以无碍的大智慧，向众生演说无量妙法。平等地观察三界，皆是了无自性。立志上求大乘佛道，具足一切辩才，下化众生，灭除他们的烦恼痛苦。”

【经文】

从如来生，解法如如^①。善知集灭音声方便。不欣世语，乐在正论。修诸善本，志崇佛道。知一切法，皆悉寂



灭。生身烦恼，二余^②俱尽。闻甚深法，心不疑惧，常能修行。其大悲者，深远微妙，靡不覆载。究竟一乘，至于彼岸。决断疑网，慧由心出。于佛教法，该罗无外。

【注释】

①如如：以正智观察诸法，皆悉如幻，非有非无，名相本空，即真如理。理因智明，智因理发；以智如理，以理如智，故名如如。

②二余：生身之苦果与烦恼之残余。

【今译】

“如实智从真如理体而生，同时亦解知万法皆是真如。善于了知苦集灭道四圣谛之音声方便。不好乐世俗言语，而爱乐佛法正论。修行一切功德根本，志在尊崇佛道。了知一切诸法，都是寂灭无生。生身之苦果与烦恼之残余，都已灭尽。听闻到甚深的佛法，内心不怀疑恐惧，能够恒常地精进修行。菩萨们的大悲心，深远广大，如天普覆，似地均载，普度十方，不可思议。究竟契证一乘的佛法，到达涅槃彼岸。智慧从心性中自然流现，断绝一切疑惑之网。对于诸佛的所有教法，悉皆摄持，无有遗漏。”

【经文】

智慧如大海，三昧如山王。慧光明净，超逾日月。清白之法，具足圆满。犹如雪山，照诸功德等一净故。犹如大地，净秽好恶无异心故。犹如净水，洗除尘劳诸垢染故。犹如火王，烧灭一切烦恼薪故。犹如大风，行诸世界无障碍故。犹如虚空，于一切有无所著故。犹如莲华，于



诸世间无染污故。

【今译】

“极乐世界的菩萨大众，其智慧宏深，犹如大海；所证的禅定坚固高广，犹如须弥山。智慧的光明炽盛洁净，超过日月。世出世间一切善法，无不圆满具足。菩萨圣众的菩提心，就像大雪山一样洁白，能普照一切功德，同一平等清净；就像大地，对清净、污秽、美好、丑恶的一切，都无有分别之心；就像清净水，能洗除一切尘劳烦恼、垢秽染污；就像大火聚，可以烧灭一切的烦恼积薪；就像大风，畅行一切世界，没有任何障碍；就像虚空，对宇宙万有，无有执著；就像莲华，在一切世间都不被染污。”

【经文】

犹如大乘，运载群萌出生死故。犹如重云，震大法雷觉未觉故。犹如大雨，雨甘露法润众生故。如金刚山，众魔外道不能动故。如梵天王，于诸善法最上首故。如尼拘类树^①，普覆一切故。如优昙钵华，希有难遇故。如金翅鸟，威伏外道故。如众游禽，无所藏积故。犹如牛王，无能胜故。犹如象王，善调伏故。如师子王，无所畏故。旷若虚空，大慈等故。摧灭嫉心，不忌胜故。

【注释】

①尼拘类树：译为无节树，诸树木之中，最为高大。

【今译】

“犹如巨大的车乘，能运载芸芸众生出离生死苦海故；犹如重重浓云，可以震大法雷觉醒未觉者故；犹如大雨，可



以洒甘露法雨滋润众生故；犹如金刚山，众魔外道不能侵损动摇故；犹如大梵天王，在诸般善法中最为殊胜故；犹如尼拘类树，能普遍覆荫一切众生故；犹如优昙钵华，甚为稀有难遭难遇故；犹如金翅鸟，威德可以降伏一切外道故；犹如诸种候鸟，无有私藏屯积之财物故；犹如牛王，没有谁能够超胜故；犹如象王，善能调柔驯服故；犹如狮子王，对一切无所畏惧故；旷达犹如虚空，大慈悲大平等故；摧灭一切嫉妒之心，不会妒忌优胜者故。”

【经文】

专乐求法，心无厌足。常欲广说，志无疲倦。击法鼓，建法幢。曜慧日，除痴暗。修六和敬^①，常行法施。志勇精进，心不退弱。为世灯明，最胜福田。常为师导，等无憎爱。唯乐正道，无余欣戚。拔诸欲刺，以安群生。功慧殊胜，莫不尊敬。

【注释】

①六和敬：组织僧团的六种原则规范。一身和同住；二口和无诤；三意和同悦；四戒和同修；五见和同解；六利和同均。

【今译】

“极乐世界的诸菩萨专心致志，乐求佛法，内心无有厌倦，不会得少为足。一心一意常要广宣佛法，以惠利众生，心志不疲不倦。敲击佛法的巨鼓，竖立佛法的高幢，耀映智慧的日光，除灭愚痴的黑暗，修习六和敬，时常以佛法作大布施，心志勇猛，行持精进，道心从不退却怯弱。作世间的



明灯，为众生最殊胜的福田。常时为众生作大导师，平等普度，无有憎恨与偏爱。只乐求如来正道，无有其他的欣喜与忧戚。拔除五欲之刺，以此使众生得到安乐。功德与智慧殊胜无比，得到一切众生的尊敬。”

【经文】

灭三垢障，游诸神通。因力^①，缘力^②，意力^③，愿力^④，方便之力^⑤。常力^⑥，善力，定力，慧力，多闻之力。施戒忍辱精进禅定智慧之力^⑦。正念、止观、诸通明力^⑧。如法调伏诸众生力。如是等力，一切具足。

【注释】

- ①因力：宿世的因地修行之力。
- ②缘力：善知识教诲之力，以及佛菩萨加持之力。
- ③意力：坚韧不舍的意志力。
- ④愿力：大慈悲誓愿之力。
- ⑤方便之力：空有自在，以后得智方便摄化众生之力。
- ⑥常力：恒常不舍誓愿、不舍众生之力。
- ⑦施戒忍辱精进禅定智慧之力：六度波罗蜜之力。
- ⑧正念止观诸通明力：成就正念、止观、三明、六通之力。

【今译】

“灭除了贪瞋痴三种烦恼的惑障，自在地运用神通道力，诸如因力、缘力、意力、愿力、方便之力。常力、善力、定力、慧力、多闻之力、六度波罗蜜之力，成就正念、止观、六通、三明之力，如法调伏刚强众生之力。像这样的种种道力，极乐世界的菩萨圣众悉皆圆满具足。”



【经文】

身色相好，功德辩才，具足庄严，无与等者。恭敬供养无量诸佛，常为诸佛所共称叹。究竟菩萨诸波罗蜜，修空无相无愿三昧，不生不灭诸三昧门。远离声闻缘觉之地。阿难，彼诸菩萨成就如是无量功德，我但为汝略言之耳。若广说者，百千万劫不能穷尽。

【今译】

“极乐世界诸菩萨众，其如佛一样的身色相好，以及口业的无量辩才功德，一一具足，庄严成就，无与伦比。菩萨们分身十方虔诚恭敬地供养无量诸佛，常为十方诸佛共同称扬赞叹。究竟圆满菩萨道的一切波罗蜜，修证空、无相、无愿三昧，以及不生不灭涅槃寂静之一切三昧法门。远离声闻、缘觉的境地。阿难！极乐世界的菩萨大众所成就的如是无量功德，我只是为你简略介绍而已。若要广说的话，百千万劫也是说不尽的。”

劝进往生第二十七

【经文】

佛告弥勒菩萨诸天人等，无量寿国声闻菩萨，功德智慧，不可称说。又其国土，微妙安乐清净若此。何不力为善，念道之自然。著于无上下，洞达无边际。宜各勤精进，努力自求之。必得超绝去，往生安乐国。横截五恶道^①，恶道自然闭。升道无穷极，易往而无人。其国不逆违，自然之



所牵。何不弃世事，勤行求道德。可得极长生，寿乐无有极。

【注释】

①五恶道：指天、人、畜生、饿鬼、地狱五道。对弥陀净土而言，娑婆世界五道众生皆属恶道。

【今译】

释尊告诉弥勒菩萨以及天人大众：“无量寿国的声闻菩萨圣众，他们的功德与智慧，不可用言语来称扬。又极乐世界的依报环境是如此的微妙、安乐、清净！为什么不竭力修行善法，思惟念佛法门因果觉相融互摄的自然之道？此自然之道远离上下的对待，冥契一如的自体，洞达十方，无有边际。各人宜应勤加精进，努力信愿念佛求生净土，这样必定能够超出三界断绝生死，往生到安养刹土。横超截断五恶道，恶趣自然关闭。超升到无有穷极的无为大道，极乐净土甚易往生，可是却很少有人信受奉行。极乐世界阿弥陀佛大悲平等摄受一切众生，而众生烦恼疑惑厚重，自然被业力牵缚不能前去。为什么不厌弃世间的五欲六尘，勤勉地摄心念佛？一旦往生到极乐世界，可以得到无量的寿命，以及无有穷尽的快乐！”

世人极苦第二十八

【经文】

然世人薄俗，共诤不急之事。于此剧恶极苦之中，勤身营务，以自给济。无尊无卑，无贫无富，少长男女，共



忧钱财。有无同然，忧思适等。屏营愁苦，累念积虑。为心走使，无有安时。有田忧田，有宅忧宅。牛马六畜，奴婢钱财，衣食什物，复共忧之。重思累息，忧念愁怖。

【今译】

“然而世间之人浅薄庸俗，都去争相做那些不紧要的事情。在这个八苦交煎的浊恶极苦的世界，终生勤苦操劳，治生糊口。无论尊卑贫富、男女老少，都是一样地忧愁烦恼于金钱。有钱财的人与无钱财的人一样，他们的忧愁、思虑都是同等的。惶惶劳碌，愁苦不堪。被贪欲所驱使，没有安闲的时候。有田产的挂念自己的田产，有房宅的操心自己的房宅。诸如牛、马等家畜，奴仆、钱财、衣食器物等等，每一件都要操劳忧虑。处心积虑，忧郁挂念，患得患失，愁苦恐惧。”

【经文】

横为非常水火盗贼怨家债主，焚漂劫夺，消散磨灭。忧毒怱怱，无有解时。结愤心中，不离忧恼。心坚意固，适无纵舍。或坐摧碎，身亡命终，弃捐之去，莫谁随者。尊贵豪富，亦有斯患。忧惧万端，勤苦若此，结众寒热，与痛共居。贫穷下劣，困乏常无。无田亦忧欲有田，无宅亦忧欲有宅。无牛马六畜，奴婢钱财，衣食什物，亦忧欲有之。适有一，复少一，有是少是，思有齐等。适欲具有，便复糜散。

【今译】

“忽然飞来横祸，遭遇到水灾、火灾、盗贼、怨家对



头、债主，或火烧、或水冲、或抢劫、或豪夺，所有的财产瞬间消失殆尽。此时便精神恍惚，如吞毒药，忧心忡忡，没有能够排解之时。心中愤懑郁结，不能脱离忧愁苦恼。心意顽固，从来都难以看破放下。或者由于遭遇摧灭之祸，命终身亡，所有的财产弃他而去，没有一样能带得走。那些尊贵之家、豪富之士，也有这些患难，如是不不断的忧愁与恐惧，导致身心憔悴，四大失调，寒症热症并发，终年镇日病痛缠绵。贫穷下贱之人，常常匮乏资生所需。无田的忧虑想要有田，无房的忧虑想要有房。无牛马等家畜、奴仆、钱财、衣食器物等等，也要操劳忧虑想要拥有。刚拥有一件，又感觉少了一件，有了这一种，又感觉少了那一种，总想什么都齐全。刚刚一切都拥有了，却忽然消散殆尽。”

【经文】

如是忧苦，当复求索。不能时得，思想无益。身心俱劳，坐起不安。忧念相随，勤苦若此，亦结众寒热，与痛共居。或时坐之终身天命，不肯为善，行道进德。寿终身死，当独远去。有所趣向，善恶之道，莫能知者。

【今译】

“由此又遭受忧愁痛苦，之后再次营营求取，但是不能够时时如愿获得，仅仅一厢情愿地空想是无益的。于是身心疲劳，坐立不安。忧思挂念相随不断，如此的勤苦烦恼，导致身心憔悴，四大失调，寒症热症并发，终年镇日病痛缠绵。或者有时会因此夭折而亡，由于他活着的时候不肯做善事，不肯修道积德，所以命终身亡之后，神识独自远去，至于所



去的地方，被业力牵引到善道还是恶道，又有谁能知道呢！”

【接语】

以上数段，主要在于说明贪欲之苦。

【经文】

世间人民，父子兄弟，夫妇家室，中外亲属，当相敬爱，无相憎嫉。有无相通，无得贪惜。言色常和，莫相违戾。或时心诤，有所恚怒。今世恨意，微相憎嫉，后世转剧，至成大怨。所以者何？世间之事，更相患害。虽不即时，应急相破。然含毒畜怒，结愤精神，自然克识，不得相离。皆当对生，更相报复。

【今译】

“世间的人民，不论是父母、子女、兄弟、姊妹、丈夫、妻子，家室内外的亲戚，都应当互相敬爱，不要互相憎恨嫉妒。富有者惠施于贫乏者，不可贪心吝惜。应和颜悦色，不要忤逆暴戾。有时彼此起心斗诤，相互都有所恼怒。此世的怨恨，还只是隐微在心中的憎恨嫉妒，到了后世逐渐激化，以至成为大怨。为什么呢？凡世间的事情，是互相迫害，虽然没有即时地相互摧残，应紧急中断恶性循环。然而心中所含蓄的歹毒、愤怒，结集忿恨的精神，自然刻印在识中，不得脱离，以至于生生世世结伴而生，互相报复。”

【经文】

人在世间，爱欲之中，独生独死，独去独来。当行至趣苦乐之地，身自当之，无有代者。善恶变化，殃福异



处，宿豫严待^①，当独趣入。远到他所，莫能见者。善恶自然追行所生，窈窈冥冥，别离久长。道路不同，会见无期。甚难甚难。今得相值。何不弃众事，各遇强健时，努力勤修善，精进愿度世。可得极长生，如何不求道。安所须待，欲何乐乎。

【注释】

①宿豫严待：宿世的善业恶业，都预先有相应的果报，确凿无疑地等待在那里。

【今译】

“人在世间，都生活在爱欲之中，独自投生又独自死亡，神识独自去，又独自来。应当被业力牵行到苦境或是乐境，也都是自身来承当，无有人能代替受报。善恶业的报应不同，善业招福报，恶业致殃祸，苦乐异生成熟。宿世的善业恶业，都预先有相应的果报，确凿无疑地等待在那里，一定会独自趣入所应受报的业道，生到遥远的他方，无有人能看得到。善恶报应自然随之而行，其果报幽冥难测，生离死别时间久远。各人轮转的道路不同，再次相会的日子遥遥无期，太难太难！如今幸得人身，值遇佛法，何不捐弃世间种种事业，趁着各自身体强健的时候，努力勤修善法，精进办道，发愿出离轮转的世间。往生极乐净土即可以获得无量的寿命，为何不去求道呢？还留恋等待什么呢？还有什么值得贪恋的呢？”

【按语】

以上数段，主要在说明瞋恚之苦。



【经文】

如是世人，不信作善得善，为道得道。不信人死更生，惠施得福。善恶之事，都不信之。谓之不然，终无有是。但坐此故，且自见之。更相瞻视，先后同然。转相承受，父余教令，先人祖父，素不为善，不识道德。身愚神暗，心塞意闭。死生之趣，善恶之道，自不能见，无有语者。吉凶祸福，竞各作之，无一怪也。

【今译】

“像这样的世间之人，不相信作善会有善报、修道能得道果。也不相信人死后还会轮回更生，以及此世布施，后世得福。像这些善恶报应之事，全然不信，不以为然，始终认为没有此事。由于他们持这样拨无因果的观点，而且非常执著自己见解的确凿，于是互相看样以谬传谬，致使前人与后人都有着同样的邪见。如是辗转相传，继承父辈所留传的教示与训导，他们的先人祖父，一向都不做善事，不明白道德的可贵。身心愚痴智慧暗昧，心灵蒙昧闭塞。六道轮回的生死趣向，善恶的报应，自己都不能明见，也没有人告诉他们。仅凭本能去趋吉避凶、求福免祸，竞相去做恶业，却没有一人反省这种颠倒的怪行。”

【经文】

生死常道，转相嗣立。或父哭子，或子哭父。兄弟夫妇，更相哭泣。颠倒上下^①，无常根本，皆当过去，不可常保。教语开导，信之者少。是以生死流转，无有休止。如斯之人，蒙冥抵突^②，不信经法，心无远虑，各欲快意，痴



惑爱欲。不达于道德，迷没于瞋怒，贪狼于财色，坐之不得道。当更恶趣苦，生死无穷已，哀哉甚可伤。

【注释】

①颠倒上下：上下，此处指老少正常死亡；颠倒，指不正常死亡，逆死。

②蒙冥抵突：蒙昧无知，莽撞唐突。

【今译】

“生死流转的恒常道路，辗转传承继立，或父亲哭祭儿子，或儿子哭祭父亲，兄弟夫妇，互相哭泣。或早夭或寿终，生死无常是世间的根本道理，一切人事都会成为过去，无法长久保持。善知识的开导教化，相信的人很少。所以众生堕入生死轮转之中，永无休止。像这样的人，蒙昧无知，莽撞唐突，不信经典正法，心内无深远的思虑，各人只想着眼前的快乐，因愚痴而迷惑于爱欲之中。不懂得道德的意义，迷惑沉没于瞋怒之中，如狼一样贪著于财色，因此而不能得道果，还会堕入恶道受苦，生死轮转没有止息之时，真是令人怜悯、哀伤！”

【经文】

或时室家父子，兄弟夫妇，一死一生，更相哀愍。恩爱思慕，忧念结缚，心意痛著，迭相顾恋，穷日卒岁，无有解已。教语道德，心不开明。思想恩好，不离情欲。昏蒙暗塞，愚惑所覆。不能深思熟计，心自端正，专精行道，决断世事。便旋至竟，年寿终尽，不能得道，无可奈何。



【今译】

“有时因为家庭中父子、兄弟、夫妇，一个去世，另一位还活着，互相哀叹愍伤，因恩爱而思慕，忧思缠缚，心情痛苦执著，互相顾念思恋，朝朝暮暮，月月年年，不能解脱。劝导他修道进德，心地却无法开明。一味地思念恩爱相好，不能离开情爱。蒙昧闭塞，迷惑颠倒，覆盖心灵。不能深思远虑，端正自心，不能看破断绝世俗事业，专精办道。浑浑噩噩，很快到了生命的终点，年寿虽然终尽，却未能得道，实在是无可奈何！”

【按语】

以上数段，主要在说明愚痴之苦。

【经文】

总猥愤扰^①，皆贪爱欲。惑道者众，悟之者少。世间匆匆，无可聊赖。尊卑上下，贫富贵贱，勤苦匆务，各怀杀毒。恶气窃冥，为妄兴事。违逆天地，不从人心。自然非恶，先随与之，恣听所为，待其罪极，其寿未终尽，便顿夺之。下入恶道，累世勤苦，展转其中，数千亿劫，无有出期。痛不可言，甚可哀愍。

【注释】

①总猥愤扰：猥，鄙贱；愤，心中烦乱。指一切庸俗鄙贱，扰乱身心的行为。

【今译】

“世间人所做的一切庸俗鄙贱、扰乱身心的行为，都是因为贪恋情爱欲望。迷惑于道德的人众多，悟道者极少。



世间人忙忙碌碌，却内心空虚，无有安身立命之处。无论是尊贵卑贱上级下属，还是贫富贵贱，都是勤苦匆忙于世间俗务，各自怀着杀机歹念，恶毒之气幽深难测，胡作非为，违背天地的正理，不顺从人的良知。自然会感召些非法的恶缘伴随而来，任其所为，等到他罪大恶极，虽然寿命尚未尽，便顿然夺去他的寿算，令其直接下堕恶道，生生世世遭受剧苦。辗转于其中，经几千亿劫都没有脱离之期。苦痛不堪言表，可怜可哀之极！”

【经文】

佛告弥勒菩萨，诸天人等，我今语汝世间之事，人用是故，坐不得道。当熟思计，远离众恶。择其善者，勤而行之。爱欲荣华，不可常保。皆当别离，无可乐者。遇佛在世，当勤精进。其有至愿生安乐国者，可得智慧明达，功德殊胜。勿得随心所欲，亏负经戒，在人后也。倘有疑意，不解经者，可具问佛，当为说之。

【今译】

释尊告诉弥勒菩萨，以及天人大众道：“我今天向你们讲述这些世间的因果之事，每个人就是因为这些缘故，才不能够得道。你们要深思熟虑，远离一切恶法，抉择善法，努力地去行持。爱欲和荣华富贵，都是不能长久保有的，最终都要分离，没有什么可乐的。如今逢佛在世，要努力精进。若有真诚发愿求生极乐世界的人，一定可以得到光明通达的智慧，以及无量殊胜的功德。不要放逸身心，亏欠辜负了经教与戒律，落后于他人。如果你们有什么疑问，不能了解经



义的，可以一一向佛祈问，我会为你们解说。”

【经文】

弥勒菩萨长跪白言，佛威神尊重，所说快善。听佛经语，贯心思之，世人实尔，如佛所言。今佛慈愍，显示大道，耳目开明，长得度脱。闻佛所说，莫不欢喜。诸天人民蠕动之类，皆蒙慈恩，解脱忧苦。佛语教诫，甚深甚善。智慧明见八方上下去来今事，莫不究畅。今我众等，所以蒙得度脱，皆佛前世求道之时谦苦^①所致。恩德普覆，福禄巍巍。光明彻照，达空无极，开入泥洹。教授典揽^②，威制消化。感动十方，无穷无极。佛为法王，尊超众圣，普为一切天人之师，随心所愿，皆令得道。今得值佛，复闻无量寿声，靡不欢喜，心得开明。

【注释】

- ①谦苦：勤修苦行。
②教授典揽：布教传授经典法要。

【今译】

弥勒菩萨长跪合掌，向佛禀白：“世尊您的威神受一切众生尊重，您所宣说的道理畅快善好。恭闻到佛的经教法语，我贯注精神深心思惟，世间人确实如佛所言。今天您慈心悲愍，向我等彰显开示无上大道，使我等的耳目开通明了，恒常得到度脱。恭闻到世尊的开示，没有不欢喜的。所有的天人大众，乃至蜎飞蠕动之类，全部蒙受佛的慈悲恩惠，解脱了忧愁与苦恼。世尊的教诫，极深极善。您的智慧可以明白照见十方三世一切事物，没有不究竟通达的。如今我等大众，



之所以得蒙度脱，都是因为您在往昔宿世求道的时候勤修苦行所致。您的恩德普遍覆荫一切世间，福德禄位高广如山。您的智慧光明彻照一切，了达诸法性空无为，令众生开示悟入涅槃实相。您布教传授经典法要，威德制伏邪魔外道，消除邪见，感动十方无量无边的众生。世尊是大法王，其尊贵超过一切圣者，普遍作为一切天人大众的导师，您随顺众生的心愿，令其皆成就道果。我等今日得以值遇世尊，又听到阿弥陀佛的名号功德，皆大欢喜，内心豁然开朗。”

【经文】

佛告弥勒，汝言是也。若有慈敬于佛者，实为大善。天下久久，乃复有佛。今我于此世作佛，演说经法，宣布道教，断诸疑网。拔爱欲之本，杜众恶之源。游步三界，无所挂碍。典揽智慧，众道之要。执持纲维^①，昭然分明。开示五趣，度未度者，决正生死泥洹之道。

【注释】

①纲维：纲要。

【今译】

释尊对弥勒菩萨说：“你说的对！如果有慈心归敬于佛的，确实是善根深厚之人。天下要经过很久很久的时间，才会再有佛出现。如今我在此娑婆世界示现作佛，讲经说法，宣化流布佛教，断尽一切疑惑之网，拔除爱欲的根本，杜绝各种罪恶的根源。自在游化于三界，没有任何挂碍。总揽一切经典，以智慧融会贯通，抉择出五乘佛法的要旨，执持一切法的纲要，有条不紊，昭然分明。开示五道轮回的因果，



救度那些尚未得度者，使其决断生死之流，证入涅槃之道。”

【经文】

弥勒当知，汝从无数劫来，修菩萨行，欲度众生，其已久远。从汝得道，至于泥洹，不可称数。汝及十方诸天人民一切四众^①，永劫已来，展转五道，忧畏勤苦，不可具言。乃至今世，生死不绝，与佛相值，听受经法，又复得闻无量寿佛，快哉甚善，吾助你喜。

【注释】

①四众：指出家男女二众（比丘、比丘尼等）和在家男女二众（优婆塞、优婆夷）。

【今译】

“弥勒，你应当了知，你从无数劫以来，相续修持菩萨道，发愿救度一切众生，其时劫也已经非常久远了。追随你而证悟圣道，将来证得涅槃的众生，其数量之多，难以计数。你与十方世界诸天人民和一切四众弟子，久远劫以来，轮回于五道之中，所受的忧愁恐怖劳苦，难以一言表。乃至到了今生，两种生死还没有彻底断绝。现在你们与佛相遇，听闻信受经法，尤其是能听闻到阿弥陀佛建立的往生净土妙法，真是大快人心了！太好了！我都替你们感到欢喜！”

【按语】

此处借弥勒菩萨的例子，来说明自力修行之难，彰显净土他力法门的殊胜。



【经文】

汝今亦可自厌生死老病痛苦，恶露不净^①，无可乐者。宜自决断，端身正行，益作诸善。修己洁净，洗除心垢。言行忠信，表里相应。人能自度，转相拯济，精明求愿，积累善本。虽一世勤苦，须臾^②之间。后生无量寿国，快乐无极。长与道德合明，永拔生死根本。无复贪恚愚痴苦恼之患，欲寿一劫，百劫，千亿万劫，自在随意，皆可得之。无为自然，次于泥洹之道。汝等宜各精进，求心所愿。无得疑惑中悔，自为过咎，生彼边地^③七宝宫殿，五百岁中受诸厄也。弥勒白言，受佛重诲，专精修学，如教奉行，不敢有疑。

【注释】

①恶露不净：指身上种种不干净的分泌物，如脓血、屎尿等等。

②须臾：意指时间极其短促。

③边地：夹杂怀疑的往生者之生处，由于五百岁不能见佛闻法，譬喻为八难中的边地。

【今译】

“你现在也要自己厌恶生老病死等诸多痛苦，这个色身充满了脓血、屎尿等种种不净之物，实在没有什么可以贪恋享乐的。应该自己明智决断，端正身心正直行道，多做各种善事，修养自己使身心清净洁白，洗除心中的烦恼污垢。言语行动忠诚守信，外表与内心相应一致。自度有了把握以后，应该转而救度众生，精诚明信地发愿求生佛国，累积善行的根本。虽然这一世辛勤受苦，与轮回不止的长劫相比，不过



是极为短暂的时间。命终后往生到无量寿佛的净土，快乐无有穷尽，恒常与道体妙德同其光明，永远拔除生死轮回的根本。再没有贪爱、瞋恚、愚痴等苦恼的祸患，想要长寿活一劫或者百劫，甚至千亿万劫，可以自在随自己心意，全部实现。这些功德成就，皆是清净无为，而自然得之，仅次于佛所证的涅槃境界。你们要各自精进努力，以求满足心中所愿。不要疑惑后悔，半途而废，自招过失，将来往生到边地疑城，在那里的七宝宫殿中，遭受五百年不能见佛闻法的困厄。”弥勒菩萨向佛禀白：“我们信受世尊您的谆谆教诲，专心精进修学佛道，一定如您所教，信受奉行，不敢有丝毫的怀疑。”

五恶五善第二十九

【经文】

佛告弥勒，汝等能于此世，端心正意，不作众恶，甚为至德。十方世界，最无伦匹。所以者何？诸佛国土，天人之类，自然作善，不大为恶，易可开化。今我于此世间作佛，处于五恶^①五痛^②五烧^③之中，为最剧苦，教化群生，令舍五恶，令去五痛，令离五烧，降化其意，令持五善，获其福德度世长寿泥洹之道。佛言，何等五恶，何等五痛，何等五烧，何等消化五恶，令持五善，获其福德度世长寿泥洹之道。

【注释】

①五恶：指杀生、偷盗、邪淫、妄语、饮酒。



②五痛：造五恶者，于现世之中，王法治其罪，身遭厄难，称为五痛。

③五烧：其于来世在三途遭受苦报，称为五烧。

【今译】

释尊告诉弥勒菩萨：“你们能在这个娑婆世界，端正自己的心意，不造作各种恶业，确实是极高的德行，十方无量世界的众生，都无法与你们相比。什么原因呢？因为他方诸佛国土的天人大众，自然而然地作善，很少造恶，容易开导教化。如今我在这个娑婆浊世示现作佛，处在五恶、五痛、五烧的苦境之中，这里是最为剧烈痛苦的。我现在教化这些众生，令他们弃舍杀盗淫妄酒的五恶，消去现世五痛的折磨，远离来世的五烧，降伏感化他们的心意，让他们都受持五戒，获得福德资粮，度脱世间轮回之苦，最终证得长生涅槃之道。”释尊又说道：“什么是五恶？什么是五痛？什么是五烧？怎么样消除化解五恶，令他们受持五戒，获得福德资粮，度脱世间轮回之苦，最终证得长生涅槃之道呢？”

【经文】

其一恶者，诸天人民蠕动之类，欲为众恶，莫不皆然。强者伏弱，转相克贼。残害杀戮，迭相吞噬。不知修善，恶逆无道。后受殃罚，自然趣向。神明记识，犯者不赦。故有贫穷下贱，乞丐孤独^①，聋盲喑哑，愚痴弊恶，至有尪狂不逮^②之属。又有尊贵豪富，高才明达，皆由宿世慈孝，修善积德所致。



【注释】

①孤独：幼年丧父或父母双亡为孤，老而无子为独。

②尪（wāng）狂不逮：尪，弱小，一说瘸子；狂，心意狂乱，亦即精神病患者；不逮，不及。意谓弱小畸形的人和精神狂乱的人以及还不如他们的人。

【今译】

“第一种罪恶是：一切天人大众以及蜎飞蠕动之类，都有与生俱来的造作恶业的习气，无一例外。强壮者欺压弱小者，弱小者又转相残害更弱小者，就这样残害杀戮，互相吞食。不知道修持善法，凶恶暴虐，违背天良，往后就要受到灾殃惩罚，这是因果法则的自然趣向。神明会识别记录下来，犯了恶业的，绝不会被赦免。所以世上才会有贫穷下贱的人、乞丐、孤独、聋子、盲人、哑人、愚痴者、丑恶者，乃至弱小畸形的人、精神狂乱的人以及还不如他们的人。也有尊贵豪富的人、才华高超的人、聪明智慧的人，这都是由于宿世慈悲待人、孝养父母、修善积德所带来的善报。”

【经文】

世有常道，王法牢狱，不肯畏慎，为恶入罪，受其殃罚，求望解脱，难得勉出。世间有此目前现事，寿终后世，尤深尤剧。入其幽冥，转生受身。譬如王法，痛苦极刑。故有自然三途，无量苦恼。转贸其身，改形易道。所受寿命，或长或短。魂神精识，自然趣之。当独值向，相从共生。更相报复，无有止已。殃恶未尽，不得相离。展转其中，无有出期，难得解脱，痛不可言。天地之间，自



然有是，虽不即时卒暴应至，善恶之道，会当归之。

【今译】

“世间有常恒的道德，有国法监狱，却都不肯敬畏谨慎，以致于造恶犯罪，受到相应的惩罚，到那时才祈求希望解脱，那就为时已晚，无由得出。世上有这些眼前可见的事，命终转入后世，苦报将会更深广更剧烈。沉沦于幽冥世界，转世投胎受不同身体。譬如依照王法，加以相应的痛苦惩罚乃至极刑，众生随其业力，就自然而然地投生于地狱、饿鬼、畜生三恶道，遭受无量的苦恼。失去了自己宝贵的人身，改变形体转换到三恶道，在每一道所受的寿命，或长时或短时。魂魄神识，自然会投生到业力相应的地方，虽然是独自前往，但一定会和怨家债主共同投生一处，再一次互相报复，无有停止之时。灾殃恶报尚未受尽，不可能彼此相离。辗转在恶道中，无有出离之期，很难得到解脱，苦不堪言。天地之间，自然有此因果报应的法则，即便没有即刻快速的报应，但善有善报、恶有恶报，一定会汇归到自己身上的。”

【经文】

是为一大恶一痛一烧，勤苦如是，譬如大火焚烧人身。人能于中一心制意，端身正行，独作诸善，不为众恶者，身独度脱，获其福德度世上天泥洹之道，是为一大善也。

【今译】

“这就是第一大恶、第一痛、第一烧，其忧虑痛苦就是这样，好比大火在焚烧人身。此人如果能在其中专一其



心，调伏意业，端正身心，正直而行，独自奉行众善，不作诸恶，这样他的身心可以独自获得解脱，获得福德、上升天道、出离轮回，乃至证入涅槃之道，这即是第一大善！”

【经文】

佛言，其二恶者，世间人民，父子兄弟，室家夫妇，都无义理，不顺法度。奢淫僇纵，各欲快意。任心自恣，更相欺惑。心口各异，言念无实。佞谄不忠，巧言谀媚。嫉贤谤善，陷入冤枉。主上不明，任用臣下。臣下自在，机伪多端。践度能行^①，知其形势。在位不正，为其所欺。妄损忠良，不当天心。臣欺其君，子欺其父。兄弟夫妇，中外知识^②，更相欺诳。各怀贪欲瞋恚愚痴。欲自厚己，欲贪多有。尊卑上下，心俱同然。破家亡身，不顾前后。亲属内外，坐之灭族。或时室家知识，乡党市里^③，愚民野人，转共从事。更相利害，忿成怨结。富有悭惜，不肯施与。爱保贪重，心劳身苦。

【注释】

①践度能行：揣度上意，逢迎而行。

②中外知识：即内外亲友。知，知其心；识，识其貌。亦即所认识的人。

③乡党市里：即乡里。古制一万二千五百家为乡，五百家为党，五家为邻，五邻为里。交易之所为市。

【今译】

释尊说：“第二种罪恶是：世间的人民，不论是父子兄弟，还是家室夫妻，都不讲道义正理，不顺从规矩法度，



奢侈淫乱，懦弱放纵，各自都想要自己先活得痛快。放荡恣肆，互相欺骗，口是心非，所言所想无有诚实。奸佞谄媚不忠诚，花言巧语，阿谀逢迎，嫉妒贤人，诽谤善良，陷人于冤枉。做主管上司的不能明察，不善于用人。臣属部下可以自在地为所欲为，机心虚伪，诡计多端，揣度上意，逢迎而行。察言观色，见风使舵。在位的主管上司也不端正，即会被部属所欺瞒，还妄自陷害忠良，违背天理良心。臣下欺瞒君主，儿子欺瞒父亲。兄弟、夫妇、乃至族中亲人，在外戚友，更是互相欺骗。各自心怀贪欲、瞋恚、愚痴，总想对自己有利，贪得越多越好。无论位尊位卑、上司下属，自私自利的心都是同样的。结果家破身亡，也不顾虑前因后果，甚至连同内外亲族，都受到连累，遭受灭族之灾。或者有时家族亲友，同乡同党同镇同村的人，乃至愚昧无知的乡野之人，辗转共同从事一些害人利己的勾当，更因为利害关系，引起争执结成怨仇。富有的人慳贪吝啬，不肯施舍，只一味贪爱看重钱财，使得身心劳苦。”

【经文】

如是至竟，无所恃怙。独来独去，无一随者。善恶祸福，追命所生。或在乐处，或入苦毒，然后乃悔，当复何及。世间人民，心愚少智。见善憎谤，不思慕及。但欲为恶，妄作非法。常怀盗心，恇望他利。消散磨尽，而复求索。邪心不正，惧人有色。不豫思计，事至乃悔。今世现有王法牢狱，随罪趣向，受其殃罚。

**【今译】**

“就这样一直到寿命终尽，无有善业可依，神识独自而来，又独自而去，什么都带不走。而所造的善恶祸福之业，却如影随形追随之生。或投生在人天安乐处，或投生在剧毒极苦的三恶道，到了那时才知道后悔，哪里还来得及！世间的人民，内心愚昧缺少智慧。见到善人只会憎恶诽谤，而不会见贤思齐。只想着造作恶业，妄自作一些非法的事情。常常怀有盗心，觊觎别人的财富。等到偷盗来的财物挥霍殆尽，便又起盗心贪求勒索。因为自己邪恶不正，总是心怀恐惧，常常察言观色，怕人知道。不预先考虑到后果，等到事情败露才知道后悔。现世便会有国法、监狱在等待着，随着他罪行的深浅，受到相应的灾殃与惩罚。”

【经文】

因其前世不信道德，不修善本。今复为恶，天神克识，别其名籍。寿终神逝，下入恶道。故有自然三途，无量苦恼。展转其中，世世累劫，无有出期，难得解脱，痛不可言。是为二大恶二痛二烧，勤苦如是，譬如大火焚烧人身。人能于中一心制意，端身正行，独作诸善，不为众恶者，身独度脱，获其福德度世上天泥洹之道，是为二大善也。

【今译】

“因为他们前世不相信修道积德，也不行持善法根本，今生又继续造恶，俱生神将其罪行一一记录于神识。命终之后，神识离去，堕入恶道。所以自然而有地狱、饿鬼、畜生



三恶道，受尽无量的苦恼，轮转于其中，累生累劫，无有出离之期，很难获得解脱，苦痛之状，不堪言表。这就是第二大恶、第二痛、第二烧，其忧虑痛苦就是这样，好比大火在焚烧人身。此人如果能在其中专一其心，调伏意业，端正身心，正直而行，独自奉行众善，不作诸恶，这样他的身心可以独自获得解脱，获得福德、上升天道、出离轮回，乃至证入涅槃之道，这即是第二大善！”

【经文】

佛言，其三恶者，世间人民，相因寄生，共居天地之间。处年寿命，无能几何。上有贤明长者尊贵豪富，下有贫穷厮贱尪劣愚夫，中有不善之人，常怀邪恶。但念淫泆，烦满胸中。爱欲交乱，坐起不安。贪意守惜，但欲唐得。眇睐细色^①，邪态外逸。

【注释】

①眇睐细色：眇睐，邪视，偷看。细色，美好的姿色。男女之间偷偷地观看对方的姿色。

【今译】

释尊说道：“第三大罪恶是：世间的人民，互为因缘，互相依托而生，共同生存于天地之间。住在世间的寿命，也没有多少光景。在社会的上层，有贤明的长者、尊贵的人、豪富的人；社会的下层，有贫穷的人、卑贱的人、弱小低能的人、愚昧的人；中间有种种不善之人。他们都常常怀着邪恶的念头，只知道贪恋淫欲，欲火焚胸，情欲炽盛，难以克制，坐立不安。于自己所贪恋之人，吝惜守护，对属于他



人的美色，也想占为己有。眉来眼去，丑态百出，暴露无遗。”

【经文】

自妻厌憎，私妄出入。费损家财，事为非法。交结聚会，兴师相伐。攻劫杀戮，强夺无道。恶心在外，不自修业。盗窃趣得，欲击成事。恐势迫胁，归给妻子。恣心快意，极身作乐。或于亲属，不避尊卑。家室中外，患而苦之。亦复不畏王法禁令。

【今译】

“厌恶憎恨自己的妻子，与别的女人私通，，为此耗损家中财物，所作之事皆为非法。还有的交结朋党，一起聚会，共同作恶，甚至兴兵动武互相杀伐，攻国劫城，杀戮无辜，强占夺取别人的妻女，丧尽天良。邪恶之心向外发动，自己不从事正当的治生产业，偷盗窃取不义之物，想要达成自己的欲乐之事。或通过恐吓威逼种种手段夺取财物，拿来讨妻子欢心，然后尽情地满足自己的欲望，放纵身体寻欢作乐。还有的对自己的六亲眷属，甚至不避讳尊卑的伦理而乱来，使家庭亲友忧患苦恼，也不畏惧国法禁令。”

【经文】

如是之恶，著于人鬼。日月照见，神明记识。故有自然三途，无量苦恼。展转其中，世世累劫，无有出期，难得解脱，痛不可言。是为三大恶三痛三烧，勤苦如是，譬如大火焚烧人身。人能于中一心制意，端身正行，独作



诸善，不为众恶者，身独度脱，获其福德度世上天泥洹之道，是为三大善也。

【今译】

“像这样的恶业，在众人与鬼神的心目中，显著而知。有日月一一照见，有俱生神一一记录于神识。所以自然而有地狱、饿鬼、畜生三恶道，受尽无量的苦恼，轮转于其中，累生累劫，无有出离之期，很难获得解脱，苦痛不堪言表。这就是第三大恶、第三痛、第三烧，其忧虑痛苦就是这样，好比大火在焚烧人身。此人如果能在其中专一其心，调伏意业，端正身心，正直而行，独自奉行众善，不作诸恶，这样他的身心可以独自获得解脱，获得福德、上升天道、出离轮回，乃至证入涅槃之道，这即是第三大善！”

【经文】

佛言，其四恶者，世间人民，不念修善。转相教令，共为众恶。两舌^①恶口，妄言绮语^②。谗贼斗乱，憎嫉善人。败坏贤明，于傍快喜。不孝二亲，轻慢师长。朋友无信，难得诚实。

【注释】

①两舌：搬弄是非，向此说彼，向彼说此，令其斗诤，故名两舌。

②绮语：一切含淫意不正的言词。

【今译】

释尊说道：“第四大罪恶是：世间的人民，不想着如何去行善，却辗转互相教唆，共同去作各种坏事。搬弄是非、



言语粗暴，撒谎、秽语，造作种种口业，谗言贼害他人，令起纷乱。憎恶妒忌善良的人，败坏贤明者的名誉，自己却在旁边窃窃自喜。不孝顺父母，不恭敬师长，对朋友没有信用，难得诚实。”

【经文】

尊贵自大，谓己有道。横行威势，侵易于人。不能自知，为恶无耻。自以强健，欲人敬难。不畏天地神明日月，不肯作善，难可降化。自用偃蹇^①，谓可常尔。无所忧惧，常怀憍慢。如是众恶，天神记识。赖其前世颇作福德，小善扶接，营护助之。今世为恶，福德尽灭。诸善鬼神，各去离之。身独空立，无所复依。

【注释】

①自用偃蹇：偃蹇，骄傲。自己以为很尊贵伟大，而表现出骄傲的样子。

【今译】

“自认尊贵，骄傲自大，夸称自己很有道行。无理强行，以威势侵犯轻慢他人。不能自知过错，造了罪恶并不感到羞耻，反而自以为强大，要人敬畏于他。这种人不畏惧天地、神明、日月的照鉴，不肯行持善法，难以降服感化。骄傲自大，以为可以永远如此。没有忧虑恐惧，心中常怀憍慢。像这些诸多的恶业，俱生神一一记录于神识。只是仰仗他前世颇作过一些福德，有些小的善业扶持接济，暂时营救护助于他。今世造恶，当福德消耗已尽时，一切善鬼神，各各离去。独自一身空虚孤立，再也没有任何善业可凭依靠。”



【经文】

寿命终尽，诸恶所归。自然迫促，共趣夺之。又其名籍，记在神明。殃咎牵引，当往趣向。罪报自然，无从舍离。但得前行，入于火镬^①。身心摧碎，精神痛苦。当斯之时，悔复何及。天道罔然^②，不得蹉跌^③。故有自然三途，无量苦恼。展转其中，世世累劫，无有出期，难得解脱，痛不可言。

【注释】

①火镬：煮肉的大鼎。

②天道罔(ji ng)然：罔，光明。天道非常光明、公正。

③蹉跌：失足跌倒，引申义为失误。

【今译】

“到了寿命终了之时，一切恶业归集于一身，自然逼迫而来，一起牵引驱逐其人前往恶道。又他的名籍档案，都记录在神明那里。他所造的灾殃罪咎会牵引着他，前往相应的地方。恶业恶报，这是自然的法则，是没有办法逃离的。只能随业力前行，进入油锅，身体被摧残粉碎，精神极其痛苦。在那个时候，后悔哪里还来得及！天道是非常光明公正的，不会有半点差错。所以自然而有地狱、饿鬼、畜生三恶道，受尽无量的苦恼，轮转于其中，累生累劫，无有出离之期，很难获得解脱，苦痛不堪言表。”

【经文】

是为四大恶四痛四烧，勤苦如是，譬如大火焚烧人身。人能于中一心制意，端身正行，独作诸善，不为众恶，身



独度脱，获其福德度世上天泥洹之道，是为四大善也。

【今译】

“这就是第四大恶、第四痛、第四烧，其忧虑痛苦就是这样，好比大火在焚烧人身。此人如果能在其中专一其心，调伏意业，端正身心，正直而行，独自奉行众善，不作诸恶，这样他的身心可以独自获得解脱，获得福德、上升天道、出离轮回，乃至证入涅槃之道，这即是第四大善！”

【经文】

佛言，其五恶者，世间人民，徙倚^①懈惰，不肯作善，治身修业。家室眷属，饥寒困苦。父母教诲，瞋目怒应。言令不和，违戾反逆。譬如怨家，不如无子。取与无节，众共患厌。负恩违义，无有报偿之心。贫穷困乏，不能复得。辜较^②纵夺，放恣游散。串数唐得^③，用自赈给。耽酒嗜美，饮食无度。肆心荡逸，鲁扈抵突^④。

【注释】

①徙倚：欲往不往的样子。形容一个人心无定准，犹豫不决。

②辜较：谓己自专之，不许他人染指，他人若有取者，辄有辜罪。

③串数唐得：串，习；数，频。意谓习惯于不劳而获。

④鲁扈抵突：鲁钝而又跋扈，与人起斗争冲突。

【今译】

释尊说道：“第五大恶是：世间的人民，心无定准、犹豫徘徊、懒惰懈怠，不肯修行善法，不修养身心，不治理正



业，使得家亲眷属饥寒交迫，困苦不堪。父母苦心教诲，却以瞋眉怒目来对待。父母的言语命令，不去听从，反而暴戾忤逆，就好像怨家对头一样，还不如没有这样的子女。取拿给予财物没有节制，大家都讨厌他。忘恩负义，没有感恩报答之心，以致于落得贫穷困苦，再也不能得到别人的帮助。用尽心机，独自霸占非义之财物，不许他人沾分。游手好闲，习惯于不劳而获，用来赈济自己。耽恋于酒色，饮食没有节度。放荡恣肆，愚蠢跋扈，频频与人起斗争冲突。”

【经文】

不识人情，强欲抑制。见人有善，妒嫉恶之。无义无礼，无所顾难^①。自用识当^②，不可谏晓。六亲^③眷属，所资有无，不能忧念。不惟父母之恩，不存师友之义。心常念恶，口常言恶，身常行恶，曾无一善。不信先圣诸佛经法，不信行道可得度世，不信死后神明更生，不信作善得善，为恶得恶。欲杀真人^④，斗乱众僧。欲害父母兄弟眷属。六亲憎恶，愿令其死。

【注释】

①无所顾难：没有什么顾忌。

②自用识当：刚愎自用，总认为自己是正确的。

③六亲：指父母、兄弟、妻子。

④真人：断烦恼证真如的圣人。

【今译】

“不通达人情，强横地压制别人。看到别人有善行，便妒忌厌恶。不讲道义不讲礼节，无所顾忌。刚愎自用，听不



进别人的劝告。对于父母、兄弟、妻子等家人亲友的生活资具的有无，丝毫不放在心上。不感念父母的养育之恩，不存念师友的教导之义。心常起恶念，口常出恶言，身常行恶事，未曾作过一点善事。不相信古圣先贤诸佛菩萨的经典法语，不相信修道可以度脱生死、超越三界，不相信人死后神识会再次投生。不相信善有善报、恶有恶报。甚至想要杀害证道的圣人，破坏和合僧团。想要伤害父母、兄弟、亲友，乃至憎恶一切六亲眷属，希望他们都死去。”

【经文】

如是世人，心意俱然。愚痴蒙昧，而自以智慧。不知生所从来，死所趣向。不仁不顺，恶逆天地。而于其中，希望侥幸。欲求长生，会当归死。慈心教诲，令其念善。开示生死善恶之趣，自然有是，而不肯信之。苦心与语，无益其人。心中闭塞，意不开解。大命将终，悔惧交至。不豫修善，临穷方悔，悔之于后，将何及乎。

【今译】

“像这样的世间人，其心意都是一样，本来是愚痴蒙昧，却自以为聪明智慧。不知道生从何来，也不知道死向何去。没有仁爱之心，不孝顺父母，违背天地良心，却在造恶当中，心存非分妄想，想求得长生不老，但最终还是会死。虽有善知识以慈爱之心教诲他，令他生起善念，还向他开示生死轮回、三善道、三恶道的存在，这是自然的因果报应，而他却一点儿不肯相信。苦口婆心地劝导他，却对他没有丝毫帮助。他的心灵已经完全封闭堵塞，不能开导疏通。生命临终



之时（恶业境界现前），悔恨与恐惧交相而至。不预先修行善因，临到穷途末路才后悔，悔恨于事后，怎么还来得及呢！”

【经文】

天地之间，五道分明。恢廓窈冥^①，浩浩茫茫。善恶报应，祸福相承。身自当之，无谁代者。数之自然，应期所行。殃咎追命，无得纵舍。善人行善，从乐入乐，从明入明。恶人行恶，从苦入苦，从冥入冥。谁能知者，独佛知耳。教语开示，信用者少。生死不休，恶道不绝。如是世人，难可具尽。故有自然三途，无量苦恼。展转其中，世世累劫，无有出期，难得解脱，痛不可言。

【注释】

①恢廓窈冥：广阔幽深难测。

【今译】

“天地之间，五道的轮转是非常分明的。这种现象广阔幽深难测，浩大无边。行善作恶，自有福德灾殃来相应相承，自作自受，没有谁代替。这是自然的理数，时节因缘一到，祸福就会相应于自己的善恶之行而发生。殃祸追随着生命而来，不能舍离。贤善的人行持善法，就会从快乐步入快乐，从光明步入光明；奸恶的人行持恶法，就会从痛苦堕入痛苦，从幽暗堕入幽暗。谁能明察这些呢？唯有佛五眼圆明，得以知晓。佛陀以此来教导开示众生，而信受奉行的人极少。所以生死轮转不休，堕入恶道者络绎不绝。像这样的世间之人，实在很难一一说尽。所以自然而有地狱、饿鬼、畜生三恶道，受尽无量的苦恼，轮转于其中，累生累劫，无



有出离之期，很难获得解脱，苦痛不堪言表。”

【经文】

是为五大恶五痛五烧，勤苦如是，譬如大火焚烧人身。人能于中一心制意，端身正念，言行相副，所作至诚，所语如语，心口不转，独作诸善，不为众恶，身独度脱，获其福德度世上天泥洹之道，是为五大善也。

【今译】

“这就是第五大恶、第五痛、第五烧，其忧虑痛苦就是这样，好比大火在焚烧人身。此人如果能在其中专一其心，调伏意业，端正身心，正直而行，言行一致，行为至诚，所说的都是实话，心口如一，独自奉行众善，不作诸恶，这样他的身心可以独自获得解脱，获得福德、上升天道、出离轮回，乃至证入涅槃之道，这即是第五大善！”

【按语】

详陈五恶五痛五烧，令生厌离。

重重海勉第三十

【经文】

佛告弥勒，吾语汝等，是世五恶，勤苦若此。五痛五烧，展转相生。但作众恶，不修善本，皆悉自然入诸恶趣。或其今世先被殃病，求死不得，求生不得，罪恶所招，示众见之。身死随行，入三恶道。苦毒无量，自相焦



然。至其久后，共作怨结。从小微起，遂成大恶。

【今译】

释尊告诉弥勒菩萨：“我告诉你们，这个世界的五大罪恶，使人如此忧虑受苦。五痛和五烧辗转相生。世间的人只知道造作诸恶，不去修行善法根本，所以都要自然地堕落到诸恶道之中。或者今世先遭受灾殃病痛，求死不得，求生不得，这都是宿世与今生的罪恶所感召而来，示现给大众看到。身死之后，恶业随行，沉沦于三恶道，无量的剧毒痛苦，地狱猛火焚烧自身。至到很久很久以后，还会结成怨敌，从微小的怨仇引起，遂酿成巨大的罪恶。”

【经文】

皆由贪著财色，不能施惠。痴欲所迫，随心思想。烦恼结缚，无有解已。厚己诤利，无所省录^①。富贵荣华，当时快意。不能忍辱，不务修善。威势无几，随以磨灭。身坐劳苦，久后大剧。天道弛张，自然纠举。纲维罗网，上下相应。茕茕忪忪^②，当入其中。古今有是，痛哉可伤。

【注释】

①省录：反省检点。

②茕茕(qióng)忪忪(zhōng)：茕，孤独忧愁的样子；忪，惊惶不安的样子。形容极度的忧愁惶恐。

【今译】

“这都是由于贪恋执著于财色，不肯布施恩惠于他人。被无明贪欲所逼迫，随着妄心而胡思乱想，于是烦恼郁结，再也没有解脱的时候。损人利己，争取暴利，不能够反省检



点。荣华富贵，也只是当时的快乐。由于他们不能修忍辱，不务求修善，宿世的威势本来不多，随着今生的恶业很快便会消灭。身心由此而辛劳痛苦，越往后越剧烈。因果报应的天道法则，施設彰显在天地之间，自然能够纠察举示，无一疏漏。业力之网自然张设，八方上下均无所逃遁。忧愁惶恐，难逃天网。古往今来皆有此事，悲痛之极！堪可哀伤！”

【经文】

佛语弥勒，世间如是，佛皆哀之。以威神力，摧灭众恶，悉令就善。弃捐所思，奉持经戒。受行道法，无所违失。终得度世泥洹之道。佛言，汝今诸天人民，及后世人，得佛经语，当熟思之。能于其中端心正行，主上为善，率化其下。转相敕令，各自端守。尊圣敬善，仁慈博爱。佛语教诲，无敢亏负。当求度世，拔断生死众恶之本。当离三途无量忧怖苦痛之道。

【今译】

释尊对弥勒菩萨说：“世间的情形就是如此，佛对这些众生都是哀悯的，以威神道力摧灭一切罪恶，令他们全部归于善道，抛弃以前的恶念邪执，奉持经法戒律，信受修行佛道正法，没有违犯与失误，最终可以得到超越三界的涅槃之道。”释尊又说道：“你和今天的诸天人民，以及后世的人民，得到佛的经典法语，要精熟思惟，若能在这个五恶五痛五烧的浊恶世间端正身心、正直行道，处于上层的主导者要行持善法，就可以率先垂范，感化下层，辗转教敕训导，使得民众各自端正身心守持道德，尊崇圣贤，敬重良善，仁慈



博爱，不敢亏缺辜负佛的教诲。你们应当追求度脱世间的苦患，拔除截断生死恶业的根本，应当远离三恶道无量的忧愁恐怖痛苦。”

【经文】

汝等于是广植德本，布恩施惠，勿犯道禁。忍辱精进，一心智慧。转相教化，为德立善。正心正意，斋戒清净一日一夜，胜在无量寿国为善百岁。所以者何？彼佛国土，无为自然，皆积众善，无毛发之恶。于此修善十日十夜，胜于他方诸佛国中为善千岁。所以者何？他方佛国，为善者多，为恶者少，福德自然，无造恶之地。唯此间多恶，无有自然。勤苦求欲，转相欺殆。心劳形困，饮苦食毒。如是恶务，未尝宁息。

【今译】

“你们在这娑婆世界广泛地培植功德根本，布施恩惠，不要违犯佛的戒律，修持忍辱、精进、禅定、智慧等六度波罗蜜。辗转互相教化，积德行善。端正心意，受持清净的斋戒一日一夜，胜过在极乐世界修善一百年。什么原因呢？阿弥陀佛的极乐国土，清净无为，资生用具应念而至，诸往生者都积累诸多的善法功德，连如毛发般细微的恶业都没有。在这个浊恶的世界修持善法十日十夜，胜于在他方诸佛国土中修善一千年。为什么会这样呢？他方佛国，修善的人多，造恶的人少，福德自然具足，没有造作恶业的地方。唯有娑婆世界充满罪恶，没有自然现前的资生之物，需要辛勤劳苦才能求得欲望的满足，于是便互相欺诈危害。身心劳苦，长



饮苦水，啖食毒品。像这样的罪恶行为，从来没有停息过。”

【经文】

吾哀汝等天人之类，苦心诲喻，教令修善。随宜开导，授与经法，莫不承用。在意所愿，皆令得道。佛所游履国邑丘聚，靡不蒙化。天下和顺，日月清明。风雨以时，灾厉不起。国丰民安，兵戈无用。崇德兴仁，务修礼让。

【今译】

“我哀悯你们天人之类，所以苦口婆心教诲晓喻，教令你们修持善法，随各人的根机开示化导，传授经法，没有一个不得到佛法的利益受用。随各人的意愿，都使他们得成道果。佛所游化之处，或都市或乡村，没有不蒙受教化的。佛法教化之地，天下和平顺畅，日月清朗光明，风调雨顺，不起灾疫，国泰民安，无有战争，崇尚道德仁义，修学礼仪，彼此谦让。”

【经文】

佛言，我哀愍汝等诸天人民，甚于父母念子。今我于此世作佛，降化五恶，消除五痛，绝灭五烧。以善攻恶，拔生死之苦。令获五德^①，升无为之安。吾去世后，经道渐灭，人民谄伪，复为众恶。五烧五痛，还如前法。久后转剧，不可悉说。我但为汝略言之耳。佛语弥勒，汝等各善思之，转相教诫，如佛经法，无得犯也。于是弥勒菩萨合掌白言，佛所说甚善，世人实尔。如来普慈哀愍，悉令度脱。受佛重诲，不敢违失。



【注释】

①五德：指不杀生、不偷盗、不邪淫、不妄语、不饮酒五戒，相当于儒家仁义礼智信五常。

【今译】

释尊说：“我哀怜悲愍你们诸天人民，胜过父母怜念其子女。现今我在此世界作佛，降伏化解五恶，消除现世遭受五痛的花报，绝灭未来遭受五烧的苦报。以善业破除恶业，拔除轮转生死的痛苦，令众生获得五善功德，升华到清净无为涅槃安乐的境界。我涅槃后，经典道法逐渐灭尽，人民依然谄媚虚伪，又造作各种恶业，所招致的五烧五痛，还与从前一样。久久以后转更剧烈，难以一一详说，我只能为你们大略说一说罢了。”释尊对弥勒菩萨说道：“你们各自好好思惟，并且要辗转流通互相教诫，对于佛陀所宣说的经典法语，切不可违犯啊！”于是弥勒菩萨恭敬合掌，向佛禀白：“世尊，您所宣说的实在是太好了！世间人确实就是如此。如来普遍地慈悲哀悯一切众生，使他们都得到度脱。我等接受佛的殷重教诲与嘱托，不敢有任何违背和失误。”

极乐现前第三十一

【经文】

佛告阿难，汝起，更整衣服，合掌恭敬，礼无量寿佛。十方国土诸佛如来，常共称扬赞叹彼佛，无著无碍^①。于是阿难起整衣服，正身西面，恭敬合掌，五体投地，礼



无量寿佛。白言，世尊，愿见彼佛安乐国土，及诸菩萨声闻大众。

【注释】

①无著无碍：得如理智，自性清净，无有执著；得如量智，繁兴大用，无有障碍。此是诸佛赞叹阿弥陀佛的真俗两种智慧。

【今译】

释尊告诉阿难：“你现在站起来，整理好袈裟，一心合掌，恭敬顶礼阿弥陀佛。十方无量国土的一切诸佛，恒常称颂赞叹阿弥陀佛的智慧无有执著无有障碍。”于是，阿难起立，整理袈裟，端正身体，面向西方，恭敬合掌，五体投地，顶礼阿弥陀佛，至诚恭请：“世尊！我祈愿见到阿弥陀佛的安乐国土，以及安乐国的所有菩萨、声闻、天人大众。”

【经文】

说是语已，即时无量寿佛，放大光明，普照一切诸佛世界。金刚围山，须弥山王，大小诸山，一切所有，皆同一色。譬如劫水^①弥满世界，其中万物沉没不现。混濇浩汗^②，唯见大水。彼佛光明，亦复如是。声闻菩萨一切光明，皆悉隐蔽，唯见佛光，明耀显赫。尔时阿难，即见无量寿佛，威德巍巍，如须弥山王，高出一切诸世界上。相好光明，靡不照耀。此会四众，一时悉见。彼见此土，亦复如是。

【注释】

①劫水：指大三灾中的水灾。坏劫时，大水泛滥，弥漫于



整个大千世界。

②滉(hu ng)瀼(yàng)浩汗：形容大水浩淼广阔，无有边际。

【今译】

刚说完这句话，阿弥陀佛即时现立虚空，放出大光明，普遍地照耀一切佛刹。金刚围山、须弥山、大小山峰，以及其他的所有一切，都显现出同一的紫金色。就好比坏劫时的劫水弥漫在整个世界，其中的一切万物都被淹没不见，浩浩茫茫，无边无际，只能看到大水。阿弥陀佛的光明显赫，也是这样。声闻菩萨们的所有光明，都隐没其中，隐而不现，唯见佛的光明，炽盛显赫照耀一切。此时阿难见到阿弥陀佛，其威神德相巍峨高大，如须弥山王，超出一切世界之上。一一相好皆有光明，无不照彻。与会的四众弟子，也同时睹见。极乐圣众见到娑婆世界，也是历历分明。

【经文】

尔时佛告阿难及慈氏菩萨，汝见彼国，从地已上，至净居天^①，其中所有微妙严净自然之物，为悉见不？阿难对曰，唯然，已见。汝宁复闻无量寿佛大音宣布一切世界化众生不？阿难对曰，唯然，已闻。彼国人民，乘百千由旬七宝宫殿，无所障碍，遍至十方供养诸佛，汝复见不？对曰，已见。

【注释】

①净居天：色界第四禅天，亦是证不还果之阿那含所生之处。



【今译】

这时，释尊告诉阿难以及弥勒菩萨：“在极乐国土，从地面向上，一直到净居天，其中所有的微妙、庄严、洁净、自然变化而出的万物，你们全都见到了吗？”阿难回答：“是的，我们都已见到。”释尊又问：“阿弥陀佛法音宣流一切世界，教化众生，你们也听闻到了吗？”阿难回答：“是的，我们都已听闻。”释尊又问：“极乐世界的人民，乘住在百千由旬的七宝宫殿中，且宫殿随身，可以没有任何障碍地普遍到达十方世界，供养一切诸佛如来，你们也见到了吗？”阿难回答：“我们都已见到。”

【经文】

彼国人民，有胎生^①者，汝复见不？对曰，已见。其胎生者，所处宫殿，或百由旬，或五百由旬。各于其中受诸快乐，如忉利天上，亦皆自然。

【注释】

①胎生：胎藏而生。此处是喻指疑情未断的往生者，困在极乐国边地疑城中，五百年不得见佛闻法，譬喻为胎生，实则仍是莲华化生。

【今译】

释尊又问：“极乐世界的人民，有些是胎生的，你们也见到了吗？”阿难回答：“我们也见到了。”释尊说道：“那些胎生的往生者，所住的宫殿，或者有一百由旬，或者有五百由旬。他们各自住在宫殿之中，享受诸多的快乐，就好像住在忉利天上一样，一切资生用具皆是自然化现。”



【按语】

疑而无信，为失大利。故而释尊令阿难面西顶礼，与会大众当下即见阿弥陀佛与西方胜境；又通过与阿难尊者、弥勒菩萨之间的多次问答，令小乘、大乘圣众同为证明。无非欲令后世众生信受奉行、解脱生死故。

疑悔处胎第三十二

【经文】

尔时慈氏菩萨白佛言，世尊，何因何缘，彼国人民，胎生化生。佛告慈氏，若有众生，以疑惑心，修诸功德，愿生彼国。不了佛智^①，不思議智，不可称智，大乘广智，无等无伦最上胜智^②。于此诸智，疑惑不信。然犹信罪福，修习善本，愿生其国。此诸众生，生彼宫殿，寿五百岁，常不见佛，不闻经法，不见菩萨声闻圣众，是故于彼国土，谓之胎生。

【注释】

①佛智：指佛的一切种智，无明断尽，显照诸法。

②不思議智、不可称智、大乘广智、无等无伦最上胜智：不思議智是指成所作智，此智能作不思議事。所谓一念称名，永灭多劫重罪；十念功德，能生界外胜报。不可称智是指妙观察智，此智观察不可称境，离言绝虑。大乘广智是指平等性智，以此同体智力，普载无边有情，皆令同至无上菩提。无等无伦最上胜智是指大圆镜智。



【今译】

这时弥勒菩萨向佛请问：“世尊！是什么因缘，使得极乐世界的人民有胎生，有化生？”释尊告诉弥勒菩萨：“如果有的众生，怀着疑惑之心，修行种种功德，发愿往生极乐国土。但是不能信解佛的一切种智与不思議智、不可称智、大乘广智、无等无伦最上胜智，对于阿弥陀佛的种种不可思议的智慧，心生疑惑，信心不足，然而对于获罪得福的因果报应还是相信的，也能够修行善法根本，执持名号求愿往生净土。这些众生，命终之后就会生到边地疑城，住在宫殿里，有五百年的时间，见不到阿弥陀佛，不能听闻佛法，也见不到极乐世界的菩萨、声闻圣众，因此在极乐国土，这种情形就称为胎生。”

【经文】

若有众生，明信佛智，乃至胜智，作诸功德，信心回向。此诸众生，于七宝华中，自然化生，跏趺而坐。须臾之顷，身相光明，智慧功德，如诸菩萨具足成就。复次慈氏，他方诸大菩萨，发心欲见无量寿佛，恭敬供养，及诸菩萨声闻圣众。彼菩萨等，命终得生无量寿国，于七宝华中，自然化生。

【今译】

“如果有的众生，明了深信阿弥陀佛的一切种智，乃至无等无伦最上胜智，修行种种功德，深信切愿回向求生西方净土，这些众生就会在在极乐国土七宝莲华中自然化生，跏趺端坐。须臾之间，他们的身相光明，智慧功德，同极乐世



界诸多菩萨一样，具足成就。再者，弥勒！他方世界的诸大菩萨，发愿瞻礼阿弥陀佛，恭敬供养阿弥陀佛以及一切菩萨声闻圣众。那些大菩萨们，命终以后，便得以往生到极乐世界，在七宝莲华之中，自然变化而生。”

【经文】

弥勒当知，彼化生者，智慧胜故。其胎生者，皆无智慧，于五百岁中，常不见佛，不闻经法，不见菩萨诸声闻众。无由供养于佛，不知菩萨法式^①，不得修习功德。当知此人，宿世之时，无有智慧，疑惑所致。

【注释】

①法式：法则威仪。

【今译】

“弥勒！你应当知道，那些化生的往生者，是由于智慧殊胜的缘故。那些胎生的往生者，都没有智慧，在五百年里，常不能见到阿弥陀佛，不能听经闻法，也见不到极乐世界的菩萨声闻大众。无缘供养佛陀，不了知菩萨上弘下化的法则威仪，也不能够修行功德。要知道，这都是因为此类人在宿世没有智慧，心怀疑惑所致。”

【经文】

佛告弥勒，譬如转轮圣王，有七宝牢狱，种种庄严，张设床帐，悬诸缯盖。若有诸小王子，得罪于王，辄内彼狱中，系以金锁。供养饭食衣服床蓐，华香伎乐，如转轮王，无所乏少。于意云何，此诸王子，宁乐彼处不？对



曰，不也。但种种方便，求诸大力，欲自勉出。

【今译】

释尊告诉弥勒菩萨：“好比转轮圣王有一所用七宝所建造的牢狱，内有种种庄严，铺设床榻，张置幕帐，悬挂伞盖。如果有些小王子，违背了父王的教敕，就会被关押在七宝牢狱中，用金锁拘系。供给他的饭食、衣服、床被、妙华、宝香、音乐，则如同转轮圣王所享用的一样，没有缺乏短少。你想想看，这些小王子，会很喜欢这个牢狱吗？”弥勒菩萨回答：“不会！他们只会想方设法，求助于有大威德的人，想要尽快出来。”

【经文】

佛告弥勒，此诸众生，亦复如是。以疑惑佛智故，生彼七宝宫殿，无有刑罚，乃至一念恶事。但于五百岁中不见三宝，不得供养修诸善本，以此为苦。虽有余乐，犹不乐彼处。若此众生识其本罪，深自悔责，求离彼处，即得如意，往诣无量寿佛所，恭敬供养，亦得遍至无量无数诸余佛所，修诸功德。弥勒当知，其有菩萨生疑惑者，为失大利。是故应当明信诸佛无上智慧。

【今译】

释尊告诉弥勒菩萨：“这些生在边地疑城的众生，也是这样的情形。他们由于怀疑阿弥陀佛的智慧，所以往生到边地疑城的七宝宫殿之中。那里没有刑罚，甚至没有一念的恶事，但是在五百年中，不能见到佛法僧三宝，不能供养诸佛菩萨，不能修行一切善法根本，他们以此种情形为苦。虽然



有其他的种种快乐，但仍不喜欢住在那里。如果这些众生，认识到自己疑惑佛智的根本罪过，深深地忏悔自责，祈求脱离彼处，即刻便会如其意愿，得以以前往阿弥陀佛的处所，恭敬供养，还能够普遍分身到他方世界无量无数的诸佛如来面前，修习一切功德。弥勒！你应当知道，那些菩萨，若有对阿弥陀佛的悲智生疑惑者，便会失去往生净土、华开见佛、疾速成佛之大利！所以，你们都应当彻底相信阿弥陀佛的无上智慧。”

【按语】

再次重申疑而无信，为失大利。

菩萨当生第三十三

【经文】

弥勒菩萨白佛言，世尊，于此世界，有几所不退菩萨，生彼佛国？佛告弥勒，于此世界，六十七亿不退菩萨，往生彼国。一一菩萨，已曾供养无数诸佛，次如弥勒者也。诸小行菩萨^①，及修习少功德者，不可称计，皆当往生。

【注释】

①小行菩萨：相对于圆教初住得不退转的菩萨而言，初发心的内凡外凡者，名为小行菩萨。

【今译】

弥勒菩萨向释尊禀白：“世尊！在娑婆世界，有多少得不退转位的菩萨，往生到安乐国土？”释尊告诉弥勒菩萨：“在



娑婆世界，共有六十七亿不退转的菩萨，往生到安乐国土。这些往生的菩萨，一一都是曾经供养过无数诸佛如来，所证的功德智慧，仅次于弥勒。还有很多小行菩萨，以及修习少量功德的行者，其数量难以计算，他们都会往生极乐国土。”

【经文】

佛告弥勒，不但我刹诸菩萨等，往生彼国。他方佛土，亦复如是。其第一佛，名曰远照，彼有百八十亿菩萨，皆当往生。其第二佛，名曰宝藏，彼有九十亿菩萨，皆当往生。其第三佛，名曰无量音，彼有二百二十亿菩萨，皆当往生。其第四佛，名曰甘露味，彼有二百五十亿菩萨，皆当往生。其第五佛，名曰龙胜，彼有十四亿菩萨，皆当往生。其第六佛，名曰胜力，彼有万四千菩萨，皆当往生。其第七佛，名曰师子，彼有五百菩萨，皆当往生。其第八佛，名曰离垢光，彼有八十亿菩萨，皆当往生。其第九佛，名曰德首，彼有六十亿菩萨，皆当往生。其第十佛，名曰妙德山，彼有六十亿菩萨，皆当往生。其第十一佛，名曰人王，彼有十亿菩萨，皆当往生。其第十二佛，名曰无上华，彼有无数不可称计诸菩萨众，皆不退转，智慧勇猛，已曾供养无量诸佛，于七日中，即能摄取百千亿劫大士所修坚固之法。斯等菩萨，皆当往生。其第十三佛，名曰无畏，彼有七百九十亿大菩萨众，诸小菩萨，及比丘等，不可称计，皆当往生。

【今译】

释尊告诉弥勒菩萨：“不但我佛刹中的诸菩萨大众，会



往生到极乐国土。他方佛土求愿往生者，也是如此。其中第一尊佛，名叫远照，彼刹有一百八十亿菩萨，都会往生极乐世界。其中第二尊佛，名叫宝藏，彼刹有九十亿菩萨，都会往生极乐世界。其中第三尊佛，名叫无量音，彼刹有二百二十亿菩萨，都会往生极乐世界。其中第四尊佛，名叫甘露味，彼刹有二百五十亿菩萨，都会往生极乐世界。其中第五尊佛，名叫龙胜，彼刹有十四亿菩萨，都会往生极乐世界。其中第六尊佛，名叫胜力，彼刹有一万四千菩萨，都会往生极乐世界。其中第七尊佛，名叫师子，彼刹有五百菩萨，都会往生极乐世界。其中第八尊佛，名叫离垢光，彼刹有八十亿菩萨，都会往生极乐世界。其中第九尊佛，名叫德首，彼刹有六十亿菩萨，都会往生极乐世界。其中第十尊佛，名叫妙德山，彼刹有六十亿菩萨，都会往生极乐世界。其中第十一尊佛，名叫人王，彼刹有十亿菩萨，都会往生极乐世界。其中第十二尊佛，名叫无上华，彼刹有无数无量、难以计算的菩萨大众，都居于不退转位，智慧勇猛，都曾经供养过无量诸佛，于七日中，即能够摄取百千亿劫诸大菩萨所修行的坚固道法。这些菩萨，都会往生到极乐世界。其中第十三尊佛，名叫无畏，彼刹有七百九十亿大菩萨众，皆当往生。其他的小菩萨众，以及比丘众等，有无法称量计算的人数，都会往生极乐世界。”

【经文】

佛语弥勒，不但此十四佛国中诸菩萨等，当往生也。十方世界无量佛国，其往生者，亦复如是，甚多无数。我但说十方诸佛名号，及菩萨比丘生彼国者，昼夜一劫，尚



未能尽。我今为汝略说之耳。

【今译】

释尊对弥勒菩萨说：“不但这十四个佛刹中的诸菩萨大众，将会往生到极乐世界。十方世界无量无边的佛刹，其中往生极乐世界的菩萨大众，也是一样，多得无法计算。我只述说十方诸佛的名号，以及那里的菩萨比丘大众往生极乐世界的数量，昼夜不断地说，连续一劫，尚且不能说尽。我如今只是为你略微说一说而已。”



宜各勤精进 努力自求之 必得超绝去 往生安乐国



流通分

独留此经第三十四

【经文】

佛告弥勒，其有得闻彼佛名号，欢喜踊跃，乃至一念，当知此人为得大利，则是具足无上功德。是故弥勒，设有大火充满三千大千世界，要当过此，闻是经法，欢喜信乐，受持读诵，如说修行。所以者何？多有菩萨，欲闻此经，而不能得。

【今译】

释尊告诉弥勒菩萨：“如果有人听闻到阿弥陀佛的名号，信心欢喜，踊跃不已，甚至只是一念的信心欢喜，当知此人就得到了往生成佛之大利，如是一念信心则是圆满具足了无上功德。因此，弥勒啊！即使三千大千世界充满了大火，也要冲过去，听闻这部经典，信心欢喜，受持读诵，如经中所说精进修行。为什么？有很多的菩萨，想要听闻这部经典，都不能如愿。”

【按语】

净土法门极易行，而极难信，然末法众生欲得解脱，舍净土一法，无由得出。故释尊悲心婆切，叮咛嘱咐，再次劝



勉众生信受奉行。

【经文】

若有众生，闻此经者，于无上道，终不退转。是故应当专心信受，持诵说行。吾今为诸众生说此经法，令见无量寿佛，及其国土一切所有。所当为者，皆可求之。无得以我灭度之后，复生疑惑。当来之世，经道灭尽，我以慈悲哀愍，特留此经，止住百岁。其有众生，值斯经者，随意所愿，皆可得度。

【今译】

“若有众生闻信这部经典，那么他们对于无上的佛道，将永不退转。所以，一切众生应当专心一致地信受，读诵、宣说、奉行。我现在为一切众生，说此经典法要，并且令大众见到阿弥陀佛，以及极乐世界所有的一切。你们所应当做的，就是信愿念佛、求生净土。不要等我灭度以后，再度生起疑惑之心啊！将来的世界，佛的经典教法逐渐灭尽，我以慈悲之心哀悯众生，特意施加威神令此经继续留在世间，再住世一百年。若有众生，遇到这部经典，欢喜信受，便可随他们的心愿，都可以度脱生死，往生净土。”

【经文】

佛语弥勒，如来兴世，难值难见。诸佛经道，难得难闻。菩萨胜法，诸波罗蜜，得闻亦难。遇善知识^①，闻法能行，此亦为难。若闻斯经，信乐受持，难中之难，无过此难。是故我法，如是作，如是说，如是教。应当信顺^②，如



法修行。

【注释】

①善知识：正直有德行而能教导正道的人。

②信顺：信受所闻之法而随顺之。

【今译】

释尊对弥勒菩萨说：“如来出兴于世间，难以值遇难以见到。诸佛的经典教法，难以得到难以听闻。菩萨所修行的殊胜妙法，诸多波罗蜜，也很难听闻。遇到善知识开示法要，听闻之后能依法而行，这也是很难的。如果听闻这部经典，信心欢喜，至诚受持，更是难中之难，没有比这更难的了。这就是我所得到的阿耨多罗三藐三菩提法（即念佛往生净土之法），我所证是如此，我亦如此对你们宣说，我对你们的教敕亦是如此。你们应当深信随顺，按其所说的方法去修行。”

【按语】

本段经文弥显两土慈尊恩德与《佛说无量寿经》之殊胜宝贵。

闻法获益第三十五

【经文】

尔时世尊，说此经法，无量众生，皆发无上正觉之心。万二千那由他人，得清净法眼^①。二十二亿诸天人民，得阿那含果^②。八十万比丘，漏尽意解^③。四十亿菩萨，得



不退转，以弘誓功德而自庄严。于将来世，当成正觉。

【注释】

①清净法眼：亦名法眼净，指小乘初果须陀洹。

②阿那含果：译为不来，断欲界后三品思惑尽，更不来欲界受生，即小乘四果的第三果。

③漏尽意解：烦恼断尽，心得解脱，即阿罗汉果。

【今译】

当释尊在宣说这部经典的时候，有无量的众生，都发起了无上的菩提心。有一万二千亿的人，得到了清净法眼。有二十二亿的诸天人民，得到阿那含果。有八十万的比丘，烦恼已尽，心开意解，成为阿罗汉。有四十亿的菩萨，证入不退转位，以弘大的誓愿功德来庄严自己，在将来的时劫，当成佛果。

【按语】

《大智度论》云：“佛法大海，信为能入。”唯信，方能闻法获益。

华乐普庆第三十六

【经文】

尔时三千大千世界六种震动，大光普照十方国土。百千音乐，自然而作，无量妙华芬芬而降。佛说经已，弥勒菩萨，及十方来诸菩萨众，长老阿难，诸大声闻，一切大众，靡不欢喜。



【今译】

当时，三千大千世界六种震动，大光明普遍照耀于十方无量国土。百千种音乐自然奏鸣，无量的微妙香华自天空纷纷飘降。释迦牟尼佛宣说完这部经典之后，弥勒菩萨以及从十方刹土来的诸菩萨大众，长老阿难等诸大声闻弟子，以及一切与会大众，无不欢喜奉行。

【按语】

“一切大众，靡不欢喜。”含义有四，略述如下：

（一）过去无量劫来，未闻此经，故而生死不绝，今生得闻即生了生脱死之横超妙法，自然皆大欢喜；

（二）由过去愚痴颠倒，不知众生皆具佛性、众生皆可成佛。现前一念之心，与佛无异，具足无量光寿。若能背尘合觉，断恶修善，随顺自性清净功能，可称性显发，不欠丝毫，不从他得，自在受用，解脱无碍，自然皆大欢喜；

（三）阿弥陀佛乃我慈父，成佛已来，历经十劫，莲台授手，盼我归乡；而我不见不闻、不知不念。今闻此经，始知违逆不孝，悲痛不迟，决志往生，亲侍弥陀，自然皆大欢喜；

（四）自忖无始劫来，生生死死，父母无量，于我有恩，无从报答。今闻此经，带业可得横超三界，由此信愿念佛，往生极乐，乘愿再来，分身无数，种种方便，度脱历劫冤亲，同出三界，共证菩提，四恩总报，自然皆大欢喜。

东林寺印经处常年倡印赠送书目

- A-001 净土五经一论
A-002 佛说无量寿经
A-003 无量寿经五种原译本
A-008 慧远法师文钞
A-009 观经四帖疏（善导大师）
A-011 藕益大师净土集
A-013 省庵大师遗著
A-014 彻悟大师遗集
A-016 净土十要
A-017 印光法师文钞全集
A-018 阿弥陀经疏钞（莲池大师）
A-020 阿弥陀经要解便蒙钞
A-021 龙舒净土文
A-024 净土圣贤录
A-025 灵峰宗论（藕益大师）
A-030 印光法师文钞简编
A-031 印光法师文钞嘉言录
B-001 宗教不宜混滥论讲记（传印长老）
B-002 净土决疑论讲记（传印长老）
B-003 净土宗教程（大安法师）
B-004 净宗法语大观（大安法师）
B-005 一函遍复讲记（大安法师）
B-006 莲宗十三祖师传（大安法师）
B-007 净土百问（大安法师）
B-008 净土五经日诵集要（大安法师辑）
B-009 四十八大愿讲记（大安法师）
B-010 净土三经译白（大安法师审定）
B-011 净土资粮——信愿行（大安法师）
C-001 地藏菩萨本愿经
C-002 妙法莲华经
C-003 大佛顶首楞严经
D-001 在家律学（圣严法师）
D-002 善女人往生传（凡夫居士译）
D-003 法苑谈丛（周叔迦）
D-004 佛教常识问答（赵朴初）
D-005 莲宗助念指南（觉光居士）
D-006 莲宗助念操作手册（觉光居士）
E-001 觉海慈航（战德克）
E-002 文昌帝君阴骘文广义节录（周安士）
E-003 万善先资（周安士）
E-004 欲海回狂（周安士）
E-005 西归直指（周安士）
E-006 饮食与健康（雷久南等）
E-007 当代护生故事
E-008 不可思议的因果现象
E-009 保富法（聂云台）
E-010 护生画集（丰子恺）
E-011 物犹如此白话（清凉书屋译）
E-012 纪文达公笔记摘要（演莲法师译白）
E-013 寿康宝鉴白话
F-001 孔子圣迹传

普为助印及读诵受持 辗转流通者回向偈曰

愿以此功德 消除宿现业
增长诸福慧 圆成胜善根
所有刀兵劫 及与饥馑等
悉皆尽灭除 人各习礼让
读诵受持人 辗转流通者
现眷咸安乐 先亡获超升
风雨常调顺 人民悉康宁
法界诸含识 同证无上道

◎准印：苏出准印JSE-0002510号

◎编制：九江市庐山区净土宗文化研究学会

◎网址：www.donglin.org
